MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD

SIN

SINGENER WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Kreuzplatz soll Treffpunkt werden S. 3

FC Singen patzt beim Auftakt in die Saison S. 11

Sommer von seiner schönsten Seite S. 17

Viel geboten bei Museumsnacht 2015 S. 18

Oktober 2016: Sparkassen-Eröffnung S. 18

Andy Warhol-Abschied aus dem MAC S. 32

19. AUGUST 2015 | WOCHE 34 | SI/AUFLAGE 33.084 | GESAMTAUFLAGE 86.572 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:

Rücksicht nötig

Die Unterbringung der Flüchtlinge wird Singen in den kommenden Monaten vor eine Bewährungsprobe stellen. Bislang herrschte überwiegend eine herzliche Willkommenskultur und ein gutes Miteinander. Mit der Belegung der Kreissporthalle als Notunterkunft stehen aber Einschnitte in den Alltag der Singener Bürger bevor. Jetzt ist Rücksichtnahme gefragt: Welche Einschnitte haben die Flüchtlinge hinter sich, die hier Schutz und Heimat suchen. Welchen Grund gäbe es für einen selbst, die Heimat zu verlassen und sich auf eine Reise ins Ungewisse zu begeben. Stefan Mohr
mohr@wochenblatt.net

Planungen zu Rommeiasstraße und Michael-Herler-Heim

Oberbürgermeister Bernd Häusler spricht Klartext im WOCHENBLATT-Interview - Teil 3

Singen (of/stm). Nach GVV und ECE bezieht Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler im letzten Teil des Sommerinterviews mit dem WOCHENBLATT klar Stellung zu zwei weiteren brisanten Themen, die Singen aktuell und in Zukunft bewegen: Flüchtlingsunterkunft und Mietwohnungsbau:

WOCHENBLATT: Guten Tag, Herr Häusler. Ein weiteres, bestimmendes Thema in Singen ist derzeit die Unterbringung von Flüchtlingen. Stimmt es, dass die Rommeiasstraße als Flüchtlingsunterkunft über das Ende des Jahres bleiben wird, und zwar solange, bis die Hegau Baugenossenschaft die Häuser abreißen wird?

Bernd Häusler: Die Hegau Baugenossenschaft hat ja einen Architektenwettbewerb zur Rommeiasstraße ausgeschrieben. Nach meinem Kenntnisstand wird ein Preisgericht im Dezember tagen und dann wird vermutlich Ende 2016 mit dem Neubau begonnen werden können. Da es dort bislang keine Probleme gab, wäre es abstrus, die Flüchtlingsunterkunft nicht weiter zu nutzen.

Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler stellte sich auch 2015 im Sommerinterview den Fragen des WOCHENBLATTS.

WOCHENBLATT: Im September ziehen vermutlich Flüchtlinge in die Singener Kreissporthalle (siehe Bericht unten auf der Seite), der Güterbahnhof wurde umgebaut und ein Neubau in der Worblinger Straße ist geplant. Sind ansonsten noch weitere Flüchtlingsunterkünfte in Singen notwendig?

Bernd Häusler: Die Aufgabe ist derzeit für den kompletten Landkreis nicht einfach. Aufgrund der Vielzahl von ankommenden Flüchtlingen wird der Druck weiter bleiben.

WOCHENBLATT (Nachfrage)**:** Im Zuge des geplanten Neubaus an der Worblinger Straße wurden von Anwohnern Alternativgrundstücke ins Spiel gebracht.

Bernd Häusler: Der Landkreis prüft diese derzeit. Statt »entweder oder« ist da wohl eher ein »und« geplant. Sollten weitere Optionen vom Landratsamt in Betracht gezogen werden, werden wir als Stadt, soweit dies uns überhaupt möglich ist, versuchen, steuernd einzugreifen, damit sie sozialverträglich an Standorte passen.

WOCHENBLATT: Ein anderes Thema, das Sie als Oberbürgermeister umtreiben dürfte, ist der Mietwohnungsbau. Wann wird in Singen demnächst Richtfest gefeiert?

Bernd Häusler: In der Hohenkrähenstraße ist derzeit starker Baubetrieb. Kupprion baut auf dem Grundstück der ehemaligen Futterscheune. Noch etwas länger dauert es bei Titus Koch. Zudem gibt es bald den Spatenstich bei der Baugenossenschaft Oberzellerhau. Die BGO wird in der Grenzstraße vier Gebäude mit 37 Wohnungen bauen.

WOCHENBLATT: In ihrer Neujahrsansprache hatten Sie unter anderem beim Mietwohnungsbau auf das Michael-Herler-Heim verwiesen. Wie weit sind dort die Planungen vorangeschritten?

Bernd Häusler: Zum Michael-Herler-Heim gab es einen Wettbewerb. Die Firma, die das Projekt machen möchte, ist aktuell mit ihrer Bank im Gespräch, ob sie die Finanzierung hinbekommt.

WOCHENBLATT (Zwischenruf): Das erinnert an die Vorgeschichte beim Wettbewerb zur Wetzsteinvilla.

Bernd Häusler: Wir hoffen, dass wir nach der Sommerpause eine klare Antwort von dem Unternehmen bekommen. Es geht dabei um eine große Summe. Schließlich sind im Herler-Heim 80 Mietwohnungen geplant. Auch mit Blick auf die Vergangenheit glaube ich erst daran, wenn alles unterschrieben ist.

WOCHENBLATT: Vielen Dank für das Interview.

Das Sommer-Interview mit Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler führten Oliver Fiedler und Stefan Mohr

Deutschland im Bürgerdialog

Singen (swb). Ein offener Bürgerdialog findet am Mittwoch, 16. September, 19 Uhr, im Singener Ratssaal statt, zu dem OB Bernd Häusler und der Vorsitzende der Lebenshilfe Singen-Hegau, Dr. Stephan Sauter-Servaes, alle interessierten Singener Bürger herzlich einladen. Bundesweit sind rund 300 Bürgerdialoge zum Thema »Was macht Ihrer Meinung nach Lebensqualität in Deutschland aus?« geplant. Melanie Liebscher vom Bundesfamilienministerium und Martin Krebs vom Bundesministerium für Arbeit und Soziales werden den Bürgerdialog in Singen begleiten, der von Silke Eschenbeck vom Institut für Organisationskommunikation moderiert und wissenschaftlich ausgewertet wird. Anmeldung unter Tel. 07731/82280912 oder an geschaeftsfuehrung@lebenshilfe-singen.de erforderlich.

Belegung der Kreissporthalle

Einrichtung für 138 Flüchtlinge läuft / Bezug im September

Singen (stm). »Jetzt ist es offiziell«, stand auf der Facebookseite der DJK Singen am letzten Mittwoch. »Gestern Abend haben wir die Info vom Landratsamt erhalten, dass es weiterhin an Unterbringungsmöglichkeiten mangelt und eine Belegung der ersten Hallen somit unausweichlich ist«, heißt es dort weiter. »Die konkrete Planung sieht auch eine Belegung der Kreissporthalle Singen ab sofort vor. Die Halle kann daher nach den Sommerferien bis auf weiteres nicht mehr für das Vereinstraining und Spieltage an den Wochenenden zur Verfügung gestellt werden«, schreibt Larissa Jäck vom Amt für Hochbau und Gebäudemanagement im Landratsamt an die betroffenen Vereine.

Nach einem Vorortttermin mit dem Baurechtsamt und Feuerwehr konnte das letzte Okay für die Kreissporthalle als Flüchtlingsunterkunft gegeben werden, erklärte Monika Brumm, Leiterin der Stabsstelle Asyl beim Landratsamt Konstanz auf Nachfrage des WOCHENBLATTS.

138 Flüchtlinge sollen in die Kreissporthalle einziehen, so Brumm weiter. Derzeit sei man an der Einrichtung der Kreissporthalle. Nach Vorstellung der Stabsstelle Asyl sei nicht vorgesehen, dass hier Familien und Frauen einziehen sollen. Deshalb würden die vorhandenen sanitären Einrichtungen für die Unterbringung ausreichen. Das Essen werde von einem Caterer angeliefert.

Die Unterkunft in der Kreissporthalle sei nur als Überbrückung angedacht, betonte Brumm. Man wolle sie so früh wie möglich für die Vereine wieder freigeben.

Mehr Informationen, auch zur Belegung der Halle bei der Zeppelin-Gewerbeschule in Konstanz, lesen Sie auf Seite 19.

- Anzeige -

- Anzeige -

Tolles Oktoberfest Wiesn in Klein-Venedig

Vom 18. September bis zum 4. Oktober herrscht wieder beste Schunkel-Stimmung beim Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz. Nach dem traditionellen Festumzug wird in der Paulaner Festhalle das erste von vielen Fässern Bier angezapft. Etwas mehr als zwei Wochen regiert die Gaudi auf dem Festplatz Klein Venedig. Jung und Alt können sich auf viel Musik (u. a. Voxxclub, die Höhner, Papi's Pumpels u. v. m.) sowie den großen Vergnügungspark freuen. Mehr hierzu lesen Sie auf den Seiten 7 bis 10.

ALDI SÜD

Wo das »Rheingold« schimmert

Es ist ein Schmuckstück im Herzen von Gailingen am Hochrhein und ein Paradebeispiel für eine gelungene Sanierung: Im Hotel »Rheingold« ist der Name Programm. Das Motiv des schimmernden Rheins zieht sich in vielen geschmackvollen Details durch das gesamte Gebäude mit seinen 37 modernen Zimmern. Gastfreundschaft, Service und Komfort werden im Hause von Sandra Dobler groß geschrieben - sie heißt mit ihrem Team die Gäste im »Rheingold« willkommen. Mehr über das neue Hotel lesen Sie auf den Seiten 12 und 13.

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de

»PSSST« BETTENHAUS
Betten
Matratzen
Wasserbetten
Singen Georg-Fischer-Strasse 32 (geg. Real)

Kulturbotschafterin gestorben

Nachruf auf Ludmilla Owdijenko

Kobeljaki/Singen (swb). In der Ausstellung des literaturhistorischen Museums von Kobeljaki werden die berühmten ukrainischen Nationalschriftsteller Taras Schewtschenko und Oles Hontschar gezeigt. Weiter gibt es in der Abteilung Literatur eine Vitrine mit den Werken von Ludmilla Owdijenko, die viele Jahre in Kobeljaki lebte und dort Ehrenbürgerin war. Sie schrieb Prosa und Lyrik, vor einigen Jahren folgte dann ein autobiografisches Werk mit dem Titel »Wir sind keine Feinde mehr«, das in der Museumsnacht 2014 in Singen auf Deutsch vorgestellt wurde.

Ludmilla Owdijenko wurde am 1. Mai 1948 in Nowaja Greblja im Gebiet Sumy, Zentralukraine, geboren. Ihre Eltern wurden als Zwangsarbeiter ins Deutsche Reich verschleppt, wo sie sich kennen und lieben lernten. Ein erstes Kind wurde unter schlimmen Umständen geboren, das dann an den Folgen von Unterernährung im Alter von ein paar Monaten starb.

Ihre Kindheit war schwer, denn die Mutter litt an den gesundheitlichen Spätfolgen der Zwangsarbeit, der Vater erlebte wegen seiner Vergangenheit berufliche Probleme. So ist es nicht erstaunlich, dass Ludmilla zunächst eine schlechte Meinung über die Deutschen hatte. Trotz seiner schlimmen Erlebnisse verehrte ihr Vater die deutsche Sprache. Er unterrichtete Deutsch in der Schule und schenkte seiner Tochter Ludmilla zum zehnten Geburtstag eine Ausgabe mit Goethes Werken auf Russisch. Jeden Abend las er seiner Tochter daraus vor, brachte ihr die Literatur nahe, schrieb selber intensiv Tagebuch. Die Goetheausgabe bewahrte Ludmilla als wichtige Erinnerung auf.

Singen und Kobeljaki trauern um Ludmilla Owdijenko.

Viele Jahre später, als die Sowjetunion sich auflöste und die Ukraine unabhängig wurde, reiste der Singener Willi Waibel nach Kobeljaki, um dort ehemalige Zwangsarbeiter zu treffen. Viele von ihnen mussten während des Krieges in Singener Betrieben Sklavenarbeit leisten. Waibel war einer der ersten, der sich persönlich entschuldigte und sich für eine Entschädigung einsetzte.

Owdijenko war als Journalistin anwesend und aus ihrem Hass und ihrer Skepsis wurde im Verlauf der vielen Begegnungen durch die Städtepartnerschaft zwischen Singen und Kobeljaki Freundschaft. Diesen Wandel in der gegenseitigen Wahrnehmung beschrieb sie in dem genannten Werk. Noch im Mai empfing sie im Kreis ihrer liebenswerten, großen Familie die kleine Singener Delegation in ihrem Garten. Obwohl sie bereits von schwerer Krankheit stark gezeichnet war, war sie nicht nur eine tolle Gastgeberin und wunderschöne Frau, sondern auch eine kluge und geistreiche Gesprächspartnerin.

Sie verstarb am 14. August in Poltava. Ihr Tod ist ein schmerzlicher Verlust für ihre Familie und für die Städtepartnerschaft.

Carmen Scheide, Städtische Beauftragte für die Städtepartnerschaft mit Kobeljaki

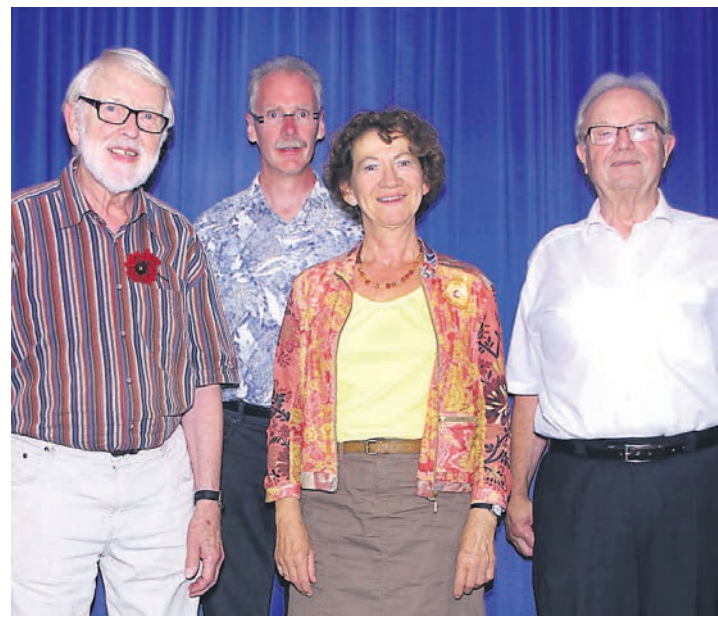
Sprachkurse für Opa und Oma

Singen (swb). Viele Senioren haben im Rentenalter endlich Zeit und Muße, einen Sprachkurs zu besuchen. Die meisten möchten gerne ein bißchen Englisch oder Französisch für den Urlaub lernen, haben Kinder im Ausland, möchten etwas fürs Gedächtnis tun oder die englischen Ausdrücke in den Medien besser verstehen. In speziellen Seniorensprachkursen können Teilnehmer ab 60 Jahren auf lockerer und vergnügliche Art in die neue Sprache einsteigen. Vorkenntnisse sind dafür keine notwendig. Die Kursstunden finden in Minigruppen statt, unterrichtet wird auf Deutsch und das Tempo richtet sich nach den Bedürfnissen der Gruppe. Kleine Spiele, Lieder, Dialoge und viel praktisches Üben machen fit für den nächsten Urlaub.

Neue Anfängerkurse für Senioren ohne englische Vorkenntnisse starten ab Mittwoch, 30. September, im Servicehaus Sonnenhalde, Singen oder ab Dienstag, 13. Oktober, im Haus Liebenfels in Rielasingen.

In den Refresher und Konversationskursen werden die Senioren daher durch viel praktisches Reden, Small-Talks und Rollenspiele auf den nächsten Urlaub vorbereitet. Ein Refresherkurs für Englisch sowie ein neuer Konversationskurs Englisch für Senioren startet ab Montag, 14. September, in der Hauptstraße 16 (Sprachstudio), in einen Refresherkurs Englisch für Senioren kann ab Dienstag, 15. September, im Haus Liebenfels in Rielasingen eingestiegen werden. Französisch wird ebenfalls in der Hauptstraße ab Freitag, 19. September, angeboten.

Infos bei Sabine Engel (Tel. 07731/5060442, info@sprachenlernen-singen.de).



Dorothea Wehinger vom Vorstand des Madrigalchors Alu Singen ehrte Josef Mertens und Adolf Ames für ihr langjähriges musikalisches Engagement. *swb-Bild: pr*

Ehrung für zwei langjährige Sänger

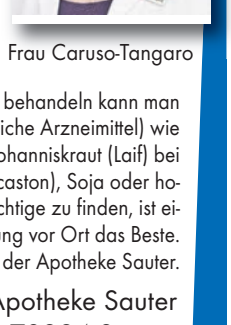
Singen (swb). Dorothea Wehinger vom Vorstand des Madrigalchors Alu Singen ehrte Josef Mertens und Adolf Ames für ihr langjähriges musikalisches Engagement. Mertens singt seit 45 Jahren im Bass, Ames im Tenor seit 55 Jahren. Beide Sänger sind weiterhin mit guter Stimme und großer Freude im Chor und bei den Konzerten dabei. Der nächste öffentliche Auftritt des Madrigalchors Alu Singen ist bei der Oper Ekkehard am Samstag, 3., und Samstag, 10. Oktober, in der Herz-Jesu-Kirche in Singen, die zum Kulturschwerpunkt 1100 Jahre Hohentwiel zum ersten Mal am Originalschauplatz aufgeführt wird. Weitere Infos gibt es auf www.mca-singen.de oder direkt bei Kultur und Tourismus Singen.

Juwelenraub verhindert

Singen (swb). Auf frischer Tat ertappt wurde ein 46-jähriger Mann, welcher am späten Freitagabend in der Singener Ekkehardstraße versuchte, mittels eines Steins die Sicherheitsscheibe eines Juweliergeschäftes einzuschlagen. Mehrere Zeugen hatten die Polizei informiert, welche den Täter noch im unmittelbaren Tatortbereich festnehmen konnte. Im Rahmen der weiteren Ermittlungen stellte sich heraus, dass gegen den 46-Jährigen bereits in anderer Sache ein Haftbefehl vorlag. Er wurde daraufhin in eine Justizvollzugsanstalt eingeliefert. An der Scheibe, welche dem vermutlichen Einbruchsversuch standhielt, entstand ein Sachschaden in Höhe von mindestens 2.500 Euro.

DIE WECHSELJAHRE
NATÜRLICH ... APOTHEKE Sauter SINGEN STADTMITTE

Das Klimakterium, umgangssprachlich die Wechseljahre genannt, bezeichnet man bei der Frau die Jahre der hormonellen Umstellung. Bei sehr wenigen Frauen beginnen die Wechseljahre mit 40 Jahren. Bei den meisten beginnen sie mit Anfang – Mitte 50 Jahren und mit 58 Jahren haben es die Frauen auch schon hinter sich! Beim Einsetzen der Wechseljahre sinkt der Östrogenspiegel, d. h. die Blutungen werden stärker oder schwächer, die Abstände dazwischen kleiner oder größer bis die Blutungen dann aufhören. Die häufigsten Beschwerden der Wechseljahre sind Hitzewallungen, Schweißausbrüche, Scheidentrockenheit, Stimmungsschwankungen bis hin zur Depression. Gut behandeln kann man diese Beschwerden mit Phytopharmaka (pflanzliche Arzneimittel) wie Traubensilberkerze (Klimadynon) mit oder ohne Johanniskraut (Laif) bei Stimmungsschwankungen, Mönchspreffer (Agnucaston), Soja oder homöophatischen Komplexmitteln! Um für Sie das Richtige zu finden, ist eine Beratung vor Ort das Beste.
Wir freuen uns auf Sie! Ihr Team der Apotheke Sauter.



Frau Caruso-Tangaro

Apotheke Sauter
Ekkehardstr. 18 | 78224 Singen
Tel. 07731/63035
bestellung@apotheke-sauter.de

KAROSSERIE & LACK
Thomas Tetzner
Steißlingen - 07738 5090
Wir legen Wert auf's Äußere.

Spieth & Wensky
Riesenauswahl an Trachtenmode für die ganze Familie
Vorbeischauen lohnt sich
KLEIDER Müller
www.kleider-mueller.de
Ekkehardstr. 30
78224 Singen
Montag – Freitag von 10 – 18 Uhr
Samstag 10 – 16 Uhr

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

IMPRESSUM:
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 07731/8800-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 47 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

HERTRICH METZGEREI
Scheffelstraße 23 · 78224 Singen · www.metzgerei-hertrich.de

Wienerle knackig
auch als Partywienerle
100 g 1,00

Zwiebelmettwurst
der magere Brotaufstrich
100 g 1,00

Hohentwieler Schmalseite / Bauchspeck
Bauchspeck in St.
als 1/3 - 1/2 oder ganzes Stück
zum Sonderpreis
100 g 0,79

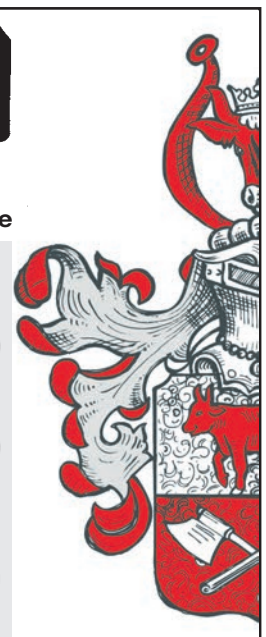
Luftgetrocknete Salami
mediterran / im Ring /
am Stück oder geschnitten
100 g 1,59

Schweinehüfte
mager / als zarter Braten oder Steak /
auch mariniert
100 g 0,99

Schweinegeschnetzeltes
mager, von Hand geschnitten
100 g 0,99

Cordon-bleu vom Schwein
gefüllt mit Schinken und Käse /
bratfertig paniert
100 g 1,00

Kalbshaxen in Scheiben
das beliebte „Osso Bucco"
100 g 1,40



Handwerkstradition seit 1907

DENZEL'S
Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice

GRILL – AKTION
Hähnchenkeulen
auch gewürzt
100 g € 0,49

immer beliebter
Schweinerücken
auch mariniert
100 g € 1,09

AKTION AKTION AKTION
Gulasch
gemischt, mager
100 g € 0,89

er ist beliebt zum Vesper
Vesperspeck
aus unserem Tannenrauch, am Stück
100 g € 1,09

lecker zu Brot
Lyoner-aufschnitt
100 g € 1,09

mit viel magerem Rindfleisch
Krakauer
mit Kümmel
100 g € 1,09

natürlich hausgemacht
Kartoffel-salat
100 g nur € 0,69

den mögen alle
Bierschinken
gerne auch als Portion
100 g € 1,29

der Klassiker
Nürnbergerle
mit viel Majoran
100 g € 1,19

PLANA Küchenland
MEHR QUALITÄT FÜRS GELD
Georg-Fischer-Straße 32, 78224 Singen, www.plana.de

Der 77.777. Besucher des Aachbads war die Familie Köppel aus Singen. Dafür bekam sie von Bürgermeisterin Ute Seifried einen Blumenstrauß, eine Saisonkarte für das nächste Jahr und ein Handtuch überreicht. Cristina und Sven Köppel gehen mit ihrem Nachwuchs, Simon (fünf Jahre) und Lily (drei Jahre), sehr gerne und regelmäßig ins Aachbad. swb-Bild: Stadt Singen

»Kreuzplatz« soll wachgeküsst werden«

Singen-Überlingen am Ried (stm). Mit der Umgestaltung der östlichen Brunnenstraße und dem Kreuzplatz solle das Dorfleben in Überlingen am Ried dort wieder wachgeküsst werden, erklärte Christian Seng vom Planungsbüro 365 Grad im Ausschuss für Stadtplanung. Wie der Überlinger Ortsvorsteher Bernhard Schütz im Gespräch mit dem WOCHENBLATT sagte, hoffe er auf die Umsetzung dieser Idee, die 2008/2009 noch von seinem Vorgänger ins Leben gerufen wurde. Hierdurch würde ein neuer Veranstaltungsort im alten Ortsgebiet wiederbelebt. Beispielsweise beim Brunnenfest wäre dann keine Absperrung mehr nötig. Bei Kosten von 500.000 Euro sei allerdings die Förderung durch ELR-Mittel Voraussetzung, weiß Schütz, der darauf verwies, dass beim Lokaltermin mit dem Regierungspräsidium dieses die Maßnahme als förderungswürdig angesehen habe.

Statt der derzeitigen großen Belagsflächen solle die Straße mit Bäumen gegliedert werden und der Kreuzplatz um die Linde mit einem Mühlenstein als Sitzgelegenheit sowie mit einem Wasserlauf als Spielfläche für Kinder neues Leben erhalten. Zudem solle der nördliche Teil zur Einbahnstraße umfunktioniert werden, erklärte Planer Seng. Der Dorfbach werde nur angedeutet, so Schütz. Dennoch solle Wasser als Gestaltungselement mit einer flachen Wasserrinne eingesetzt werden. Hierzu sei eine Pumpe mit Umlaufbetrieb nötig. Die Diskussion zur Baumbepflanzung sei noch in vollem Gange, so Schütz weiter. Im Falle, dass das Projekt im Rahmen des ELR gefördert werde, bis zu 40 Prozent Förderung wären möglich, ist geplant, dass 2016/17 mit der Umgestaltung begonnen werden kann. Dabei würde abschnittsweise gebaut, erklärt Ortsvorsteher Schütz. Zunächst von Nord nach Süd, erst am Schluss würde der Platz am Gasthaus Kreuz in Angriff genommen. Hierdurch erfahre der derzeit nicht einladende Platz eine deutliche Aufwertung, hatte Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler im Rat erklärt. Nachdem schon der Ortschaftsrat einstimmig dem Vorschlag gefolgt war, hat auch der Gemeinderat einhellig für die Baumaßnahme gestimmt.

Laut Entwurfsskizze des Planungsbüros könnte der Kreuzplatz in Überlingen am Ried nach der Umgestaltung einmal so aussehen.

Fairplay, bitte!

Rat wünscht sich Versachlichung der Windkraftdebatte

Steißlingen (le). »Der Gemeinderat ist das Hauptorgan der Gemeinde. Er ist die politische Vertretung der Bürgerschaft, die die Grundsätze für die Verwaltung der Gemeinde festlegt und über alle Angelegenheiten der Gemeinde entscheidet«. Und »die Gemeinderäte entscheiden im Rahmen der Gesetze nach ihrer freien, nur durch das öffentliche Wohl bestimmten Überzeugung.« Auf dieser Basis fasste der Steißlinger Gemeinderat in seiner Sitzung am 20. Juli nach ausführlicher Debatte mit 14 Ja-Stimmen und einer Enthaltung folgenden Beschluss: »Der Gemeinderat der Gemeinde Steißlingen sieht die Notwendigkeit für die Energiewende und unterstützt deren Umsetzung nachhaltig. Aus diesem Grund wird der Bau von Windkraftanlagen am Kirnberg/Rossberg positiv gesehen«. Ergänzt wurde diese Entscheidung durch den Beschluss: »Die Gemeinde Steißlingen ist grundsätzlich bereit, Pachtverträge sowie Gestattungsverträge über die gemeindeeigenen Grundstücke im Bereich des vorgesehenen Windparks Kirnberg/Rossberg abzuschließen. Vorher sind rechtliche Überprüfungen durch eine unabhängige Anwaltskanzlei vorzunehmen. Das Ergebnis ist dem Gemeinderat vor der endgültigen Beschlussfassung vorzulegen«.

Bild: (v.l.) Bürgermeister Artur Ostermaier und die Gemeinderäte Hugo Maier, Michael Weinmann und Jürgen Probst bekräftigten ihre Zustimmung zur Energiewende. swb-Bild: le

Was ist an diesem Beschluss, der noch lange keine endgültige Entscheidung für Windräder auf dem Kirnberg/Rossberg ist, eigentlich so schlimm, dass sich, wie in einer Tageszeitung zu lesen war, Windkraftgegner formierten statt sich zu informieren, dass sich eine Bürgerinitiative gegen Windkraft bildete, dass Leserbriefe geschrieben und dubiose E-Mails an die Mitglieder des Gemeinderates geschickt wurden? Erreicht wurde, dass, absolut unberechtigt, ein zumindest unterschwelliges Misstrauen den Entscheidungen des Gemeinderates angehängt und Zweifel an den gegenseitigen Aussagen geweckt wurden. Am vergangenen Mittwoch bestätigten Hugo Maier von der CDU, Michael Weinmann von den Freien Wählern und Jürgen Probst von der SPD gemeinsam mit Bürgermeister Artur Ostermaier in einem Pressegespräch noch einmal ausdrücklich die Beschlüsse des Gemeinderates und legten erneut ein Bekenntnis zur Windenergie ab. Sie bedauerten, dass es, wodurch auch immer, zu Fehlinterpretationen gekommen war und mahnten für zukünftige Diskussionen offene, faire und klar begründete Gespräche an. Schließlich müsse wer sagen, »bei uns kommt der Strom aus der Steckdose« auch bereit sein zu sagen, wie er da hineinkommt.

Homburger
Bestattungshaus
Individuelle Trauerfeiern –
Wir beraten Sie.
Telefon 07731.99750
Schaffhauser Straße 52 · 78224 Singen

▸ JAZZIG

Die sechs erfahrenen Musiker der »Feierware Jazzband« standen wie schon letztes Jahr auch 2015 beim Singener Musiksommer auf dem roten Teppich. Mit Jazzklängen, aber auch Liedern wie »Kann denn Liebe Sünde sein«, boten sie am Samstag musikalische Unterhaltung am Eiscafé Gemma auf dem Heinrich-Weber-Platz. Unter den Zuhörern der »Feierware Jazzband« waren Gerstensack-Urgestein Walter Benz ebenso zu entdecken, wie der Vorstandssprecher des City Ring Karl Wager und Vorstandsmitglied Anja Haid. Beide bedauerten, dass gerade beim Musiksommer vor einem Eiscafé sich die Temperaturen im Gegensatz zur tropischen Hitze der Vorwoche auf die Hälfte abgekühlt hätten.

Auf dem roten Teppich des Singener Musiksommers geht es bereits am nächsten Samstag, 22. August, weiter. Dann sorgt die Hans-Wöhrle-Band ab 11 Uhr am schoko.politan in der Hegaustraße für musikalische Kurzweil.

Mehr Fotos unter bilder.wochenblatt.net

»Spur der Verwüstung«

Singen (swb). Am Sonntag in den frühen Morgenstunden, gegen 5.10 Uhr, liefen unbekannte Täter durch Singen und hinterließen eine Spur der Verwüstung. An der Bushaltestelle am Berliner Platz wurde die komplette Seitenscheibe zerstört, und gegenüber ein Schaukasten des Siedlervereins Singen eingeschlagen. An der Sparkasse in der Industriestraße wurden im Eingangsbereich zwei Scheiben eingeschlagen und die Schiebetür aus Glas erheblich beschädigt. Ein gläsernes Werbeschild in der Industriestraße wurde zerstört. Die mutwilligen Sachbeschädigungen in Höhe von mindestens 8.000 Euro wurden offensichtlich durch Steinwürfe verursacht. Zeugenhinweise bitte an das Polizeirevier Singen unter 07731–8880.

Toter Mann in der Aach

Singen (swb). Am Freitagmittag wurde ein lebloser Mann in der Aach in der Nähe des Alten Dorfs entdeckt. Wie die Polizei auf Nachfrage des WOCHENBLATTs erklärte, sei die Todesursache des 46-Jährigen bislang noch nicht endgültig geklärt. Man könne aber ein Fremdverschulden ausschließen.

Spaß mit Spielmobil

Motto: Detektive und Zauberer

Schlatt/Überlingen a. Ried (swb). Noch bis Donnerstag, 20. August, besucht das Spielmobil Singen die Kinder in Überlingen am Ried (Schule). Willkommen sind alle Kinder ab sechs Jahren zu vielen kostenlosen Kreativ- und Spielangeboten. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Das Motto lautet Detektive. Von Montag, 24., bis Donnerstag, 27. August, geht es in Schlatt weiter. An der Scheune am Rathaus dreht sich beim Spielmobil dann alles um das Thema Zirkus und Zauberei. Geöffnet ist jeweils Montag von 14 bis 17 Uhr und Dienstag bis Donnerstag von 10 bis 13 Uhr und 15 bis 17 Uhr.

FOTO WÖHRSTEIN – DIE FOTO-PROFIS ZWISCHEN BODENSEE & SCHWARZWALD

Wöhrstein-Team erneut prämiert:
Store of the Year 2015*

MANFROTTO* STORE OF THE YEAR NATIONAL 2015

WIR FEIERN - SIE SPAREN
SALE 20% vom UVP
Auf alle Manfrotto-Artikel (Lagerware), Stative, Taschen, Rucksäcke, Gitzo, etc
nur vom 15.-22.08.2015

FOTO STUDIO wöhrstein OHG
AUGUST-RUF-STRASSE 24 · 78224 SINGEN · FON 07731-69888
INFO@FOTO-WOEHRSTEIN.DE · WWW.FOTO-WOEHRSTEIN.DE

Canon FUJIFILM GITZO Leica Manfrotto Nikon OLYMPUS Panasonic SAMSUNG STEINER SONY ZEISS

THW probt mit Räumgruppen im großen Stil

Singen/Steißlingen (swb). Die Bundesanstalt Technisches Hilfswerk ist bekannt, bei Hochwasser, Schneestürmen und Unwettern zu helfen, wo es brenzlig wird. Um diese Aufgaben zu erfüllen, üben die freiwilligen Helferinnen und Helfer regelmäßig den Ernstfall – so auch am 25. Juli in Steißlingen. Vierzehn Fachgruppen, die aus Baden-Württemberg angereist waren, spielten unterschiedliche Szenarien an insgesamt sechs Stationen durch. Angefangen beim Schleppen des Radlader auf den Tieflader, über den provisorischen Wegebau im Gelände und das Bewegen von rund 200 Tonnen Gesteins- und Erdmasse, bis hin zur Rettung eines verunfallten Kraftfahrers, wurden diverse Aufgaben erfolgreich erledigt.

Zuweilen müssen bei Einsätzen des THW große Erdmassen bewegt werden. Das wurde am Samstag in der Steißlinger Kiesgrube von Meichle & Mohr in einer landesweiten Übung geprobt. *swb-Bild: THW*

Neben den Räumgruppen kamen noch weitere Gruppen aus dem Spektrum des THW im Bereich der Logistik, Führung und Elektroversorgung zum Einsatz. Die Fachgruppe Logistik verpflegte die Einsatzkräfte, während die Führung die Übung koordinierte und die Elektroversorgung für ausreichend Strom sorgte.

Viele Gäste von befreundeten Organisationen und dem THW-Landesbeauftragten für Baden-Württemberg, Stephan Bröckmann, beobachteten das Übungsgeschehen. Letzterer zeigte sich sichtlich begeistert von der Arbeit der ehrenamtlichen Einsatzkräfte: »Es freut mich immer wieder zu sehen wie professionell und routiniert unsere Helferinnen und Helfer agieren. Solche Übungen dienen, dieses Niveau auch dauerhaft aufrecht zu halten.«

Auch die Übungsleiter Jan Rackwitz, Sachbearbeiter Einsatz in der THW Geschäftsstelle Göppingen, und Claus Geiselhardt, Bürosachbearbeiter Einsatz Ausbildung in der THW Geschäftsstelle Villingen-Schwenningen, zogen zufrieden das Resümee, dass das Ausbildungsziel dieser Großübung mehr als erreicht wurde.

Gegen 20 Uhr hatten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer das Übungsziel erreicht und widmeten sich dem gemütlichen Teil der Veranstaltung. Beim gemeinsamen Helferfest konnten Sie den anstrengenden Tag ausklingen lassen.

Müllsäcke in Flammen

Steißlingen (swb). Wegen eines gefährlichen Eingriffs in den Straßenverkehr ermittelt die Polizei gegen eine Gruppe Jugendlicher, die am Donnerstag, gegen 1 Uhr dabei beobachtet wurden, wie sie zahlreiche zur Abholung bereitgelegte Gelbe Säcke vom Eingang des Schwimmbads in der Beurener Straße auf der Fahrbahn aufschichteten, anschließend in Brand setzten und danach mit Fahrrädern in Richtung Beuren flüchteten. Obwohl die Zeugen sofort damit begannen, die Säcke von der Fahrbahn zu entfernen, um ein Ausbreiten des Feuers zu verhindern, war es erforderlich, dass die Feuerwehr mit neun Einsatzkräften anrücken musste, um den Brand abschließend zu löschen. Durch das Feuer und den dadurch geschmolzenen Kunststoff dürfte auch die Fahrbahndecke in Mitleidenschaft gezogen worden sein. Eine Schadenshöhe ist noch nicht bekannt.

Weitere Zeugen des Vorfalls oder Personen, die Hinweise auf die Verursacher geben können, werden gebeten, sich bei der Polizei Singen unter 07731/8880 zu melden.

Zudem wird über einen Vorfall berichtet, dass Unbekannte eine Sitzbank in den Steißlinger See geworfen hätten. Durch die zeitliche Nähe wird vermutet, dass beide Vorfälle von denselben Tätern verübt wurden.

Ein großer Erfolg war die Ferienaktionswoche im Altenheim St. Anna. *swb-Bild: pr*

Sommerbowle und Zirkuskunst

Singen (swb). »Rund um den Hohentwiel« lautete das diesjährige Motto für die Ferienaktionswoche, die immer zu Beginn der Sommerferien im Altenheim St. Anna stattfindet. Ein volles Programm erfreute nicht nur die Bewohner und deren Angehörige, auch Freunde des Hauses kamen, um bei den vielen Aktionen dabei sein zu können: der Besuch des Eiswagens, Grillen im Garten, Kino, Ausflug auf den Hohentwiel, Sommerbowle und ein Mitmachzirkus. All diese Aktionen konnten dieses Jahr im Freien stattfinden.

VEREINSNACHRICHTEN!

SINGEN

DRK
Die nächste Blutspendeaktion des DRK-Ortsvereins Singen findet am Di., 25.8., von 10-19.30 Uhr in der Münchried-Halle in Singen statt.

FIDELIO-SENIORENCLUB
Zum fröhlichen Nachmittag trifft sich der Fidelio-Seniorenclub am Do., 20.8., um 14.30 Uhr im FC-Clubheim.

MÄNNERCHOR
Eine Sonderprobe für »Lobgesang« hat der Männerchor Singen am 27.8. um 19.45 Uhr im Kardinal-Bea-Haus.

SCHWARZWALDVEREIN
Durch Linzgauer Wiesen und Weinberge auf dem »Premiumweg Landgang«, Bermatingen - Haubühl- Klotzenbach (RV) - Wiggenweiler - Wippach - Bermatingen (evtl. SE), wandert der Schwarzwaldverein ca. 3 Std. am So., 30.8.; Treffpunkt: 8.45 Uhr (A 9.02) Bahnhof Singen; Führung: Hans Maier, Tel. 49009.

KURZ & BÜNDIG!

Zu **Geselligkeit, Gedächtnistraining und Gymnastik** im Johanniter-Zentrum, Zelglestr. 6 in Singen, lädt die Johanniter-Unfall-Hilfe immer dienstags von 14.15-17.15 Uhr ein. Infos unter 07731/99830. Voranmeldung ideal, aber nicht Bedingung. Es wird auch ein Fahrdienst angeboten.

Die **Seniorengruppe des Finanzamts Singen/Htwl.** trifft sich am Do., 20.8., um 15 Uhr im Gasthaus »Hölzle König«, Hohenhewenstr. 53 (Nordstadt).

Einen **Erste-Hilfe-Kurs** für den Führerschein bietet die Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelglestr. 6 in Singen, jeden Samstag von 9-16.30 Uhr für die Fahrschulklassen A, B, M, L, T, C, CE und D an. Anmeldung nicht erforderlich. Info: Tel. 07731/99830

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 22./23.8.2015:
»Überlingen a. R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst (Frau Scheuer), kein Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!
»Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst, 11.30 Uhr Taufgottesdienst. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. **Freie Evangelische Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst, parallel altersgerechte Kindergottesdienste und Krabbelgruppe. **»Steißlingen«:** So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Pfr. i.R. von Criegern).
»Schlosskapelle Langenstein«: kein Gottesdienst.
Katholische Kirchen: Gottesdienste am 22./23.8.2015:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Wort-Gottes-Feier. **St. Elisabeth:** So., 10 Uhr Eucharistiefeier. **Herz-Jesu:** So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. **St. Josef:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 11 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier.

Das Musical »Help from friends« wurde in der Mensa der Beethovenschule aufgeführt. *swb-Bild: pr*

»Help from friends«

Musicalflair in der Beethovenschule

Singen (swb). Eine tolle Co-Produktion des Musicals »Help from friends« entstand aus der Chor-AG und der Instrumental-AG der Beethovenschule. Unter der Leitung von Elisabeth Hoffmann (Chor-AG) und Hannelore Rebholz (Instrumental-AG) wurde das englische Musical gemeinsam auf die Beine gestellt. Die Schüler hatten viel Freude bei der Entstehung und Gestaltung des Musicals und ihre Mühe wurde durch viel Applaus von einem begeisterten Publikum belohnt. Ein gutes Gefühl, ein Musical gemeinsam auf die Bühne zu bringen. Dieses Gemeinschaftsgefühl wurde durch die neuen Schul-T-Shirts der Beethovenschule noch verstärkt. Diese wurden von der Thüga Energie GmbH in Singen gespendet.

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00/11 10 111 08 00/11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)
Tierschutzverein: (Tierambulanz)	07731/65514 0160/5187715

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierfriedhof Singen/ Tierbestattung:	07731/921111
Mobil	0173/7204621
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri	07731/795504

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kostenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder

TIERÄRZTL. NOTDIENST
22./23.08.2015:
Dr. Oberwittler, Tel. 07738/327

STARWASH NEUERÖFFNUNG IN SINGEN

»MODERNSTE AUTOWASCHANLAGE« IN DER REGION ÖFFNET AM 21. AUGUST

Die Firma Deisenhofer ist Betreiber des »modernsten Autowaschparks« in der Region. swb-Bilder: stm

BLAUES WASCHWUNDER

Perfekte Autowäsche und einen erstklassigen Kundenservice – das bietet STARWASH Singen – die modernste Autowaschanlage in der Region, freut sich Betriebsleiter Erwin Duscher auf die Eröffnung am Freitag, 21. August, ab 13 Uhr.

STARWASH ist eine Marke der Firma Deisenhofer aus Weingarten, die Betreiber des neuen Autowaschparks im Singener Gewerbegebiet in der Freibühlstraße ist. Autofreunde sind herzlich eingeladen, sich von der neuesten Generation an Waschtechnik, die dank hochwertiger Materialien ein perfektes Waschresultat garantiert, bei STARWASH Singen zu überzeugen. Bauleitung und Planung des Autowaschparks lag in den Händen von Klaus Niederberger.

»Evolution« heißt das »blaue Wunder« von STARWASH. Stolz verweist Duscher auf den modernen, 32,5 Meter langen Plattenförderer, der Beschädigungen von Breitreifen und Felgen gänzlich ausschließt und dank dem jedes Auto die Waschstraße »genießen« kann. Möglich ist die Wäsche von fünf Fahrzeugen gleichzeitig und 70 Autos in der Stunde, macht der erfahrene Betriebsleiter die Kapazität der STARWASH-Autowaschanlage deutlich.

Bei extrem niedrigem Energieverbrauch beginnt das effektive Waschvergnügen mit einer je nach Verschmutzungsgrad intensiven manuellen Vorwäsche, die durch das Vorwaschsystem mit oszillierenden Hochdruck-Düseneinheiten optimal ergänzt wird. Intensiv zugleich, aber auch schonend, wird auch der Rad- und Schwellerbereich gesäubert. Mit der Unterbodenwaschanlage kann dank eines Arbeitsdrucks von etwa 13 bar bei etwa 125 l/min eine nachhaltige Reinigung des Unterbodenbereichs erzielt werden. Kernstück der Evolution-Autowaschanlage ist das aus sechs Walzen bestehende Waschportal. Durch die fronseitigen, rückseitigen und mitlaufende Dachwalzen bleibt kein Fleck unentdeckt. Die Politursprüheinrichtung NanoMagic Polish mit LED-Beleuchtung für die optimale Pflege sowie die hochmoderne Trocknungszone ergänzt eine rundum blitzblanke und langwirksame Autowäsche bei STARWASH. Lobenswert ist auch der angebotene kundenfreundliche Durchfahrservice.

Von 7 bis 21 Uhr kann zudem montags bis samstags bei STARWASH die gesamte Bandbreite an Serviceangeboten rund um die Autopflege genutzt werden. Es stehen fünf SB-Plätze und ein offener Bereich für Wohnmobile zur Verfügung. Mittels der 13 Saugerplätze, für Kunden der Autowaschanlage selbstverständlich kostenlos, ist eine Innenreinigung problemlos möglich. Noch nachhaltiger ist die Reinigung mit zwei sogenannten »Hurricane Car Guns« für die professionelle Innenraumpflege. Wer möchte, dem sei der Fullservice von STARWASH empfohlen. Denn mit diesem glänzt ihr Auto von Innen und Außen und das während Sie entspannt einen Kaffee trinken.

FULLSERVICE IN MINUTENSCHNELLE

Der erstklassige Kundenservice von STARWASH verwöhnt Autofreude mit einem Rund-um-Sorglos-Paket. Denn beim Full-Service kann der Kunde bei W-Lan, Kaffee und Kuchen im Kundenaufenthaltsbereich entspannen, während sein Auto innen und außen tiptop sauber gemacht wird.

Hierfür fährt ein Mitarbeiter das Fahrzeug zum einen durch die Waschanlage. Zudem wird zusätzlich der Innenbereich gereinigt.

Eingeschlossen sind bei diesem einzigartigen Service natürlich auch die Reinigung der Frontscheibe von innen sowie die Armaturen. Selbstverständlich werden die Fußräume sowohl im Front- als auch Heckbereich ausgesaugt.

Wie STARWASH Betriebsleiter Erwin Duscher erklärte, dauere der Full-Service je nach Verschmutzungsgrad 30 bis 45 Minuten.

Viele seiner Kunden zeigten sich schon im Vorfeld begeistert von diesem besonderen STAR-WASH-Angebot, so Duscher.

Betriebsleiter Erwin Duscher freut sich auf die Eröffnung von STARWASH SINGEN am Freitag, 21. August ab 13 Uhr.

Wir gratulieren recht herzlich zur Neueröffnung und freuen uns auf weiterhin gute Zusammenarbeit.

Energia Globale GmbH
Gewerbegebiet Spitzacker 7
Tel. 0 77 28/6 45 48 88
E-Mail:
info@energia-globale.com
Homepage: www.energia-globale.com

»Wir machen Energie erlebbar«

Klaus Niederberger
Planung und Bauleitung

Uhlandstr. 36
78224 Singen

Telefon: 0 77 31 - 79 51 28
Telefax: 0 77 31 - 79 51 27

E-Mail: info@klaus-niederberger.de
Internet: www.klaus-niederberger.de

inb
NORBERT BAUR
Dipl.-Ing. (FH)
Beratende Ingenieure
78224 Singen

Entwässerung
Verkehrswegebau
Außenanlage

Wir bedanken uns für die Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg

Bürgermeister Ralf Baumert mit Klaus Domscheit von der Telekom am neuen Verteilerkasten im Junkernbühl. swb-Bild: Gemeinde

Neues Glasfasernetz

Ausbau für schnelles Internet

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Telekom hat vor kurzem mit den Ausbauarbeiten für das schnelle Internet (VDSL Netz) in Rielasingen-Worblingen begonnen. Dazu werden mehrere Verteilerkästen ausgebaut und mit Glasfaserleitungen verbunden. Im Dezember 2015 kann das Netz in Betrieb gehen.

Der Ausbau der Telekom sieht vor, dass das Internetsignal mit Glasfaserleitungen bis in die Wohngebiete geführt wird. Dort enden die Glasfaserleitungen in den sogenannten Multifunktionsgehäusen. Hier werden die Lichtwellensignale wieder in elektrische Signale umgesetzt und bis zu den Wohnungen und Geschäftsräumen übertragen. Mit dieser FTTC-Technik (FTTC – fibre to the curb) sind dann schnelle VDSL-Anschlüsse möglich.

Im VDSL-Netz (Very High Speed Digital Subscriber Line) werden Anschlüsse mit einer maximalen Geschwindigkeit von bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBits/s) angeboten. Außerdem bieten die neuen Anschlüsse noch einen deutlichen Vorteil beim Heraufladen. Bis zu 40 Mbit/s sind drin. Die höheren Geschwindigkeiten im VDSL-Netz werden durch den Einsatz der Vectoring-Technik möglich. Das neue Netz ist so leistungsstark, dass Telefonieren, Surfen im Internet und Fernsehen in HD-Qualität gleichzeitig funktionieren.

Von dem Breitbandausbau der Telekom können übrigens auch die Kunden anderer Anbieter profitieren, wenn der Anbieter entsprechende Kapazitäten bei der Telekom einkauft. Was für Sie wichtig ist: Die schnellen Internetanschlüsse kommen nicht von allein in die Haushalte. Dazu gibt es einiges zu beachten. Rechtzeitig vor der Inbetriebnahme des Netzes wird die Gemeinde gemeinsam mit der Telekom deshalb zu einer Informationsveranstaltung einladen.

Ganz Weil feiert mit vielen Gästen sein beliebtes Dorffest.

Das ganze Dorf feiert

Fest in Weil am 23. und 24. August

Weil (swb). Am 23. und 24. August steht die 220-Seelen-Gemeinde Weil wieder Kopf. Dann laden der Gemischte Chor Weil und die Freiwillige Feuerwehr Weil zum 30. Dorffest ein. Die Weiler sind auch für ihr Jubiläumsfest bestens gerüstet und garantieren den Besuchern Attraktionen, Unterhaltung und besten Laune. Los geht es am Sonntag um 10.30 Uhr mit dem Festgottesdienst, der vom MGV Mühlhausen-Ehingen umrahmt wird. Ab 11.30 Uhr wird dann zum zünftigen Frühschoppen mit dem Musikverein Watterdingen-Weil eingeladen ehe anschließend leckere Speisen zu Mittag angeboten werden. Ab 14 Uhr können Besucher bei speziellen Führungen den Kräutergarten entdecken und beim Schaumosten zuschauen. Ebenfalls ab 14 Uhr wird der Musikverein Anselfingen für beste Stimmung sorgen und ab 17 Uhr übernehmen »Die Mägedberger« die musikalische Unterhaltung. Doch damit nicht genug: Eine Oldtimer-Schlepperschau, Wettsägen, ein Schmuckstand, eine Märchenerzählerin, die beliebte Strohhüpfburg, Torwandschießen lassen garantiert keine Langeweile aufkommen. Der Montag beginnt mit einem zünftigen Handwerkervesper ab 17 Uhr und ab 18 Uhr kommt Chris Metzger mit der »Sechs-Zentnerband.«

Ein Ort im Miniatur-Format

Kurt Rauch baute Diessenhofen im Maßstab 1:50

Diessenhofen (swb). Seit September 2014 baut Kurt Rauch an einem Modell der Altstadt Diessenhofen im Maßstab 1 zu 50. »Ende September wird es fertig. Es fehlen noch Details auf den Dächern und einige Bäume«, erklärte der 85-jährige Rentner. Das Modell ist 540 Zentimeter lang, 100 Zentimeter breit und das höchste Gebäude, der Siegelturm, ist 60 Zentimeter hoch. Als Vorlage dienten eigene Messungen mit dem Laser-Gerät und Pläne im Maßstab 1 zu 100. Mit Liebe zum Detail und unendlicher Geduld bastelte Rauch Wirtshausschilder, Brunnen, Pflanzkübel und Bäume, exakt nach dem Vorbild des heutigen Städtchens. Er kann sogar das Licht in den Schaufenstern und Straßenlaternen einschalten. Alles wirkt echt und lebendig und erweckt beim Betrachter den Eindruck, als ob jeden Moment jemand aus einer Haustüre kommt oder in einen der Läden tritt. Das Sperrholz für den Modellbau stellten die Schreinereien Paul Ott und Roesch gratis zur Verfügung. »Für mich war der Spaß am Bauen wichtiger als das Resultat, aber ich würde das Modell auf Wunsch öffentlich zeigen. Für ein Schaufenster ist es leider zu groß«, sagte Rauch. Stadtpräsident Walter Sommer wird prüfen, ob es einen passenden Standort gibt. »Ich könnte mir zum Beispiel einen Platz im Oberen Amtshaus (Museum Kunst und Wissen) oder auch im Rathauskeller vorstellen«, sagte er. Sein erstes Modell der Altstadt baute Rauch in den Jahren 2013 und 2014 nach einem Merian-Stich. Es misst etwa 2 mal 1,5 Meter und zeigt Diessenhofen im Jahr 1643 im Maßstab 1 zu 250. Es ist im Schaufenster des Hauses Nr. 30 an der Hauptstraße ausgestellt. Nicht nur mit dem Bau dieser Modelle bewies Rauch seine große Liebe zu Diessenhofen. Er rettete auch zwei alte Gas-Straßenlampen vor der Verschrottung. Eine davon diente vorher als Ständer einer Wäscheleine bei der alten Turnhalle. Sie stehen am westlichen Ende der Schmiedgasse und an der Hauptstraße neben seiner Wiese. Auch die Brunnenfigur bei der Schifflände ist ein Geschenk von Rauch an die Stadt. Rauch führte in Diessenhofen ein Sanitärgeschäft, das er vor dreißig Jahren verkaufte. Bis zu seiner Pensionierung 1995 war er Brunnenmeister. Er hat zwei erwachsene Töchter und wohnt mit seiner Frau an der Schmiedgasse. »An dieser Gasse wurde ich geboren. Ich zog mehrmals um, aber immer in ein Haus an der gleichen Strasse« erklärte er.

Kurt Rauch erklärt sein Modell von Diessenhofen im Maßstab 1:50. swb-Bild: Dieter Ritter

Für die Zukunft investieren

Stadtwerke Engen mit gutem Ergebnis

Engen (swb). Mit einem Jahresüberschuss von 660.000 Euro ist aus finanzieller Sicht das Ergebnis der Stadtwerke Engen im Vergleich zu den Vorjahren überdurchschnittlich gut. »Wir haben ein über den Erwartungen liegendes Ergebnis erzielt, die gute Ertragskraft ist bei den bevorstehenden Investitionen wie Windkraft aber notwendig«, so Peter Sartena, Geschäftsführer der Stadtwerke Engen. 250.000 Euro davon fließen in die Kasse der Stadt, der Rest wird dem Eigenkapital zugeführt.

Die milde Witterung hat beim Energieverkauf zu zurückgehenden Mengen geführt. Einmalige Effekte, wie die Abrechnung von Umlagen aus Vorjahren und Einsparungen bei den Ausgaben haben dies mehr als ausgeglichen.

Im Geschäftsjahr 2014 konnte mit der Einweihung des erneuerten und vergrößerten Hochbehälters Schoren eine wichtige Investition abgeschlossen werden. Mit dem beschlossenen Bau eines Wassernotverbundes mit den Stadtwerken Singen fiel zudem eine wichtige unternehmerische Entscheidung zur Versorgungssicherheit.

Das Ergebnis des Betriebszweigs Stromversorgung verringerte sich gegenüber dem Vorjahr auf rund 440.000 Euro.

Peter Sartena, Geschäftsführer der Engener Stadtwerke, zog eine positive Bilanz.

Der Stromverkauf sank um 2,3 Millionen Kilowattstunden (kWh) auf 32,7 Millionen kWh. Dies ist neben deutschlandweit gesunkener Absatzmengen auch auf Kundenverluste in einem intensiven Wettbewerbsumfeld zurückzuführen. Investiert wurde in die Erschließung der Gewerbegebietserweiterung Welschingen sowie in neue Stromkabel in der Ballenbergstraße. Beim Gas verlief das Jahr 2014 erfolgreich. »Wir konnten erneut Kunden gewinnen und trotz witterungsbedingter Absatzdellen ein gutes Ergebnis erzielen«, erklärte der Geschäftsführer. Die Verkäufe außerhalb Engens konnten deutlich gesteigert werden. Wegen der warmen Wintermonate ist der Absatz aber insgesamt um zwölf Prozent gesunken. Das geplante Ergebnis wurde übertroffen und liegt auf dem Niveau des Vorjahres.

Die Trinkwasserversorgung schloss 2014 mit einem guten Ergebnis ab. Mit dazu beigetragen hat, dass der Wasserabsatz bei rund 530.000 Kubikmeter lag. Der Wasserpreis entspricht trotz ungünstiger strukturellen Rahmenbedingungen dem Durchschnittspreis des Landes Baden-Württemberg. Auch der Geschäftsbereich Telekommunikation entwickelte sich erfolgreich. 316 Internet- und Telefonkunden und über 1.000 TV-Kunden waren zum 31. Dezember 2014 an das Breitbandnetz der Stadtwerke angeschlossen. Die Sparte schloss mit einem gegenüber dem Vorjahr deutlich verringerten Verlust ab. »Mit der Kundenresonanz sind wir in diesem neuen Geschäftsfeld aber sehr zufrieden«, erläuterte Sartena. Es wurde in den Glasfaserausbau neuer Bau- und Gewerbegebiete investiert. Bei den übrigen kleineren Betriebssparten schloss die Wärmeversorgung mit einem kleinen Gewinn und die beiden Stadtbuslinien mit einem Verlust ab. Wegen ihres geringen Umfangs beeinflussen sie das Ergebnis nur unwesentlich.

Noch ein Hock unter Kastanien

Tengen (swb). Zum letzten Mal in diesem Jahr wird am Samstag, 22. August, ab 18 Uhr zum Kastaniensommer unter den Kastanien beim Rathaus eingeladen. Gastgeber ist der Tennisclub Tengen, der seine Gäste mit feiner Kost versorgt. Alleinunterhalter Johannes Zimmermann garantiert beste Stimmung und Unterhaltung.

»Die Reise einer Wolke«

Engen (swb). Ein ganz besonderes Ferienerlebnis bietet die Stadtbibliothek allen Kindern ab vier Jahren am Montag, 31. August, um 15 Uhr. Magdalena Schaefer spielt das poetische Kindertheaterstück »Die Reise einer Wolke« von Roberto Frabetti, welches auch in Konstanz bereits erfolgreich aufgeführt wurde. Kinder bis fünf Jahre nur in Begleitung, Eintrittskarten gibt es in der Engener Stadtbibliothek, telefonische Kartenreservierungen sind möglich unter 07733/501839.

Leinen los für kleine Segler

Gottmadingen (swb). Im Rahmen des Sommerferienprogramms bietet die Jugendpflege Gottmadingen vom Dienstag, 1., bis Donnerstag, 3. September, ein ganz besonderes Erlebnis für Kinder und Jugendliche im Alter von 10 bis 15 Jahren an. Drei Tage lang werden die Teilnehmer beim »Schnupperkurs Segeln« von den erfahrenen Skippern des Vereins für Sozialpädagogisches Segeln in die Feinheiten des Segelns eingewiesen. Übernachtet wird in großen Zelten auf dem Campingplatz Klausenhorn in Konstanz-Dingelsdorf.

Neben dem Spaß auf dem Wasser bietet der Campingplatz zahlreiche Unterhaltungsmöglichkeiten wie Tischtennis, Fußball oder Beachvolleyball. Das Angebot ist nur für geübte und sichere Schwimmer geeignet. Das Angebot steht neben Teilnehmern aus Gottmadingen auch Kindern und Jugendlichen aus anderen Gemeinden und Städten offen. Anmeldungen bis spätestens 27. August bei der Jugendpflege Gottmadingen, Steffen Raible, Telefon: 07731/908150, E-Mail: jugendpflege@gottmadingen.de.

Anmeldeformulare gibt es auch unter www.gottmadingen.de.

Auf Fotosafari durch Engen

Engen (swb). Am Dienstag, 1. September, findet um 16 Uhr die Erlebnisführung »Foto-Safari« statt. Treffpunkt ist vor dem Rathaus in Engen. Eine Kamera ist mitzubringen. Anmeldungen werden erbeten beim Kulturamt, Carmen Mangone, Tel. 07733/502249.

Oktoberfest-Tratsch

Die Ausgabe zum Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz

Informieren Sie sich hier im Oktoberfest - Tratsch über Neuigkeiten, Wissenswertes und Aktuelles über das diesjährige Deutsch-Schweizer Oktoberfest auf dem Festplatz Klein Venedig in Konstanz direkt am Seeufer

Mittag's Wies'n im Paulaner Festzelt

An allen drei Samstagen wird den Gästen auch am Nachmittag schon eine richtige Party mit gigantischen Bands im Festzelt angeboten. Eintritt ist ab 11.00 Uhr, Spielzeiten der Bands von 13.00-17.00 Uhr. Für dieses Event wird den Unternehmen, Vereinen und Gesellschaften folgende Aktion geboten:

- 1/2 Hendl, lecker und frisch gewürzt mit Salat und Brötchen (Alternative: Käsespätzle)
- 1 Maß Paulaner Oktoberfest Bier (oder alkoholfreies Bier)
- 1 Oktoberfest Zugangsband
- 1 gesicherter Sitzplatz im Festzelt

für **14,50 Euro pro Person inkl. MwSt.**

Das Unterhaltungsprogramm lässt nicht zu wünschen übrig:
19.09.2015 „Froschen Spezial"
26.09.2015 „Aachtaler Spezial"
03.10.2015 „Das Böhmerländer Special Highlight"
Sie möchten Ihre Mitarbeiter zu den Mittag's Wies'n auf das Deutsch-Schweizer Oktoberfest einladen? Dann wenden Sie sich bitte an uns, wir beraten Sie gerne info@fetscher-event-marketing.de

1x24 Buffet Abend immer Mittwoch's im Hofbräu's Festzelt

Seit letztem Jahr können die Gäste das komplette Hofbräu´s Festzelt zum 1x24 Buffet Abend nutzen.

Das heißt, Einzelplätze gibt es zum Preis von 24,00 € inkl. 2 Maß Stuttgarter Oktoberfestbier und einem all-you-can-eat-Buffet.

Es gibt somit keine lästigen Absperrungen mehr, dafür mehrere Buffets im ganzen Zeltbereich und eine noch bessere Stimmung durch die Band „Allgäu Power".

Zahlen, Daten, Fakten rund um´s Fest

48 Stromverteiler werden auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest benötigt

in der Säntisstube befinden sich 27 Gruppentische

15 Kilometer Kabel werden für 13 Festtage benötigt

die Abbauzeit des Oktoberfestes beträgt 4 Wochen

beim 1. Oktoberfest 2001 war der Festwirt Hans Fetscher nur als Zeltdienstleister mit dabei

am Festgelände gibt es keine Parkmöglichkeiten, benutzen Sie dafür bitte das Parkhaus Lago oder die öffentlichen Verkehrsmittel

es gibt eine eigene Deutsch-Schweizer Oktoberfest Lederhose

es gab schon einen Oktoberfest Hochzeitsantrag

durchschnittlich werden 3 Schläge für das Anstechen eines Bierfasses benötigt

die Paulaner Festhalle beinhaltet 24 VIP-Boxen

Mit den Bodensee Schiffsbetrieben und dem Katamaran werden gute Anreisemöglichkeiten für Gäste von der anderen Seeseite angeboten

480 Mitarbeiter arbeiten im gesamten auf dem Oktoberfest

täglich verlassen 6000 Speisen die Küchen

Buchen Sie sich ein Special im „Special Oktoberfest Shop"

12 WC Anlagen stehen für die Oktoberfest Gäste bereit

Senioren werden an den Seniorennachmittagen an den Seniorenheimen mit einem extra Bus abgeholt und auf's Deutsch-Schweizer Oktoberfest gebracht

280 Mitarbeiter arbeiten in der Paulaner Festhalle

der Biergarten am Bodensee lädt zum verweilen ein

Musikvereine können tolle Preise gewinnen

im Biermarken-Shop können Sie Bierwertmarken zum Vorzugspreis erwerben

beim 1. Oktoberfest wurde eine Woche vor Festbeginn mit dem Aufbau begonnen - heute sind es 4 Wochen vor Festbeginn

der neu gestaltete Außenbereich wird durch den Ruppaner-Biergarten noch einladender

200.000 Liter Bier werden über das ganze Oktoberfest gezapft

auf dem Fest können Sie Bilder von sich durch den Oktoberfest-Fotografen machen lassen

Deutsch-Schweizer Oktoberfest Lederhosen gibt es bei Sport Gruner in Konstanz, beim Modehaus Heikorn in Singen und bei der Trachtenscheune in Ernatsreute zu erwerben

der Hanswurscht Stand befindet sich beim Eingang des Hofbräu's Festzeltes

es gibt extra Rampen für Rollstuhlfahrer in die Festzelte

im Biermarken-Shop können Sie Bierwertmarken zum Vorzugspreis erwerben

Gäste können Golfen und Oktoberfest kombinieren

es gibt extra ausgewiesene Raucherbereiche in beiden Festzelten

Mitarbeiter können sich über das online Jobportal bewerben

100 Mitarbeiter arbeiten im Hofbräu's Festzelt

auf Klein Venedig stehen 7000m² Zelt

die Hofbräu's Hopfengarten Lounge beinhaltet 27 VIP-Tische

für die Oktoberfest Kids gibt es ein extra OktoberKINDERfest

um das Oktoberfestgelände schön einzugrenzen, wurden im Oktoberfest Design Bauzanbanner angefertigt

OktoberKINDERFest

Das Highlight des diesjährigen OktoberKINDERfestes ist „DONIKKL“ im Hofbräus Festzelt.

Heiß wird‘s beim neuen Programm der „erfolgreichsten Kindermusikband Europas“.

Denn DONIKKL und die Weißwürschtl haben ein neues DONIKKL-Album und damit auch jede Menge Ohrwürmer im Gepäck - vollgetankt mit guter Laune und Sommerfeeling. Die neue Mitmach-Konzert-Show fühlt sich an wie Urlaub, wenn DONIKKL bestgelaunt mit einer ungeheuren Energie über die Bühne fegt und mit seiner kunterbunten, witzigen Band kleine und große Konzertbesucher zum Ausflippen bringt. Jeder der neuen Songs könnte ein Sommerhit sein, denn alle tanzen und singen ausgelassen mit und bekommen die neuen Melodien nicht mehr aus dem Kopf. „Wenn der DONIKKL singt, dann geht die Sonne auf! Der Boden ist plötzlich bedeckt mit feinem, weißem Sand, überall wachsen Palmen und wo man auch hinblickt - türkisfarbenes Meer.“

Außerdem erwartet Euch ein Kinderfanfarenzug, ein Zauberer und Kinderschminken steht ebenfalls auf dem Programm.

DONIKKL und die Weißwürschtl

Festplatz „Klein Venedig“ in Konstanz

Hofbräu's Festzelt

Sonntag, 27.09.2015
12:30 - 18:00 Uhr

Einlass ins Zelt ab 12:00 Uhr

Schmankerl Abend im Hofbräu's

Hax‘n, Hendl, Spare-Ribs satt

Für **22,00 €** erhalten Sie am **24.09.2015** und am **01.10.2015** im Hofbräus Festzelt Hax‘n, Hendl, Spare-Ribs satt.
In diesem Preis ist eine Maß Stuttgarter Oktoberfest Bier enthalten sowie ein gesicherter Sitzplatz im Festzelt.
Schnell noch Plätze sichern unter:

www.oktoberfest-konstanz.de

Seniorennachmittage

auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest in Konstanz

Donnerstag 24.09.2015
und
Donnerstag 01.10.2015
von **14:00 - 17:00 Uhr**
in der
Paulaner Festhalle
mit den bekannten
„Hotzenplotzern“

Bus Transfer durch Stadtwerke Bus: (keine Betreuungsperson durch das Oktoberfest-Team)

14:00 Uhr Abholung der Gäste an der Spitalstiftung (Haltestelle Klinikum)
14:15 Uhr Abholung der Gäste beim Betreuten Wohnen (Haltestelle Hallenbad)
14:25 Uhr Abholung der Gäste am Blarerhaus (Haltestelle Gartenstraße Richtung Europastraße)
17:30 Uhr Rückfahrt der Gäste vom Festplatz an die oben genannten Stationen

Melden Sie sich bitte mittels Anmeldeformular an!

Gäste allen Alters sind herzlich Willkommen

An den Donnerstagen 24.09.2015 und 01.10.2015 holen wir Sie zum Seniorennachmittag auf das Deutsch-Schweizer Oktoberfest ab. Mit Bussen der Stadtwerke Konstanz werden Sie kostenlos auf den Sonderrouten zu den Seniorenwohnheimen abgeholt und am späten Nachmittag wieder zurück gebracht. Auf der Mittagsbühne des Paulaner Festzeltes unterhalten die Hotzenplotzer Musikanten die Seestube sowie den idyllischen Biergarten direkt am Bodensee. Es gelten die Zwergenpreise mit einer Maß für nur 6,50 € und dem halben Hendl mit Beilagensalat und Brötchen für nur 7,00 €. Begleitpersonen sind unbegrenzt herzlich Willkommen. Bitte melden Sie sich hierfür unter 07544/95 35-14 telefonisch an oder mittels Anmeldeformular, welches in den Seniorenheimen ausliegt.

Freuen Sie sich auf tolle Nachmittage auf dem Festgelände de Klein Venedig.

Hier gelten die Zwergenpreise

TAG DES HANDWERKS - Ohne Handwerk kein Fest

„Wir bringen das Handwerk unters Volk.“ Rund um den Tag des Handwerks am 19. September zeigt die Handwerkskammer Konstanz auf fünf Volksfesten im ganzen Kammergebiet, dass Leidenschaft das beste Werkzeug ist. Natürlich auch auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest. Denn wenn man sich dort mal so umschaut, stellt man fest, dass auch hier jede Menge Handwerk vertreten ist. Für den einen oder anderen wäre das vielleicht eine Wahl für eine Ausbildung.
An den jeweiligen einzelnen Festtagen informieren Handwerker und Mitarbeiter der Handwerkskammer über die mehr als 100 Ausbildungsberufe im Handwerk. Ohne das Handwerk wäre ein Volksfest sogar kaum möglich. Brauer, Bäcker, Metzger, Elektrotechniker – alle Berufe tragen ihren Teil dazu bei.
Im Ruppaner-Biergarten stellen sich verschiedene Handwerker vor, die über ihren Beruf informieren. Man kann zuschauen, mitmachen und sich informieren. Weil auf einem Fest natürlich nicht nur gearbeitet sondern auch gefeiert werden soll, wird es im Anschluss an die Gewerkeschau auch noch eine richtige Handwerksparty geben, bei der bis 22.00 Uhr gefestet und gefeiert werden kann. DJseamless aus Rottweil sorgt für die richtigen Beats zum Fest!

Der Tag des Handwerks im Ruppaner-Biergarten
13.00 bis 18.30 (Gewerkeschau)
ab 18.30 Uhr Handwerksparty mit DJseamless

Der Tag des Handwerks findet statt:
Waldshut:
Chilbi, 18.08.2015
Rottweil:
Stadtfest, 12.09.2015
Konstanz:
Oktoberfest, 19.09.2015
Neuhausen:
Kirbe, 04.10.2015
Bräunlingen:
Kilbig, 18.10.2015

Mehr Informationen auf www.hwk-konstanz.de/tagdeshandwerks

Arbeiten auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest das ONLINE JOBPORTAL

Mit dem neu gestalteten Online-Jobportal auf der Homepage www.oktoberfest-konstanz.de ist einen Bewerbung rund um die Uhr möglich!

Bewerber können sich in vier einfachen Schritten bewerben:
1. Zelt auswählen
2. Bereich auswählen
3. Daten vollständig eingeben
4. Formular absenden

Wir sind für 2016 auf der Suche nach Mitarbeitern in folgenden Bereichen:

- Service (Hauptzelt und VIP-Bereich)
- Küche/Catering
- Theke/Ausschank
- Bar
- Gästeservice (Ticketing)

Servicekräfte können sich nur im Zweier-Team bewerben.
Die Bewerbung geht bei der Fetscher Event[n]Marketing GmbH via Mail ein und wird innerhalb der nächsten drei Werktage bearbeitet. Die zu Stande kommenden Verträge werden dann via Mail an den Bewerber zugesandt.

Da alle Felder im Online Bewerbungsformular Pflichtfelder sind, werden keine Papiere oder Kopien mehr benötigt.
In Ausnahmefällen werden allerdings folgende Unterlagen benötigt:

- bei ausländischen Mitarbeitern eine Aufenthalts- bzw. Arbeitsbewilligung
- bei Schülern/Studenten eine Schulbescheinigung bzw. eine Immatrikulationsbescheinigung
- bei Selbstständigen der Gewerbeschein

Die DAK-Gesundheit als Oktoberfest Partner

Die DAK-Gesundheit hat ihre Arztsuche im Internet verbessert. Unter www.dak.de/spezialistensuche ist es jetzt für die Versicherten in „Ort“ noch einfacher, den richtigen Medizinexperten oder die richtige Klinik in der Nähe zu finden. Die Nutzer profitieren von den vielen Netzwerken, die die DAK-Gesundheit in allen Regionen Deutschlands geknüpft hat. Bei der neuen Suche gibt man lediglich seinen Ort und das gewünschte Fachgebiet an. Schon werden alle Spezialisten in der Nähe angezeigt. Die DAK-Gesundheit hat für ihre Netzwerke Verträge mit bundesweit 18.000 Fachleuten geschlossen. „Der neue Online-Service ist ein echter Vorteil für unsere Kunden“, sagt Silke Zinner, Bezirksleiterin Vertrieb bei der DAK-Gesundheit in Ravensburg. „So finden sie bequem die Fachleute, die sie brauchen, und profitieren von unseren besonderen Angeboten.“

Vorteile und Zusatzleistungen

Die Spezialisten arbeiten eng zusammen, um einen möglichst guten Behandlungserfolg für die Patienten zu erzielen. Und die DAK-Gesundheit übernimmt in diesem Zusammenhang Leistungen, die über die regulären Kassenleistungen hinausgehen. Ein Beispiel ist das Angebot „Willkommen Baby“ für werdende Eltern. Unter anderem beinhaltet es zusätzliche Vorsorgeuntersuchungen für Schwangere. Ein weiteres Beispiel: Für viele Erkrankungen, die üblicherweise in der Klinik behandelt werden, gibt es bei DAK-Vertragspartnern ambulante Alternativen. Die Vorteile für die Versicherten werden bei der Online-Spezialistensuche direkt aufgelistet. So werden zum Teil Fahrkosten übernommen, oder Patienten haben das Recht auf ein Einzelzimmer.
Zur Spezialistensuche geht es unter www.dak.de/spezialistensuche. Bei Fragen an ihre Krankenkasse können sich DAK-Versicherte an den Berater-Chat wenden: Die Experten sind unter www.dak.de/chat werktags von acht bis 20 Uhr erreichbar.
Die DAK-Gesundheit ist mit 6,2 Millionen Versicherten eine der größten Krankenkassen Deutschlands.

Das Highlight aus Köln

Die Kultband aus Köln begeistert dieses Jahr auf´s Neue die Gäste auf dem Deutsch-Schweizer Oktoberfest. Am 30.09.2015 ist es soweit:

„Steh auf - mach laut“ der Fußball WM Song 2014 ist auch auf dem Oktoberfest in Konstanz zu hören. Die Version Brazil bringt mit ihren brasilianischen Klängen die Weltmeisterschaft direkt in unsere Wohnzimmer. Eine Hymne zum abtanzen und mitgrölen.
Die Zugangsbänder für die Plätze direkt neben der Bühne sind bei Intersport Gruner „Das Sporthaus zum See“ in Konstanz erhältlich.

Bandgeschichte:
1972 gründeten Peter Werner, Walter Pelzer, Rolf Lessenich und Janus Fröhlich die Band „Ne Höhnerhoff“. In den ersten Jahren traten die Bandmitglieder in Hühnerkostümen auf. Dabei war es üblich, dass die Band auf die Bühne ging und „Gack gack gack?“ fragte, worauf das Publikum mit „Gack gack gack!“ antwortete. Nach den Auftritten sah es auf den Bühnen meist wie auf einem Hühnerhof aus, weil sich die echten Federn von den Kostümen lösten und die Band auch Federn ins Publikum warf. Aus diesem Grund und weil man unter den Kostümen im Scheinwerferlicht stark schwitzte, trennte man sich von den aufwändigen Kostümen. Ihr größter Hit zu dieser Zeit war „Scheiß ejal“, ob do Hohn bess oder Hahn aus dem Jahr 1974, der auch noch heute im Karneval gesungen wird. Freuen Sie sich auf ein absolutes Show Highlight in der Paulaner Festhalle.

Volksfest Höhepunkt
Paulaner Festzelt

VOXXCLUB

Mittwoch,
23. September 2015

20:30 - 21:30 Uhr

(Einlass ab 18:00 Uhr)

Freier Eintritt mit
Fest-PIN (4,- Euro)

Original Deutsch-Schweizer Oktoberfest Lederhose

Die original Deutsch-Schweizer Oktoberfest Lederhose aus feinem Ziegenleder bestickt mit Hopfen, Weinrebe und der Bodensee Welle können Sie in folgenden Fachgeschäften erwerben:

- Sport Gruner in Konstanz
- Trachtenscheune Ernatsreute bei Überlingen
- Modehaus Heikorn in Singen

Viel Spaß mit der Lederhose auf dem Oktoberfest in Konstanz!

Impressum:
„Oktoberfest - Tratsch“ ist ein Informationsmedium der Fetscher Event[n]Marketing GmbH, Andreas-Strobel-Str. 23, 88677 Markdorf/Ittendorf
Tel.: 07544/95 35-17 Fax: 07544/95 35-227
E-Mail: info@fetscher-event-marketing.de

Redaktion und Fotos: Fetscher Event[n]Marketing GmbH

Öffnungszeiten Deutsch-Schweizer Oktoberfest:
18.09. - 04.10.2015
Täglich von 11:00 - 24:00 Uhr
Montag & Dienstag ist Ruhetag

Reservierungen unter:

www.oktoberfest-konstanz.de

Die Zeit ist reif...

OKTOBERFEST 2015!

...natürlich mit Trachten-Mode von HEIKORN!

Spieth & Wensky® 1913

Miss&Mr. Oktoberfest 2015:

Julia Binder und Sebastian Knetsch werden wieder von HEIKORN eingekleidet

www.heikorn.de

JETZT NEU
Heikorn-Kunden-Karte

BUY LOCAL – ERLEBE DEINE STADT – BUYLOCAL.DE

Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9:00-19:00 Uhr und Sa: 9:00-18:00 Uhr
Mode & Einkaufs-Erlebnis HEIKORN in Singen | August-Ruf-Str. 7-9 | **www.heikorn.de**

vanLook.com

IHR ZUVERLÄSSIGER OPEL PARTNER FÜR DIE REGION
SCHÖNENBERGER Autohaus
A. Schönenberger GmbH
Steißlingen · 07738/92600
Radolfzell · 07732/92800
www.opel-schoenenberger.de

Sport-Kalender

Fußball
Verbandsliga
Freitag, 21. August,
18.30 Uhr: FC Radolfzell – FC Singen
Sonntag, 23. August, 15 Uhr: SpVgg F.A.L. – 1. FC Rielasingen-Arlen

Landesliga
Freitag, 21. August,
18.30 Uhr: Hegauer FV – FC Neustadt
Freitag, 21. August, 19 Uhr: FC Überlingen – FC Hilzingen
Samstag, 22. August, 15.30 Uhr: FC Furtwangen – TuS Bonndorf
SG Dettingen-Dingelsdorf – VfR Stockach
Samstag, 22. August,
16 Uhr: FV Walbertsweiler-Reng. – SC Konstanz-Wollmatingen
Samstag, 22. August,
17 Uhr: FC Rot-Weifl Salem – FC Löffingen

Handball
Samstag, 22. August,
ab 13 Uhr: Vorbereitungsturnier des TuS Steißlingen in der Mindlestalhalle

Bauchlandung zum Auftakt

FC Singen verliert 1:3 und muss zum Derby nach Radolfzell

Singen (mu). Gewaltig in die Hosen ging der Auftakt zur frischen Verbandsliga-Saison für den FC Singen: Mit 1:3 unterlag die Elf von Trainer Daniel Wieser dem FC Bad Dürrheim. Ein indiskutabler Auftritt in der ersten Halbzeit mit einer völlig konfusen Abwehr war die Ursache für die schmerzhafte Schlappe. Bereits nach 34 Minuten lagen die Platzherren mit 0:3 zurück.
Individuelle Fehler, kaum Initiative und eine harmlose Offensive machten es den Kurstädtern leicht, ihr Spiel umzusetzen. Ein krasser Abspielschnitzer ermöglichte das 1:0 für die Gäste in der 11. Minute, das 0:2 folgte in der 25. Minute durch den brandgefährlichen Christian Braun, der zehn Minuten später auch die 3:0-Führung erzielte. Glück und ein aufmerksamer Stefan Jänicke im Singener Tor verhinderten Schlimmeres für die Hohentwieler.
In der Pause las Trainer Wieser seiner Truppe kräftig die Leviten, und die Standpauke zeigte

Trotz Einsatz keine Punkte: Manuel Stark vom FC Singen.

Wirkung: Die Blau-Gelben kamen wie ausgewechselt aus der Kabine und machten mächtig Druck auf das Bad Dürrheimer Tor. Mit Erfolg – der dänische Neuzugang Daniel O'Hara gelang in der 51. Minute der 1:3-Anschlusstreffer. Dieser wirkte wie ein Weckruf, denn in Folge entwickelte sich das Spiel in eine Richtung: auf das Tor der Bad Dürrheimer. Doch die erspielten Chancen vergaben die Platzherren leichtfertig, so dass der Schwung der zweiten Hälfte ergebnislos verpuffte und der Saisonauftakt für die Singener mit einer herben Bauchlandung endete.
Singens Trainer Daniel Wieser zeigte sich besonders von der Leistung seiner Schützlinge in der ersten Halbzeit bitter enttäuscht: »Das war einfach unterirdisch.« Erst in den zweiten 45 Minuten hätte sein Team das gezeigt, was er gefordert hatte und trotz des Rückstandes um jeden Ball gekämpft.
Am Freitagabend geht es für den FC Singen zum ersten Derby der Saison nach Radolfzell. Bis dahin haben Körner, Kohli und Co. ihre Wunden geleckt und werden die Patzer gegen Bad Dürrheim ausmerzen wollen.
Die **Mettnauer** erwarten jedenfalls ein heißes Tänzchen und sind durch den knappen 2:1-Erfolg bei Solvay Freiburg bestens für das Derby motiviert. Gegen Freiburg lag die Elf von Trainer Christian Rau nach einer schwachen ersten Hälfte bereits nach einer Viertelstunde mit 0:1 zurück, ehe Gino Pace (40. Minute) und Wolfgang Narr (56. Minute) mit ihren Treffern das Spiel noch einmal zugunsten des FC Radolfzell drehen konnten.

▸ GLÜCKSFEE

Ein glückliches Händchen hatte Klein-Phil, der Enkel von Rita Jeske, Jugendleiterin des FC Singen. Gemeinsam mit seiner Schwester Leni spielte er Glücksfee bei der Auslosung der Achtelfinal-Begegnungen des SBFV-Pokals. Der Knirps teilte dem FC Rielasingen-Arlen erneut den FC Linx als Gegner zu, gegen den die Talwiesen-Elf am Sonntag ein hart erkämpftes 1:1-Remis errungen hat. Die rasante Partie war zwar ein Kraftakt für die Spieler, aber ein Augenschmaus für alle Fußballfans. Voraussichtlicher Termin des Pokalspiels ist Mittwoch, 9. September.

Auf Biegen und Brechen

Rielasingen-Arlen erkämpft gegen Linx ein 1:1

Rielasingen-Arlen (mu). Eine packende Partie lieferten sich der FC Rielasingen-Arlen und der SV Linx auf der Talwiese und machten den 480 Zuschauern Appetit auf die neue Verbandsliga-Saison.
Nach 90 intensiven Minuten mit viel Tempo, Einsatz und hoher Ballkunst trennten sich die Teams mit einem gerechten 1:1-Unentschieden. Die Gäste aus Linx unterstrichen ihre Qualität mit dem Führungstreffer in der 45. Minute, als sich die Rielasinger schon in der Kabine wähnten. Der überragende Eimen Kelbi spazierte nahezu ungestört durch die Abwehr der Platzherren und schoss unhaltbar für Jürgen Rittenauer zum

Kampf um jeden Ball: Alex Stricker gegen Vincent Angelino. *swb-Bild: ts*

1:0 ein. In der zweiten Hälfte hatten die Linxer leichte Vorteile und machte den Rielasingern mit ihrer kompakten Abwehr das Leben schwer. Als Reaktion verschärfte Team von Trainer Oliver Hennemann ihre Angriffsbemühungen und erspielten sich einige Chancen. Zwei Minuten vor Abpfiff war es endlich soweit: Benny Winterhalder gelang nach einem präzisen Eckball von Christian Jeske mit einem Kopfball wie aus dem Lehrbuch der vielumjubelte 1:1-Ausgleich. Für Coach Hennemann ein verdienter Punkt, der von seinem Team alles abverlangte. Am Sonntag muss die Talwiesen-Elf zum Aufsteiger SpVgg F.A.L.

Derby-Karten zu gewinnen

Radolfzell/Singen (mu). Gleich am zweiten Spieltag der Verbandsliga erwartet die Fußballfans ein heißes Derby: Am Freitag, 21. August, um 18.30 Uhr, kommt es zum Aufeinandertreffen der Dauerrivalen FC Radolfzell und FC Singen im Mettnaustadion.
Das WOCHENBLATT verlost für das Derby fünf mal zwei Eintrittskarten. Wer folgende Frage richtig beantworten kann, sollte am Donnerstag, 20. August, ab 17 Uhr unter Telefon 07731-880081 anrufen: »Aus welchem Land kommt Singens neuer Torjäger, der zum 1:3 gegen Bad Dürrheim traf?« Die ersten fünf Anrufer mit der richtigen Antwort gewinnen die Eintrittskarten für das Derby.

Steißlingens Keeper Daniel Beck. *swb-Bild: ts*

Stotterstart für die Landesligisten

Region (gü). Stotterstart für die Landesligateams aus dem WOCHENBLATT-Land: Während sich der **FC Hilzingen** und der **Hegauer FV** jeweils mit einem Unentschieden gegen den SV Denkingen beziehungsweise die DJK Donaueschingen zufrieden geben mussten, vermasselte der **VfR Stockach** seinen Saisonstart. Die Elf von Trainer Neno Rogosic musste sich trotz 1:0-Führung durch Marius Henkel am Ende gegen den Aufsteiger FV Walbertsweiler-Rengetsweiler mit 1:2 geschlagen geben. Bis in die Nachspielzeit konnte sich der VfR immerhin Hoffnungen auf einen Punktgewinn machen, ehe der Aufsteiger den glücklichen Siegtreffer erzielte.
Ebenfalls in der Schlussphase kassierte der **FC Hilzingen** den Glücklichen 1:1-Ausgleich gegen den SV Denkingen. Dabei sahen die Hausherren lange Zeit als der sichere Gewinner aus. Mit dem ersten sehenswerten Spielzug - Stefan Hammerschmidt und Matthäus Dukart bedienten Stefan Hägele in der 40. Minute mustergültig - ging der FCH mit 1:0 in Führung, ehe der SV Denkingen zwei Minuten vor Abpfiff den Ausgleich erzielte.
Auch der **Hegauer FV** kam auswärts bei der DJK Donaueschingen nicht über ein 2:2 hinaus. Die Tore für die Hegauer erzielte Raphael Mayer mit einem Doppelpack in der 45. und 52. Minute.

Sabine Spitz, Hanka Kupfernagel, Markus Kaufmann sowie die beiden Lokalmatadoren Tim Böhme aus Singen und Willi Hipp aus Neuhausen: Die 10. Auflage der Vaude Trans Schwarzwald zeichnete sich durch ein hochkarätiges Teilnehmerfeld aus. Zum ersten Mal startete der Tross vergangenen Mittwoch an der neuen Stadthalle in Engen. Das Mountainbike-Rennen endete nach fünf harten Etappen auf dem Feldberg. Markus Kaufmann verteidigte seine Titel, bei den Damen jubelte Sabine Spitz.

Warm-up beim TuS Steißlingen

Steißlingen (le). Überall, wo Handball gespielt wird, fließt derzeit der Schweiß in Strömen. So auch bei den Teams des TuS Steißlingen. Kondition für eine kräftezehrende Saison muss aufgebaut, letzte Verletzungen müssen auskuriert und Spielzüge einstudiert werden. Nicht zuletzt aber müssen neue Spielerinnen und Spieler in die Mannschaften integriert werden. Wie weit man auf diesem Weg kurz vor Saisonbeginn schon ist, lässt sich am besten in Vorbereitungsturnieren feststellen.
Nachdem die Handballfans nun schon lange Wochen ohne ihren Lieblingssport auskommen mussten, lädt der TuS Steißlingen am kommenden Samstag, 22. August, ab 13 Uhr zu einem hochkarätig besetzten Vorbereitungsturnier mit Mannschaftsvorstellungen und Saison-Warm-up in die Mindlestalhalle ein, bei dem die Fans des TuS die Neuzugänge ihres Vereins, soweit sie einsatzfähig sind, erstmals in Aktion sehen können. Dabei sein werden mit Sicherheit Maurce Wildöer, Fabian Rihm und Leon Sieck. Noch nicht einsatzbereit dürften Moritz Rösch und William Gaus sein. Die teilnehmenden Mannschaften sind: HSG Konstanz II – Oberliga BW, TuS Steißlingen – Südbadenliga, TSV Bad Saulgau – Landesliga Württemberg, HSG Mimmenhausen/M – Landesliga Süd. Das Turnier wird im Modus jeder gegen jeden über jeweils 2x20 Minuten nach folgendem Spielplan ausgetragen: 13 Uhr TuS Steißlingen 1 – HSG Mimmenhausen/M, 14 Uhr: HSG Konstanz 2 – TSG Bad Saulgau, 15 Uhr: TuS Steißlingen 1 – HSG Konstanz 2, 16 Uhr: TSG Bad Saulgau – HSG Mimmenhausen/M, 17 Uhr: TuS Steißlingen1 – TSG Bad Saulgau, 18 Uhr: HSG Konstanz 2 – HSG Mimmenhausen/M. Der TuS freut sich auf ein volles Haus und tolle Stimmung. Der Eintritt zu allen Spielen ist frei. Ab 12.30 Uhr sind die Grillstände besetzt, ab 14 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen und ab 19.30 Uhr steigt die große Turnierabschlussfete mit der Siegerehrung.
Ab 20.30 Uhr Cocktail-Bar & Live-Band. Bei wem die Kondition reicht, kann bis 2 Uhr nachts feiern.

HOTEL »RHEINGOLD« GAILINGEN AM HOCHRHEIN

FAMILIÄRE GASTFREUNDSCHAFT UND MODERNER KOMFORT

MI., 19. AUGUST 2015

DIE GASTRONOMIE LIEGT IM BLUT

FAMILIE DOBLER: GEMEINSAM ZUM WOHL DER GÄSTE

Sie habe sich lange dagegen gewehrt, sagt Sandra Dobler, aber am Ende war es zwecklos: »Ich habe die Gastronomie einfach im Blut.« Kein Wunder. Die 32-Jährige ist mit der emsigen Betriebsamkeit in Hotel und Restaurant groß geworden. Ihre Eltern, Marlies und Eduard Dobler, führen seit 20 Jahren das Restaurant »Rheingold« in der Hauptstraße in Gailingen. Sie haben mit viel Engagement und Kreativität das Lokal liebevoll renoviert und zu einer gefragten Adresse im Ort gemacht. Ob feine Garnelen in Thai-Curry oder das herzhafte Cordon bleu - Edi Dobler zaubert in der Küche und seine Frau Marlies begrüßt die Gäste mit ihrer ansteckenden Herzlichkeit im Service. So war es kein Wunder, dass Sandra Dobler nach mehreren Umwegen schließlich doch in die Fußstapfen ihrer Eltern trat. Seit Juli dieses Jahres schwingt sie im neuen Hotel »Rheingold« das Zepter.

Die Anfänge dieses Vorzeigeprojekts führen in das Jahr 2010 zurück. Damals stellten die Doblers Überlegungen an, wie sie der großen Nachfrage nach Übernachtungsbetten gerecht werden könnten. Im Restaurant »Rheingold« waren die sechs Fremdenzimmer schnell ausgebucht, doch der Bedarf stieg ständig an. Über die geplante Ortskernsanierung kam die Idee, im gegenüberliegenden Gebäude ein Hotel einzurichten. Bürgermeister Heinz Brennenstuhl unterstützte das Vorhaben, vermittelte die möglichen Fördermittel und ist mit dem Ergebnis der Sanierung hochzufrieden. »Das »Rheingold« ist ein richtiges Schmuckstück geworden, so sollte Ortskernsanierung sein. Die Sanierung geht weit über Kosmetik hinaus - sie ist Teil tiefgreifender Strukturveränderungen, die unsere Gemeinde fit für die Zukunft machen soll«, erklärte der Schultes.

Für die Familie Dobler war die kommunale Weitsicht ebenfalls ein Glücksfall. Denn nur dank der Unterstützung der Verwaltung konnten sie das Hotel verwirklichen, betont Marlies Dobler. Neben ihrer Tochter Sandra wird auch Sohn Stefan als gelernter Restaurantfachmann und Koch in den Familienbetrieb einsteigen, sobald er von seiner Australienreise zurück ist. Und auch für den jüngsten Dobler-Spross, Sohn Christoph, ist das »Rheingold« Gold wert.

Der Student für Umwelt und Ressourcen hilft in den Semesterferien im Hause mit, unterstützt seine Schwester und finanziert sich so sein Studium.

RUND UMS »RHEINGOLD«

- 27 Doppelzimmer und elf Einzelzimmer, Rezeption, Gastraum, Seminarraum, Hotelbar, und Lift.
- Terrasse mit etwa 60 Plätzen wird Ende September fertiggestellt sein.
- Alle Zimmer sind barrierefrei, drei Zimmer sind behindertengerecht.
- Im Restaurant »Rheingold« auf der gegenüberliegenden Straßenseite gibt es regionale und internationale Küche.
- Im Hotel wird Frühstück und leichte Küche und Café serviert.
- Check-in-Zeit ab 14 Uhr, Check-out-Zeit bis 10 Uhr.
- Bauzeit von März 2014 bis Juli 2015.
- Adresse: Hotel Rheingold, Hauptstraße 21-23, 78262 Gailingen am Hochrhein.
- Ausreichend Parkplätze sind vorhanden.
- Weitere Informationen und Reservierungen unter www.hotel-rheingold.de oder Telefon 0049-7734-30601-0.

Die Badezimmer sind im klaren Design gestaltet, mit Regendusche und barrierefrei.

swb-Bilder mu

Herzlich willkommen im Hotel »Rheingold« heißen Geschäftsführerin Sandra Dobler mit ihren Eltern Marlies und Eduard.

Im Restaurant »Rheingold« gegenüber des Hotels können die Gäste feine regionale und internationale Küche genießen.

Wir gratulieren zum
gelungenen Neubau
und danken für den Auftrag.

Gerhard Hogg *Schreinerei + Fensterbau*

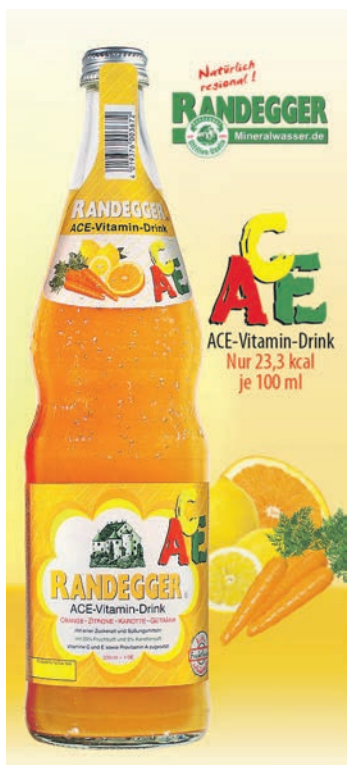
Kesslerhalde 9 · 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 65 56 · Fax 0 77 33 / 73 43
E-Mail: fensterbau-hogg@t-online.de

Gratulation zur Neueröffnung!
Wir lieferten die Kunststoff-Fenster sowie die Alu-Elemente.
■ Holz ■ Holz-Alu ■ Kunststoff ■ Alu-Fenster

SCHÖTTLE
IHR FENSTERSPEZIALIST
Werner-von-Siemens-Straße 15 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 86 83-0 · www.schoettle-fenster.de
info@schoettle-fenster.de

PLANUNG
Heizung - Lüftung - Sanitär
Clemens Heide
Industriepark 200
78244 Gottmadingen 0 77 31 – 7 37 91
www.heide-planung.de info@heide-planung.de

Brachat
ELEKTROINSTALLATIONEN
UND
REPARATUREN
Hauptstraße 75/2
78244 Gottmadingen, Tel. 07731/71993



Wir danken für den Auftrag der Solarstromanlage und wünschen allzeit Sonnenschein!
Gert Bohnenstengel
– Elektromeister –
Hohackerstraße 17
78244 Gottmadingen-Bietingen
☎ (0 77 34) 10 17
Fax (0 77 34) 71 94
info@elektro-bohnenstengel.de
www.elektro-bohnenstengel.de
Installationen
Lichttechnik
Kundendienst
Solartechnik

Holzbau Bloching
Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und danken für den Auftrag!
78247 Hilzingen · Obere Gießwiesen 36
Telefon 0 77 31 / 6 37 66 · Fax 0 77 31 / 18 19 14

Wir gratulieren zum neuen pflegefreien Parkett.
Singener Straße 14
78239 Rielasingen
Telefon 07731 21786
Telefax 07731 22376
info@raumstudio.com
www.raumstudio.com

Planung und Bauleitung
Siegenführ Gassner Architekten
78244 Gottmadingen Inneres Flassental 14
07731 73703 siegenfuehr.gassner@web.de

Statik:
TITUS KOCH, Dipl.-Ing. (FH)
Büro für Baustatik
Otto-Dix-Straße 52
78244 Gottmadingen-Randegg
Telefon 0 77 34 / 9 72 55 · Fax 9 72 56

HOTEL »RHEINGOLD« GAILINGEN AM HOCHRHEIN

FAMILIÄRE GASTFREUNDSCHAFT UND MODERNER KOMFORT

WO DER RHEIN GOLDEN SCHIMMERT

Mit dem sagenhaften Schatz der Nibelungen-Sage hat das »Rheingold« im Herzen von Gailingen zumindest den Namen gemein. Sicher auch die Assoziation mit dem schimmernden Rhein, der im Sonnenlicht erstrahlt. Aber ein besonderes Schmuckstück ist das neue Hotel »Rheingold« zweifellos. Und eine ausgezeichnete Adresse für Reisende, die Wert auf Ambiente mit Wohlfühl-Charakter legen.

Seit Juli hat das Hotel »Rheingold« mit seinen 37 komfortablen Zimmern in der Hauptstraße der Hochrheingemeinde sein Portal geöffnet. Sandra Dobler begrüßt als Chefin des Hauses ihre Gäste mit Charme, Herzlichkeit und familiärer Gastfreundschaft. Die quirlige Geschäftsführerin ist Gastronomin aus Leidenschaft - und, wie sie lachend hinzufügt - »Mädchen für alles«. Alles heißt, was im Rahmen des Machbaren möglich ist, damit die individuellen Ansprüche der Besucher erfüllt werden. Denn die »Rheingold«-Gäste sollen sich rundum wohlfühlen. Den passenden Rahmen dafür hat die gelernte Volkswirtin und internationale Touristik-Assistentin mit dem neuen Hotel »Rheingold« geschaffen. Ein Kleinod mit Geschichte, das modernsten Komfort und Behaglichkeit bietet, Altes mit Neuem harmonisch verbindet. Die historische Anlehnung besteht hauptsächlich aus der Frontseite des imposanten, dreigeschossigen Gebäudes. Diese blieb als Relikt aus früheren Zeiten und aus Denkmalschutz-Gründen bestehen. Sie besticht durch ihre klare Linie und den geschwungenen Fensterbögen, die so typisch für die jüdische Architektur aus früherer Zeit sind. Der neue Anbau ergänzt diesen Stil perfekt. Die Historie des Hauses reicht bis ins Jahr 1801 zurück und erinnert an die jüdische Gemeinde, die lange in Gailingen lebte. Der Pferdehändler Moses ließ es damals zur Hochzeit seiner Tochter bauen. Später wurde das Gebäude als Wohnhaus genutzt bis die Familie Dobler es erwarb und im Rahmen der Ortskernsanierung zum Hotel ausbaute.

Im Inneren setzt sich die puristische Linie geschmackvoll fort. Sandra Dobler verfolgte mit dem Interieur eine Philosophie des Minimalismus. Und dies ganz gezielt.

»Die ganze Welt ist schnell und voll - wir möchten Raum und Ruhe bieten«, erklärt sie. Entsprechend dezent und geschmackvoll ist die Einrichtung. Der Fußboden aus warmem Echtholzparkett, grüne Stühle setzen angenehme Farbtupfer, und als Hingucker fesseln die Bilder von Sandra Dobler den Blick des Gastes. Selbst gemalt, ausdrucksstark und eigenwillig.

In Anlehnung an den Hotelnamen strahlen die Lampen golden, das Logo schimmert und auch das Treppenhaus erinnert mit seinem goldenen Geländer an das wiederkehrende Motiv des »Rheingolds«. Besonders eindringlich unterstreicht das Bild des Gailinger Fotografen Steffen Lutz den Hotelnamen - es zeigt den schimmernden Rhein im goldenen Sonnenlicht.

Modern und behaglich eingerichtet sind die 37 Hotelzimmer. Sandra Dobler setzte durchgängig das Motiv »Rheingold«.

Die historische Fassade des imposanten Gebäudes aus dem Jahr 1801 erinnert an die reiche jüdische Geschichte von Gailingen. Der Neubau ergänzt das Gesamtbauwerk perfekt.

Der golden schimmernde Rhein des Fotografen Steffen Lutz ziert als durchgängiges Motiv die Hotelbar.

ULMRICH
HOTELEINRICHTUNGEN
Herzlichen Glückwunsch zum Hotel-Neubau
Als Gesamteinrichter verwirklichten wir
für das Hotel Rheingold die komplette Inneneinrichtung.
Ulmrich - Austraße 5 - 97996 Niederstetten
Tel. (07932) 60 68 – 0,
www.ulmrich-hoteleinrichtungen.de

Zeiher Bautechnik
Abbruch
Hoch/Tiefbau
Abbruch
Hoch - Tiefbau
Pflaster/Strassenbau
Aushub / Hausanschlüsse
Mobil 0152 - 33571473
www.zeiher-bautechnik.de
Zeiher Bautechnik, Singener Strasse 1 a, 78239 Rielasingen

RUH 100 Jahre HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR
HERZLICHEN DANK! VIEL ERFOLG! GLÜCKWUNSCH!
unsere Stärke: Energie!
Ruh Haustechnik GmbH & Co KG
Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen
Tel. 07731-9711-0 · www.ruh-haustechnik.de

Das Unternehmen Streit aus Ebringen gratuliert zum gelungenen Neubau und bedankt sich herzlich für den Auftrag!
Land-/Forst-/Bauwirtschaftlicher
Betrieb Streit
Thaynger Straße 35
78244 Gottmadingen
Telefon 0 77 39/13 08

Das Henne-Team gratuliert zum gelungenen Neubau und bedankt sich für den Auftrag!
Fliesen meisterlich verlegt
Fliesen Henne
Fliesen
Platten
Mosaik
Natursteine
Fliesen Henne
J.-G.-Fahr-Straße 27
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 79 88 68
Fax: 0 77 31 / 79 62 38
info@fliesen-henne.de
www.fliesen-henne.de

NÄ
Beratung
Planung
Bauleitung
Baubetreuung
Dienstleistungen
SiGeKo
- Vielen Dank für den Auftrag -
Unsere Leistung: SiGeKo
Planungswerkstatt Bau
NORBERT WALTHER Dipl.Ing.(FH)
ten-Brink-Str. 14 - 78269 Volkertshausen
Fon: 0 77 74/92 00 16 - Fax: 92 00 17
www.hegauplan.de

AVIA

Wir danken für den Auftrag und wünschen viel Freude mit dem Neubau!
Als Meister-Handwerksbetrieb ist auf uns Verlass. Seit über 25 Jahren sind wir immer für Sie da.
- Heizungsbau
- Wärmeservice
- Energieberatung.

MANFREDWELSCH
Mineralöle · Heizungsbau · Tankschutz
78333 Stockach · Tel. (07771) 9303-10
88048 Friedrichshafen · Tel. (07541) 4911
www.welsch-gmbh.de

Gemeinsam an der Seite kranker Kinder
Wir engagieren uns für schwerkranke Kinder, ihre Geschwister und Eltern und schenken verwaisten Familien neuen Lebensmut. **Helfen Sie uns mit Ihrer Spende.**
SPENDENKONTO
Sparkasse Schwarzwald-Baar
IBAN DE41 6945 0065 0000 0050 00
BIC SOLADES1VSS
Stichwort „Schenk mir Zukunft“
Infotelefon: 07705 920-500
www.kinderkrebsnachsorge.de
25 Jahre
deutsche KINDERKREBS NACHSORGE
Stiftung für das chronisch kranke Kind

Ralf Dreher
Beton Bohren & Sägen
10 Jahre
Dörflinger Str. 15
78262 Gailingen
Tel.: 0 77 34 - 63 16
Fax 0 77 34 - 93 40 67
Mobil: 01 72 - 6 26 03 12
dreher-baumontagen@t-online.de

Wir bedanken uns für den Auftrag zur Ausführung der Schlosser- und Stahlbauarbeiten.
Nägele GmbH
Stahlbau • Schlosserei
Schlosserei Nägele GmbH
Eichenstraße 22 · 78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 15 41 · Fax 0 77 38 / 56 70
schlossereinaegele@t-online.de

Wir gratulieren zum gelungenen Neubau und bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!
Luibrand MEISTERBETRIEB BLECHNEREI
– Baublechnerei
– Fassaden- und Hallenbau
– Lüftungsleitungen
– u. v. m.
Breiter Wasmen 1 · 78247 Hilzingen
Telefon 07731/67546 · Fax 07731/60041
info@blechnerei-luibrand.de · www.blechnerei-luibrand.de

Johanna Bahr
Tel. 077 31/88 00-75
j.bahr@wochenblatt.net
Jacqueline Feil
Tel. 077 31/88 00-33
j.feil@wochenblatt.net
3 von 4
DREI VON VIER
LESEN DAS
WOCHENBLATT
Wir wünschen
goldene Zeiten
für Ihr neues Haus!

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Neubau
Wir lieferten und montierten die Türelemente, Brandschutztüren, WC- und Duschtrennwände, Treppenverkleidung und Automatiktüren
INNENAUSBAU DECKENBAU MÖBEL SYSTEMTRENNWÄNDE SCHREINEREI LADENBAU
exligno®
FACHBETRIEB FÜR SCHÖNER WOHNEN UND ARBEITEN
HAUPTSTRASSE 27A 79793 WUTÖSCHINGEN FON 07746/52 43 FAX 07746/603 WWW.EXLIGNO.EU INFO@EXLIGNO.EU

Fischer's LAGERHAUS
Waren & Wohnkultur aus fernen Ländern
ÖFFNUNGSZEITEN
Mo – Sa 10.00 – 19.00 Uhr
fischer's lagerhaus · Rudolf-Diesel-Str. 17 · 78224 Singen
teamsingen@fischers-lagerhaus.de www.fischers-lagerhaus.de

Wo das Internet endet...

...beginnt »Campus Galli« mit Mitteln des Mittelalters

Raum Stockach (sw). Na gut. Ganz ohne geht's nicht. Hochspannungsleitungen am Horizont. Das Handy hat Empfang. Schilder wie »Raucher-Bereich« oder »Kein Blitzlicht«. Und die Zapfanlage im Gastronomiebereich ist up-to-date. Ganz ohne Moderne geht es nicht. Doch sonst ist alles so wie vor über 1.200 Jahren. Damals entwarfen findige Mönche auf der Insel Reichenau den Idealfall einer Klosteranlage mit Kirche, Gärten, Stallungen, Handwerkerhäusern und Feldern. Dieser Klosterplan von St. Gallen wurde nie verwirklicht. Bis zum Juni 2013. Da wurde in der Nähe von Meßkirch das »Campus Galli« mit dem Ziel eröffnet, die Skizze aus dem neunten Jahrhundert in die Tat umzusetzen. Mühselig ist das, erfahren die 41 Besucher, die zusammen mit der Tourist-Info Stockach einen Halbtagesausflug zu der entstehenden karolingischen Klosteranlage unternommen haben.

Einfach mal kurz in den Supermarkt. Geht nicht. Im Mittelalter war vieles handgemacht und Marke Eigenbau. Zu sehen im »Campus Galli« bei Meßkirch. *swb-Bild: sw*

Hier wird gedrechselt. Geschmiedet. Geschreinert. Gewoben. Gebaut. Es gibt Kräutergärten, Heuschober und einen Hühnerstall. Doch spannend sind vor allem die Gespräche mit den Handwerkern und Arbeitenden, die hier ihren mittelalterlichen Tätigkeiten nachgehen. Einfach fragen! Sie antworten gern. Wie die beiden Korbflechter, die auf dem Areal eine Woche Urlaub verbringen: »Überall ist alles digitalisiert und virtualisiert. Hier ist alles ursprünglich.« Sie wohnen nicht auf dem »Campus Galli«-Gelände, aber sie wirken sehr heimisch. 30 Festangestellte hat der Trägerverein, verrät der Guide Gerhard Löffler, und unzählige Freiwillige. Zur Eröffnung hatte das Projekt bereits eine Million Euro gekostet, jährlich schießt die Stadt Meßkirch 300.000 Euro hinzu. Es soll eine Anschubfinanzierung sein. Über vier bis sechs Jahre. Mit 100.000 Besuchern im Jahr würde sich die Anlage selbst tragen. 36.000 Gäste waren es im Vorjahr. 40 Jahre sollte das Projekt ursprünglich dauern. Doch bis zur Vollendung werden wohl noch weitere Jahrzehnte vergehen. Egal. Der Weg ist das Ziel. Die Entstehung das Spannende. Ein Kran wurde mit den Mitteln des frühen Mittelalters gebaut. Das Holzhacken ist mühsam. Nahrung, Kleidung, Gebrauchsgegenstände. Alles in langwieriger Handarbeit produziert. Kaffee, Kartoffeln, Tabak sind verboten. Amerika wurde erst 1492 entdeckt. Und im Mittelalter, so verrät Gerhard Löffler, wäre hier nie eine Siedlung entstanden. Denn es gibt kein Wasser. Keinen Fluss. Keinen Bach. Doch ein paar Zugeständnisse an die Neuzeit müssen eben gemacht werden. Sogar in »Campus Galli«.

Mehr Infos stehen unter www.campus-galli.de.

Mehr Fotos zum »Campus Galli« unter bilder.wochenblatt.net.

Neue Schnellzüge in die Schweiz

Landkreis (swb). Der Kanton Thurgau teilte mit, dass ab dem Fahrplanwechsel 2015/16 täglich fünf Schnellzüge zwischen Konstanz und St. Gallen in jeder Richtung fahren werden. Die Fahrzeit liegt bei lediglich 35 Minuten, sodass die Verbindung deutlich schneller und damit auch attraktiver wird. Dadurch gibt es zwischen den beiden Universitätsstädten Konstanz und St. Gallen erstmals eine schnelle und direkte öffentliche Verkehrsverbindung. Die Finanzierung war bis zuletzt ungewiss, weil der Schweizer Bund für die Bestellung dieser Züge keine zusätzlichen Bundesmittel zu Verfügung stellen wollte. Den beiden Kantonen ist es jetzt jedoch gelungen, den Schweizer Bund dazu zu bewegen, diese Mittel einzuplanen, sodass die Schnellzüge ab Dezember 2015 den Betrieb aufnehmen können. Dabei gibt es aber einen kleinen »Wermutstropfen«: Statt der geplanten acht Zugpaare fahren zunächst nur fünf. Unabhängig davon begrüßt der Landkreis Konstanz diesen Start in eine neue Ära – die Ostschweiz und der Landkreis rücken dadurch noch näher zusammen. Dies wird nicht nur den beiderseitigen Austausch in allen Bereichen positiv beeinflussen, sondern auch zu einer noch besseren Vernetzung der verkehrlichen Infrastruktur führen. Der Fahrgast profitiert aber nicht nur durch das verbesserte Verkehrsangebot: Auch tariflich kann er nun die Vereinfachungen beim Ticketkauf grenzüberschreitend nutzen. Landrat Frank Hämmerle: »Ich danke dem Kanton Thurgau für sein Engagement und gratuliere zum erfolgreichen Abschluss der Verhandlungen. Dies ist der Auftakt zu einer kontinuierlichen Verbesserung der Verkehrsanbindungen in die Schweiz und ist ein Musterbeispiel für eine erfolgreiche internationale Zusammenarbeit im Interesse aller Beteiligten.«

PRODUKTIONSERWEITERUNG VON TAKEDA IN SINGEN

RUND 100 NEUE ARBEITSPLÄTZE GESCHAFFEN/21 MILLIONEN EURO INVESTIERT

Takeda

Takeda entwickelt seit über 230 Jahren Wirkstoffe und ganzheitliche Therapieansätze gegen Krankheiten, für die es noch keine oder nur ungenügende Heilungsmethoden gibt.

Mehr als 30.000 Mitarbeiter weltweit übernehmen täglich Verantwortung für mehr Gesundheit. Von der Prävention über die Behandlung bis zur Pflege. In Deutschland arbeiten dafür 1.800 Menschen an vier Standorten.

Dabei verfolgen wir ein Ziel: Menschen ein besseres Leben zu ermöglichen. Unsere Vision: Bessere Gesundheit, schönere Zukunft.

Singen ist spezialisiert auf die Herstellung von gefriergetrockneten Pulvern und halbfesten Darreichungsformen wie Cremes und Salben. Takeda hat einen großen Bedarf an spezialisierten Arbeitskräften und ist immer auf der Suche nach qualifizierten Mitarbeitern.

Wenn Sie Interesse daran haben, Teil unseres Teams zu werden, informieren Sie sich über unsere offenen Stellen:

http://www.takeda.de/karriere

KARRIERE

Takeda Deutschland schafft optimale Rahmenbedingungen für seine Mitarbeiter:
- Mit den maßgeschneiderten Weiterbildungsprogrammen haben Sie stets einen Wissensvorsprung
- Unsere flexiblen Arbeitszeitmodelle bilden die Basis für die richtige Work-Life-Balance
- Mit unserer betrieblichen Ruhegeldordnung sowie dem flexiblen Entgeltumwandlungsmodell sind Sie im Alter zusätzlich zur gesetzlichen Rentenversicherung abgesichert

Lassen Sie uns voneinander lernen. Damit wir gemeinsam mehr erreichen. Für bessere Gesundheit und eine schönere Zukunft.

Takeda GmbH, Human Resources Germany, Robert-Bosch-Str. 8, 78224 Singen, Tel. 07531/84-2108

STÄRKUNG FÜR STANDORT SINGEN

»Bessere Gesundheit, schönere Zukunft« – das ist der aktuelle Slogan des japanischen Pharma-Herstellers Takeda, der für Singen und den Kreis Konstanz mit der Erweiterung seines Produktionsbereichs ein klares Zeichen für die Zukunft des Standorts hier im Hegau gesetzt hat.

Mit dem Neubau steigt die Kapazität im Singener Pharmawerk für das Magenmittel Pantoprazol um rund die Hälfte. 100 neue Arbeitsplätze sind im Zuge der Investition von rund 21 Millionen Euro entstanden, wurde zur kürzlich vollzogenen Eröffnung informiert.

Die Produktionsanlagen werden derzeit eingerichtet. Standortleiter Dr. Jürgen-A. Mahling dankt dabei vor allem seinen Mitarbeitern vor Ort, denn ohne sie wäre der Standort unterm Hohentwiel nicht so erfolgreich gewesen.

»Das Team in Singen wächst«, unterstrich er. Am Produktionsstandort Singen zeichneten sich die Mitarbeiter durch einen großen Teamgeist aus.

Er sei stolz zu diesem Team zu gehören. Dankbar ist das Unternehmen mit weiteren Standorten in Konstanz, Berlin und Oranienburg für die gute Zusammenarbeit auf lokaler Ebene.

Diese lobt auch Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler. Das Unternehmen stärke die Stadt wie den Wirtschaftsstandort, so Häusler. »Der Standort Deutschland bleibt trotz aller Herausforderungen auch in Zukunft wichtig für Takeda«, resümierte Jean-Luc Delay, Sprecher der Geschäftsführung im Rahmen der Einweihung.

Man wolle in Deutschland die Zahl der Mitarbeteiter von derzeit 1860 bis 2016 auf über 2.000 steigern. In Singen wurde für dieses Ziel schon ein wichtiger Schritt vollzogen.

In rund zwei Jahren Bauzeit und mit Investitionen ist der Neubau zur Produktionserweiterung am Standort Singen entstanden.

Im Rahmen der Einweihungsfeier erläuterte der Geschäftsführer des Takeda Standort Singen, Dr. Jürgen-A. Mahling, den Gästen den Produktionsablauf. Wegen der sterilen Produktionsbedingungen mussten sich auch alle Gäste für die Führung »verkleiden«. *swb-Bilder: of*

PRODUKTIONSERWEITERUNG VON TAKEDA IN SINGEN

RUND 100 NEUE ARBEITSPLÄTZE GESCHAFFEN/21 MILLIONEN EURO INVESTIERT

MEDIKAMENTE FÜR DEN WELTMARKT

SEIT 35 JAHREN PRODUKTION IN SINGEN

Der Standort Singen von Takeda im Jahr 1979 noch als ein Ableger der Byk Gulden Lomberg Chemische Fabrik GmbH begründet. Aktuell sind dort 820, davon 29 Auszubildende beschäftigt. Der Standort Singen war in seiner ganzen Geschichte ein Erfolgsfaktor für das Gesamtunternehmen, das von einer wechselvollen Geschichte geprägt war: Aus der »Byk Gulden« wurde zunächst über mehrere Jahre das Unternehmen »Altana Pharma«, dann aber an den Dänischen Konzern Nycomed zugeschlagen, der besonders am Standort Konstanz einen gravierenden Stellenabbau vollzog, weil dort der Bereich Forschung aufgegeben wurde.

Nach der Übernahme der Nycomed GmbH durch Takeda 2011 ging das seit 1979 bestehende Singener Pharmawerk in den Besitz des japanischen Arzneimittelherstellers über. Heute ist es als Kompetenzzentrum für gefriergetrocknete und halbfeste Arzneiformen ein wichtiger Standort im globalen Produktionsnetzwerk.

»Mit der Gefriertrocknung ist Singen aus technologischer Sicht gut gerüstet für die Zukunft«, so Dr. Jürgen-A. Mahling, Geschäftsführer der Takeda GmbH und Standortleiter in Singen. »Unsere Technologie wird sowohl für etablierte als auch für neue, produktionstechnisch anspruchsvolle Medikamente gebraucht. Durch die Erweiterung können wir besser auf den weltweit steigenden Bedarf an qualitativ hochwertigen Arzneimitteln reagieren.«

Im Werk in Singen, besonders im nun eingeweihten Neubau, findet die Produktion wie die Konfektionierung und Verpackung unter höchsten hygienischen Standards statt. Der sterile Teil der Produktion kann nur mit Spezialkleidung betreten werden. Die Prozesse werden auch ständig daraufhin überprüft.

Für den globalen Markt werden die Medikamente in Singen verpackt. Deshalb sind hier ganz viele Schriften und Sprachen auf den Verpakkungen zu finden.

In Singen werden rund 70 unterschiedliche Medikamente für unterschiedliche Therapiegebiete hergestellt. Das Medikament Pantoprazol zur Behandlung von Sodbrennen und Speiseröhrenentzündungen sowie von Magen- und Zwölffingerdarmgeschwüren ist dabei das wichtigste Standbein.

Insgesamt 68 Millionen Packungen pro Jahr werden in Singen verpackt und versandt, darunter alleine etwa 30 Millionen Ampullen Pantoprazol (intravenös).

Weitere Medikamente sind Ebrantil (Urapidil) für hypertensive Notfälle, Riopan (Magaldrat) zur Behandlung von Sodbrennen und saurem Aufstoßen, Omnaris (Ciclesonid) gegen saisonale Allergie, Vetren (Heparin) zur unterstützenden Behandlung bei akuten Schwellungszuständen nach stumpfen Traumata und bei oberflächlicher Venenentzündung. In Singen werden jährlich 4 Millionen Nasensprays, 5 Millionen Stickpacks und 3,6 Millionen Tuben produziert. Insgesamt stellt Takeda Deutschland rund 300 Medikamente für den Weltmarkt her, 36 davon gibt es auf dem Deutschen Markt.

Der Pharma Konzern Takeda, der seit 1981 auf dem Deutschen Markt präsent ist, ist im globalen Ranking die Nummer 15.

Bei der Führung durch den Verpackungsbereich in den neuen Produktionsräumen von Takeda in Singen.

Das Magenmittel Pantoprazol ist trotz der abgelaufenen Patente weiterhin das große Erfolgsprodukt von Takeda. Es wird zum größten Teil in Singen hergestellt und von hier aus in die ganze Welt versandt.

swb-Bild: Shutterstock

Viele Gäste aus Wirtschaft und Politik waren zur Eröffnungsfeier nach Singen gekommen.

Wir gratulieren zur neuen Werkshalle.
Ausführung der Schlosserarbeiten.
EN 1090 zertifiziert
kleiner metallbau
Geländer
Balkone
Treppen
Überdachungen
Zäune
Edelstahl
Hinterhofen 12
78253 Eigeltingen
Telefon 07774/92371-0
Telefax 07774/92371-29
www.kleiner-metallbau.de

KRAMER. SICHERT RESSOURCEN. KRAMER
TECHNISCHE ISOLIERUNGEN IN ALLEN BEREICHEN
• Heizungs-, Sanitär- und Kälte-Leitungen
• Dämmung der Lüftungskanäle • Brandschutzarbeiten
www.kramer-daemmtechnik.com DÄMMTECHNIK

Aus der Region, für die Region
Randegger Ottilien-Quelle
Natürlich regional!
Randegger Mineralwasser.de
Gutes vom See

Qualität aus Stahl
Stahlbau RETTICH
Alles Gute, wünscht...
Rettich Stahlbau GmbH
Im Weiler 19 78351 Bodman
T +49 7773 93150
www.rettich-stahlbau.de
RETTICH

MB MÜLLER + BLEHER
Müller & Bleher Radolfzell GmbH & Co. KG
Ingenieurbüro für Elektrotechnik u. Lichtplanung
Fritz-Reichle-Ring 10, 78315 Radolfzell
Tel.: 0 77 32 / 95 39-0, Fax: -10
http://www.mueller-bleher.de
Beratung - Planung - Bauüberwachung
Stromversorgung Elektroinstallation Fördertechnik
Lichttechnik Kommunikationstechnik
Weitere Büros in
Filderstadt - München – Berlin - Darmstadt

Aussenflächen
– bei Takeda und gerne auch bei Ihnen.
Steidle Gartenanlagen
Radolfzeller Straße 98, D-78467 Konstanz
Tel. +49 07531 78484, info@steidle-gartenanlagen.de

DACHBAU STASSFURT
Dachbau Stassfurt GmbH
Neustaßfurt 3 B · 39418 Staßfurt
Telefon (039265) 5398-0
Telefax (039265) 5398-40
info@dachbau-stassfurt.de
www.dachbau-stassfurt.de
Metallbedachung
Metallfassaden
Flachdach
Blechverarbeitung

otto utz
malermeister
mangoldstr. 6-8
78462 konstanz
tel. 07531-23480
fax 07531-16685
www.malerei-utz.de
UTZ

HHP
Hartwich
Huber
Poll Architekten GmbH
Beyerlestr. 28
78464 Konstanz
Tel. 07531/59340
kontakt@architekten-hartwich.de

zum gelungenen neubau gratulieren wir herzlich
projektmitarbeiter . sabrina hintermeister . robert schmid . ilona schuler . rosi völkel
baustatik relling

Kinder-Wäsche
Exclusive by HERMKO in neuen Farben ab Fabrik
HERMKO Rietheim/TUT · 07424-2929
oder online www.**HERMKO**.de

GLASDUSCHEN NUR VON GLASRÄDLE
SINGEN, TEL. 0 77 31 - 6 80 88 Reparatur-Eildienst für Glas+Spiegel
GLASIDEEN IN BAD, WOHNUNG, GARTEN, BÜRO UND BAU

ÄRZTETAFEL

Gesundheitsnetz HEGAU e.V. www.GNH.DE
Wir sind wieder da!
Dr. med. J. TRAUTH
Facharzt für Orthopädie und Rheumatologie
Sportmedizin, Akupunktur, Schul- & Arbeitsunfälle (D-Arzt)
Ekkehardstr. 46 – 78224 Singen
Tel. 07731/65111
Wieder Sprechstunden seit 17.08.2015
Mo. – Fr. 7.30 – 12.00 Uhr
Mo., Di., Do. 15.00 – 18.00 Uhr

Zahnarztpraxis
Dr. Michaela von Mohrenschildt
Hinter Hofen Str. 9, 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 – 6 74 08
Wir machen Urlaub vom 24. 8. – 11. 9. 2015
Wir werden vertreten durch:
24. 8. – 11. 9. 2015
Albert Bauer, Singen, Tel. 2 18 91
31. 8. – 11. 9. 2015
Dr. Michael Baron, Gottmadingen, Tel. 7 12 77
Zahnärztlicher Notdienst Tel. 01803-222 555 25
an Sonn- und Feiertagen
Am 14.9.2015 sind wir ab 14 Uhr tel. erreichbar

FÄ für Innere Medizin
Hausärztin
Dr. Hiltrud Türk
Böhringer Str. 29, 78315 Radolfzell
Wir machen Urlaub vom 24. 8. – 4. 9. 2015
Vertretung:
Dr. v. d. Goten, Böhringer Str. 17A, Tel. 37 22
Dr. Schöller, Konstanzer Str. 56, Tel. 91 00 66

Praxis
Dr. med. Siegfried Steckkönig
Facharzt f. Allgemeinmedizin
Mühlenstr. 14 · 78250 Tengen-Blumenfeld
Telefon 0 77 36/2 38
Unsere Praxis ist wegen Urlaub vom 24. 8. – 11. 9. 15 geschlossen.
Vertretung:
Die ortsansässigen Ärzte in Tengen

HÄUSLICHE PFLEGE

Häusliche 24-h-Pflege
Betreuungskräfte aus dem Banat und Siebenbürgen/Rumänien
MONIKA KUN
rundum Zuhause betreut
Mobil: 49 (0) 1525 – 5298603
Mail: info@monika-kun.eu

Riesige Auswahl an Wäsche
ab Fabrik – gr. Preisvorteil
• Damen – Herren – Kinder •
HERMKO Rietheim/TUT, Tel. 07424/2929
auch bei Hermko.de

KS Hausbau GmbH

RUBY SCHINDLER
Als Top-Kanzlei im Erbrecht von FOCUS und WIRTSCHAFTSWOCHE empfohlen
Wir machen nur Erbrecht!
Erbrechtsberatung
mit Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung
190 Euro plus MwSt.
Erbrechtkanzlei Ruby & Schindler – Wir machen nur Erbrecht
Höllturmpassage 5 · 78315 Radolfzell · Tel. 07732/9389724 · www.ruby-erbrecht.de

FLACHDACH UNDICHT?
Wir kommen sofort!
Rufen Sie an!
07731/83080
WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten
Widmann GmbH
Freibühlstr. 13 · 78224 Singen
www.widmann-singen.de
© www.konzeptplus-singen.de

E Münchow
EDEKA
Angebote gelten von Donnerstag, 20.08. bis Samstag, 22.08.2015

Gemüse Reichenau
Mini-Gurken
aus Deutschland, Klasse I, Stück
-.79

Gemüse Reichenau
Romatomaten
aus Deutschland, Klasse I, 1 kg je
1.99

Höri-Brokkoli
aus Deutschland, Klasse I, 1 kg
2.99

Bodensee-Brombeeren
oder **Himbeeren** aus Deutschland,
250-g-Schale je (1 kg = € 11,96)
2.99

Gazi Grillkäse
verschiedene Sorten,
z. B. mediterrane Kräuter
mind. 45% Fett i. Tr., 200-g-Packung je (100 g = € 0,80)
1.59

Zott Sahnejoghurt
verschiedene Sorten,
z. B. Mascarpone-Duett,
140-g-Becher
(100 g = € 0,25)
-.35

Aus unseren Frische- und Fischtheken in Rielasingen und Moos:

Karree mit Knochen vom Iberico-Schwein
aus Spanien, 100 g
2.89

Sauerbraten vom Rinder-Bug
oder **Schulter** selbst eingelegt,
aus Deutschland, 100 g je
1.19

Badisches Pfünderle Fleischwurstring aus Deutschland, 100 g
-.99

Blumberger Garschinken
aus Deutschland, 100 g
1.89

Südtiroler Pfefferkäse
italienischer Hartkäse
aus Kuhmilch, glutenfrei,
mind. 50% Fett i. Tr., 100 g
2.49

Gepfeffertes Ärschle oder
Antons Liebe deutscher Weichkäse aus Bio-Kuhmilch, glutenfrei
mind. 60% Fett i. Tr., 100 g
2.49

Lachsforellenfilets
rotfleischig und lecker,
aus Aquakultur Frankreich, 100 g
2.19

Heide Forellenfilets handwerklich traditionell geräuchert, zart ohne Haut und praktisch ohne Gräten aus Deutschland, 100 g
3.29

Aus unserem großen Sortiment:

Volvic naturelle
Packung mit 6 x 1,0-L-Flaschen
zzgl. € 1,50 Pfand
(1 L = € 0,80)
4.79

Oro di Parma Tomaten
verschiedene Sorten,
z. B. Oro di Parma Tomaten stückig, 400-g-Dose je
(1 kg = € 2,48)
-.99

City-Markt Münchow
Freiheitstraße 23 • 78224 Singen • Tel. 07731 947100
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

E neukauf Münchow
Zeppelinstraße 4
78239 Rielasingen-Worblingen • Tel. 07731 9263520
Mo.–Sa.: 8:00–21:00 Uhr

....nah und gut Münchow
Schulstr. 9 • 78250 Tengen • Tel. 07736 97197
Mo.–Sa.: 8:00–20:00 Uhr

E neukauf Münchow Radolfzeller Straße 1
78345 Moos • Tel. 07732 971194
Mo.–Mi.: 8:00–20:00 Uhr, Do. + Fr.: 8:00–21:00 Uhr,
Sa.: 8:00–20:00 Uhr

Irrtum vorbehalten, Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen, solange Vorrat reicht.
Herausgeber: Münchow Märkte OHG, Hegaustr. 19a, 78224 Singen

.... oder coole Aktion auf dem Wake-Board zeigte...

... oder sich mit Gleichgesinnten auf dem Wasserspielplatz in Radolfzell vergnügte - der Sommer 2015 ist bisher ein echter Hingucker.

Die Hitze, die ist spitze

WOCHENBLATT freut sich auf Erfahrungen seiner Leser

Kreis Konstanz (sw). Manche mögen's heiß. Die hatten in diesem Sommer bisher gute Karten. Doch auch ganz Coolen heizten Temperaturen und starke Sonnenpower kräftig ein. Der hitzige Sommer sorgte dafür, dass es Sonnenanbetern und Open-Air-Fans in Freibädern, Seebädern oder im See warm ums Herz und auch sonst wurde. Und noch einen Vorteil hat dieser Sommer, der wirklich einer ist - er kann wunderbar als Ausrede dafür herhalten, dass ungeliebte Tätigkeiten verschoben werden. Bügeln bei 38 Grad. Undenkbar. Staubsaugen bei tropischen Temperaturen. Eine Tortur. Müll rausbringen. Keine Freude. Und auch die alltägliche Frage aller Frauenfragen wird bei Sahara-Klima leicht beantwortet. Was anziehen? Kleidchen oder Rock mit offenen Schuhen. Was sonst? Die lästige Suche nach passenden Jacken, Blazern oder Überziehern entfällt aus gegebenem Anlass. Cabriofans können endlich ohne Frostbeulen oben ohne genießen, und geschlossene Fahrer bekommen mit, ob ihre Klimaanlage wirklich funktioniert. Die nackte »Yolanda« im Hafen des Ortsteils Bodman von Bodman-Ludwigshafen bei Stockach bietet keinen Diskussionsstoff mehr. Denn die pfundige Skulptur von Miriam Lenk muss angesichts der Hitze natürlich nackt sein. Eis am Stil kann trotz Kalorien ohne schlechtes Gewissen genossen werden, denn bei Top-Score-Temperaturen geht es gar nicht anders. Und die meisten Menschen lachen mehr, wenn die Sonne lacht.

Nur eine Bevölkerungsgruppe muss leiden - die, die Dachschrägen für gemütlich halten. Denn Wohnungen ganz oben sind dem Himmel und damit der Sonne sehr nah. Brütende Hitze. Da haben alle Glück, die es heiß mögen.

WOCHENBLATT-Leser können uns gerne ihr ganz persönliches Sommerfoto 2015 zuschicken - per E-Mail an: redaktion@wochenblatt.net.

Der hitzige Sommer 2015 sorgte dafür, dass es Sonnenanbetern und Open-Air-Fans im WOCHENBLATT-Land in den Freibädern, Seebädern oder im See warm ums Herz und auch sonst wurde. Egal ob man den Sonnenuntergang von Iznang aus bewunderte...

... oder die neuen Rutschen im Gottmadinger Höhenfreibad auf Herz und Nieren testete...

... oder den Sprung ins kühle Nass wagte...

... oder beim Paddeln die Muskeln spielen ließ...

– Anzeige –

Total-Ausverkauf – Geschäftsaufgabe

Alles jetzt bis zu **61%** im Preis reduziert – ALLES MUSS RAUS!!!

SINGEN.

Seit einiger Zeit läuft der TOTAL-AUSVERKAUF wegen Geschäftsaufgabe auf Hochtouren. Das bekannte und sehr beliebte Mitnahmemöbelhaus Pick & Pack in Singen wird für immer geschlossen. Alle Möbel, Mitnahmemöbel, Ausstellungsküchen, Boutiqueartikel u.v.m. werden jetzt zu sagenhaft günstigen Ausverkaufs-Tiefpreisen geräumt!

„Nach reiflichen Überlegungen haben wir schweren Herzens entschieden, unser Mitnahme-Möbelhaus aufzugeben. Die Immobilie wird einer anderen Nutzung zugeführt", teilen Walter Daub und Gerhard Hans, die Geschäftsführer des Unternehmens, mit.

Preisreduzierungen von bis zu 61%

Aus diesem wichtigen Grund wird der gesamte vorhandene und aktuelle Warenbestand geräumt. „Wir haben radikal den Rotstift angesetzt und drastisch reduziert", so die Geschäftsführer weiter.

ALLES MUSS RAUS!

Alle vorhandenen aktuellen Möbel aus allen Sortimentsbereichen, Mitnahmemöbel, Ausstellungsküchen, Boutiqueartikel u.v.m. sind ab sofort bis zu **61%** im Preis radikal reduziert.

PARTYFASS GRATIS!

Selbstabholer erhalten ab einem Einkaufswert von 1.000 Euro ein Partyfass Rothaus Pils GESCHENKT!

2:1 AKTION!

Zudem erhalten alle Kunden beim Kauf einer Matratze oder eines Lattenrahmens eine zweite Matratze oder einen zweiten Lattenrahmen **geschenkt.**

Alle Boutiqueartikel sind ab sofort sogar bis zu **25%** gnadenlos im Preis reduziert.

NIX WIE HIN!

„Wir bedanken uns für das Vertrauen, das uns und unserem Unternehmen stets entgegengebracht wurde.

Zögern Sie nicht, denn wer zuerst kommt, hat die größte Auswahl! Wir freuen uns auf Ihren Besuch", so die Geschäftsführer Walter Daub und Gerhard Hans abschließend.

Der gesamte vorhandene Warenbestand an Möbeln, Mitnahmemöbeln, Ausstellungsküchen, Boutiqueartikeln u.v.m. ist jetzt bis zu 61% KNALLHART REDUZIERT!

+ ROTHAUS PILS Partyfass GRATIS! Ab 1.000,– Euro Einkaufswert, nur für Selbstabholer

2:1 Matratzen- & Rahmen-Aktion
2 kaufen – und nur 1 bezahlen!
aus dem Aktionssortiment, solange Vorrat reicht

ALLES MUSS RAUS!
BOUTIQUEARTIKEL ab sofort bis zu 25% GNADENLOS REDUZIERT
Nur solange Vorrat reicht!
Über 20.000 Klein- & Badmöbel
Über 15.000 Heimtextilien
Über 50.000 Boutiqueartikel

Pick & Pack Mitnahmemöbel GmbH • Byk-Gulden-Str 42 • SINGEN
Tel. 07731-169169 • Fax 07731-169168 • info@pickundpack.de • www.pickundpack.de

Öffnungszeiten:
Montag - Samstag
9.30 - 19.00 Uhr

MÖBEL ETC. PICK & PACK XXL + BOX
RAUSPICKEN & EINPACKEN

Wild Wings bei Heikorn

Singen (stm). Am heutigen Mittwoch, 19. August, sind die Schwenninger Wild Wings zu Besuch beim Modehaus Heikorn in der Singener August-Ruf-Straße. Von 19 bis 21 Uhr werden die Eishockeycracks beim Modeausstatter der Wild Wings für die Saison neu eingekleidet. Aus dem vielfältigen Modeangebot hat Heikorn für die Kurvenstars Sakkos und Jeans und für den Betreuerstab Anzüge und Schuhe ausgewählt.

Natürlich ist Heikorn am heutigen Mittwoch auch für die Kunden regulär bis 21 Uhr geöffnet: Zum Einkauf und zu einem lockeren Treffen mit den Spielern der Wild Wings, die selbstverständlich auch ihren zahlreichen Fans in der Region Autogramme geben werden.

Kreisel-Sperrung zeigt Wirkung

Singen (stm). Die Maßnahmen der Polizei, um die freitäglichen Treffen der Tuning-Szene rund um den OBi-Kreisel zu unterbinden - das WOCHENBLATT berichtete - scheinen zu fruchten.

Die seit mehreren Wochen andauernde Sperrung des »Obi-Kreisels« am Freitagabend habe die Situation dort komplett entspannt, erklärte der Sprecher des Konstanzer Polizeipräsidiums, Bernd Schmidt, auf Nachfrage des WOCHENBLATTs. Ob die Maßnahme aufrecht erhalten bleibt oder wie die Polizei weiter verfahren werde, darüber schwieg der Polizeisprecher.

In den Wochen zuvor hatten sich am Freitagabend über zahlreiche Tuning-Fans auch aus der nahegelegenen Schweiz getroffen und die Motoren »aufheulen« lassen, was zu zahlreichen Beschwerden der Anwohner geführt hat und zu einem regelrechten Volksauflauf von neugierigen Zuschauern augeartet war.

Infolgedessen sah sich die Polizei und die Stadtverwaltung gezwungen, aktiv zu werden. Insbesondere, da sich die Tuningfreunde selbst durch die sichtbare Präsenz der Polizei nicht von ihren »PS-Demonstrationen« abhalten ließ.

Eröffnung der Sparkasse Oktober 2016

Kosten und Zeitplan für Umbau der Hauptstelle im Rahmen

Singen (stm). Mit Volldampf geht es beim Umbau der Hauptstelle der Singener Sparkasse weiter. »Doch das Schlimmste an Krach und Staub ist überwunden«, baten der Vorstandsvorsitzende Udo Klopfer und sein Vorstandskollege Jens Heinert bei einem Pressegespräch am Dienstag um Verständnis bei den Anwohnern. Aufgrund der alten Technik in dem 40 Jahre alten Gebäude, den beengten Raumverhältnissen, schlechter Isolierung und Kosten für die Umsetzung neuer Brandschutzmaßnahmen von bis zu zehn Millionen Euro sei dieser Schritt notwendig und richtig gewesen, so Klopfer. Ein Neubau hätte bis zu zehn Millionen Euro Mehrbelastung und eine längere Bauzeit von einem Jahr bedeutet. Trotz zusätzlicher 2.500 Quadratmetern an Fläche könne man zudem künftig 60 Prozent der Energie einsparen. Auch die Photovoltaikanlage und die Wärmepumpe dienen der ökologischen Strategie, ergänzte Jens Heinert.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Laut Udo Klopfer soll die Hauptstelle der Sparkasse am 7. Oktober 2016 offiziell eröffnet werden. Bislang liegt man sowohl was den sportlichen Zeitplan als auch den Kosten von 21 Millionen Euro betrifft, im geplanten Rahmen. Bis Jahresende müsse das Gebäude dichtgemacht werden, gibt Vorstandsmitglied Heinert die künftige Marschrichtung vor. Nachdem der Rückbau der Fassade nun abgeschlossen sei und das Gebäude bis auf das notwendige tragende Skelett entkernt wurde – Treppenhäuser, sowie Aufzüge bleiben bestehen – haben schon Rohbauarbeiten begonnen. Unter anderem waren wegen der Erdbebenaussteifung Säge- und Betonierarbeiten nötig. Nicht nur wegen der Statikverbesserung wurde zudem ein zusätzlicher Doppelaufzug eingebaut. Dieser bringt Besucher auch in den neuen, in der 4. Etage gelegenen Veranstaltungsort der Sparkasse, der Platz für bis zu 350 Gäste birgt.

Der Vorstandsvorsitzende Udo Klopfer und sein Vorstandskollege Jens Heinert sind sich sicher, am 7. Oktober 2016 wird die Hauptstelle (im Hintergrund) der Sparkasse Singen-Radolfzell offiziell eröffnet.

Besonderen Wert legt die Sparkasse Singen-Radolfzell natürlich auf die Kundenfreundlichkeit. Deshalb wurde im Zeitraum vom 6. Juli bis 5. August eine Kundenumfrage unter den Besuchern der Hauptstelle durchgeführt. Daran haben sich 81 Personen beteiligt, deren Wünsche etwa bei der Gestaltung der neuen Kundenhalle berücksichtigt würden, so Klopfer, wobei die meisten Anregungen schon vorher eingeplant gewesen seien.

Eine Änderung gibt es bei der Tiefgarage: Zwar bleiben die Ein- und Ausfahrten gleich, eine Umgestaltung brächte nämlich keinen Vorteil. Stattdessen wird sie künftig nur noch Kunden zur Verfügung stehen. Zudem werde sich aufgrund größerer Stellplätze die Anzahl der Parkplätze von 51 auf 36 reduzieren, betonte Heinert.

In regelmäßigen Abständen wird die Sparkasse Singen-Radolfzell weiter über die Umbaumaßnahmen berichten.

Das Highlight im Kulturkalender

Museumsnacht Hegau-Schaffhausen am 19. September

Region (rab). Was hat das zu bedeuten, wenn eine ganze Region plötzlich nachts auf den Beinen zu sein scheint? Wenn Kunstorte zu Pilgerstätten werden? Wenn Kunstliebhaber die Deutsch-Schweizer Grenze an einem Abend unzählige Male sowohl in die eine als auch die andere Richtung überqueren? Ganz einfach: Es ist wieder Museumsnacht in der Region Hegau-Schaffhausen! Viele Fans warten schon sehnsüchtig auf das »kulturelle Highlight«, wie Catharina Scheufele vom Fachbereich Kultur in Singen die Museumsnacht bei der Vorstellung des diesjährigen Programms im Trottentheater in Neuhausen am Rheinfall bezeichnete. An 90 Orten können die Besucher bei dem grenzüberschreitenden Kunst-Event allerhand Spannendes, Vielseitiges und Außergewöhnliches erleben. Mit von der Partie sind 150 Künstler, die ihre Arbeiten an verschiedenen Lokalitäten präsentieren. Insgesamt 18 Gemeinden in der Schweiz und in Deutschland nehmen an der von 18 Uhr bis 1 Uhr dauernden Veranstaltung teil. Mit von der Partie sind im Hegau beispielsweise Singen, Gottmadingen und Wiechs am Randen, Öhningen, Wangen und Gaienhofen auf der Höri und auf Schweizer Seite Diessenhofen, Thayngen, Schaffhausen oder Büsingen. Ziel des Events sei es, die »Kunst und Kultur zu den Menschen zu bringen«, wie der Regierungsrat des Kantons Schaffhausen, Christian Amsler, verdeutlichte. Denn: »Wer in der Kultur badet, erfrischt den Geist.« Dabei sei vor allem der grenzüberschreitende Charakter des Events wichtig: »Kultur ist das gemeinsame Haus, in dem wir leben – diesseits und jenseits der Grenze.« Die Besucher können sich dabei auf ein vielfältiges Rahmenprogramm mit Musik, Lesungen, Führungen, Performances und kulinarischen Genüssen freuen. Und das Beste: Die Teilnahme kostet lediglich zehn Euro. »Man kriegt viel Leistung für wenig Geld«, betonte Marcel Zürcher vom Organisationsteam. In Singen werden unter anderem im »Alten Zollgebäude« unter dem Motto »Der Geschmack der Arbeit« historische Fotos aus den Frühzeiten der Maggi-Produktion gezeigt. Unter dem Motto »Museum auf Rädern« stehen in der Innenstadt alte Oldtimer bereit, in denen sich die Besucher durch die Straßen chauffieren lassen können. Im Rathaus Singen werden unter anderem Werke von Gero Hellmuth ausgestellt, zudem können Kinder dort selbst zum Pinsel greifen und Aquarelle malen. Dank vier Shuttlebus-Touren können die Besucher bequem ohne PKW kostenfrei zwischen allen Veranstaltungsorten pendeln. Wichtig ist Organisator Marcel Zürcher nur eines: »Es sollte eine Ehrensache für alle Teilnehmer werden, auch das Eintrittsbändel zu kaufen. Wie die Fastnachtsplakette an Fastnacht. Dann haben wir auch eine gute Finanzierungsbasis!« Weitere Berichte über die Museumsnacht folgen im WOCHENBLATT, Infos unter www.museumsnacht-hegau-schaffhausen.com.

Freuen sich auf die Museumsnacht Hegau-Schaffhausen: Catharina Scheufele, Christian Amsler, Christian di Ronco und Marcel Zürcher (v.l.). *swb-Bild: rab*

Führung im Kräutergarten

Radolfzell (swb). Am Sonntag, 30. August, bietet das Stadtmuseum Radolfzell um 14 Uhr die letzte öffentliche Führung durch den Kräutergarten in diesem Jahr an. Museumspädagoge Rüdiger Specht stellt dort »Pflanzen wider Tod und Teufel« vor. Davor findet um 11 Uhr eine Führung durch die aktuelle Sonderausstellung zum Apfel statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Mehr Infos unter www.stadtmuseum-radolfzell.de

530 Gramm Kokain im Hotelzimmer

Singen (swb). In einem Hotelzimmer in Singen fanden Rauschgiftermittler der Kriminalpolizeidirektion Friedrichshafen und der Ermittlungsgruppe Wohnungseinbruchsdiebstahl am Montag bei einer Durchsuchung 530 Gramm Kokain im Verkaufswert von rund 40.000 Euro. Zwei 26-jährige, in Albanien wohnhafte Männer und ein 32-jähriger, in Singen wohnhafter Deutscher mit albanischer Herkunft wurden wegen des Verdachts des Rauschgifthandels vorläufig festgenommen. Der 32-Jährige stand bereits seit einiger Zeit im Verdacht, im Landkreis Konstanz mit Drogen zu handeln, während die anderen speziell zur Abwicklung eines Drogengeschäfts eingereist sein dürften. Die Tatverdächtigen wurden in die Justizvollzugsanstalten eingeliefert.

»Wanderfalk«

Christof Baudrexel wird 80

Singen (li). Am 22. August feiert Christof Baudrexel (chb) seinen 80. Geburtstag. Sein Alter ist für einen Journalisten durchaus ungewöhnlich, sein Lebenslauf eher typisch: Er stand mitten im täglichen Kreuzfeuer, lebt seit einer Erkrankung zurückgezogen, weitgehend ohne soziale Kontakte. Geboren wurde er in Kaufbeuren, zog 1954 mit der ganzen Familie samt fünf Geschwistern nach Krailling in München. An der Uni München studierte er auf Lehramt. Anschließend hat er in Straubing volontiert, 1967 kam er als Redakteur zum »Schwarzwälder Boten« nach Singen, zwei Jahre später zog seine Familie nach. Damit waren die Eckpunkte seines Lebens festgelegt: Ein engagierter Journalist hatte seinen thematischen Fixpunkt gefunden. Seine Wochenkarikaturen polarisierten. Zwei Journalistenpreise sorgten für Aufregung, einen davon erhielt er von Professor Theodor Eschenburg. Christof Baudrexel wurde zum Landfahrer-Paten, schrieb nicht nur über ihre Lage in Singen sondern tat etwas! Mehr dazu im Wochenblatt online unter »Weltbewegendes«.

Christof Baudrexel musste ausgangs der 70-er Jahre auf Wanderschaft gehen, weil die Pressefreiheit wieder einmal die Freiheit der Verleger war.

Als »Hans Wanderfalk« schilderte er in der »Zeit« die Landfahrerszene, bis er beim Singener WOCHENBLATT bis zum Rentenalter für Schlagzeilen sorgte. Ansprechpartner war er für Zeitgenossen. Unvergessen ist der Besuch eines zitternden, völlig aufgelösten, ambulanter Altmöbelhändlers, der in Gailingen ein im Käfig eingesperrtes männliches Wesen angetroffen hatte. Unser »Homunculus« war geboren. Ein Mensch war nach der Geburt aus den Augen und den Akten verloren worden! Journalisten wie Christof Baudrexel bewegen viel, strengen an und regen auf. Er hat seine Kollegen ständig aufgefordert, über ihren beruflichen Ethos nachzudenken. Ein Wegbegleiter und beruflicher Zeitgenosse gratuliert ihm im Kreis seiner Familie.

SINGEN.de
Veranstaltungen

UNSERE TOP-ANGEBOTE FINDEN SIE UNTER
www.opel-gulde.de
AUTOHAUS Gulde
Autohaus Gulde GmbH
Jahnstr. 44 • 78234 Engen

Erste Flüchtlinge ziehen in Kreissporthallen

Landkreis (swb/stm). Angesichts der hohen Zugangszahlen im August ist die Unterbringung von Flüchtlingen in Kreissporthallen im Landkreis Konstanz nicht länger eine denkbare Alternative. Vielmehr werden die Kreissporthallen in Konstanz und Singen in nächster Zukunft als Flüchtlingsunterkunft genutzt.

Die Kreissporthalle der Zeppelin-Gewerbeschule in Konstanz wurde bereits als Notunterkunft für Flüchtlinge eingerichtet. Die Kreissporthalle in Singen wird im September folgen. Die Einrichtung der Halle läuft auf Hochtouren, um 138 Flüchtlinge unterzubringen, wie die Leiterin der Stabsstelle Asyl beim Landratsamt Konstanz, Monika Brumm, auf Nachfrage des WOCHENBLATTs erklärte. Damit bestätigte Brumm eine Meldung auf der Facebookseite der DJK-Singen. »Die konkrete Planung sieht auch eine Belegung der Kreissporthalle Singen ab sofort vor. Die Halle kann daher nach den Sommerferien bis auf weiteres nicht mehr für das Vereinstraining und Spieltage an den Wochenenden zur Verfügung gestellt werden«, schreibt Larissa Jäck vom Amt für Hochbau und Gebäudemanagement im Landratsamt an die betroffenen Vereine. Ab Donnerstag, 20. August, werden nach und nach insgesamt 96 Flüchtlinge in der Sporthalle der Zeppelin-Gewerbeschule untergebracht. Um den Hallenboden zu schützen, wurde über diesem eine Beschichtung aus schwer entflammbaren Grobspanplatten verlegt. Mit Sichtschutzfolien überdeckte Bauzäune untergliedern die Sporthalle zudem in einzelne Bereiche. Die abgetrennten Bereiche, in denen jeweils sechs Personen untergebracht werden, sollen den Flüchtlingen einen Rückzugsort und ein Mindestmaß an Privatsphäre bieten. Die Verpflegung der Flüchtlinge erfolgt zentral über einen Catering-Dienstleister. Vor Ort betreut eine Sozialarbeiterin die Flüchtlinge. Darüber hinaus wird ein Sicherheitsdienst, insbesondere zu Nachtzeiten, für Ordnung und Sicherheit sorgen und gewährleisten, dass keine unbefugten Personen die Halle betreten.

Für September stellt sich das Landratsamt auf eine mindestens genauso hohe Zuweisungszahl an Asylsuchenden ein. Deshalb wird die Einrichtung einer zweiten Notunterkunft für etwa 138 Personen in der Kreissporthalle in Singen vorbereitet. Ausstattung, Catering und Sanitärbereich sind dort ähnlich geregelt wie in Konstanz. Als weitere Unterkunft lässt der Landkreis in Radolfzell eine Leichtbauhalle errichten, die Platz für knapp 100 Flüchtlinge bieten soll.

In den abgetrennten Bereiche können je sechs Personen in der Notunterkunft wie der Kreissporthalle der Zeppelin-Gewerbeschule untergebracht werden.

»Harte Kost« im Milchwerk

Radolfzell (swb). Gut sieben Milliarden Menschen leben heute auf der Erde, 2050 werden es fast zehn Milliarden Menschen sein. Bereits heute hungern drei Milliarden von ihnen oder sind mangelernährt – wie wird das 2050 dann sein? Stefan Kreutzberger, Journalist und Autor mit dem Schwerpunkt Entwicklungspolitik und Nachhaltigkeit, hat in seinem neuen Buch »Harte Kost – Wie unser Essen produziert wird – Auf der Suche nach Lösungen für die Ernährung der Welt« das Thema Welternährung bearbeitet. Mit dem Filmemacher Valentin Thurn, Regisseur des Films »10 Milliarden«, hat er sich auf eine weltweite Suche nach zukunftsfähigen Lösungen für eine Nahrungsmittelproduktion, die Mensch und Tier respektiert und die knappen Ressourcen schont. Der Radolfzeller Fachbereich Kultur und das Klimaschutzmanagement laden Menschen aus allen gesellschaftlichen Bereichen ein, sich in die Diskussion einer enkeltauglichen Gesellschaft einzubringen. Kreutzberger präsentiert am Montag, 21. September, um 19 Uhr im Milchwerk Lösungsansätze, die eine ökologische, ökonomische und sozial nachhaltige Möglichkeit der Nahrungserzeugung aufzeigen.

Guter Stand

MIT setzt Vorstand neu zusammen

Raum Stockach (swb). Änderungen gibt es in der Zusammensetzung des Vorstands der Mittelstandsvereinigung im Kreis Konstanz (MIT). Im Rahmen des Kreismittelstandstag wurden turnusgemäß Neuwahlen durchgeführt, die vom CDU-Kreisvorsitzenden Willi Streit geleitet wurden.

MIT-Vorsitzender bleibt Peter Ibbeken, wird im Pressetext mitgeteilt. Sein neuer Stellvertreter ist Markus Marschall aus Konstanz, der Wolfgang Flick nachfolgt. Die beiden anderen Stellvertreter Klaus Bach und Wolfgang Bach bleiben in ihren Ämtern und wurden einstimmig in ihren Posten bestätigt. Neu in den Vorstandsbeirat rücken Rainer Kenzler, Dr. Torsten Pohl und Heinz Roth nach. Dort wird auch Martin Philipp künftig als Presse- und Internet-Beauftragter aktiv sein.

Alle weiteren Kandidaturen wurden einmütig in ihren bisherigen Funktionen bestätigt - Thomas Hertrich als Schatzmeister, Renate Ibbeken als Schriftführerin, Roland Rüd und Frank Simone als Kassenprüfer sowie Georg Hund, Jürgen Lang, Wolfgang Reuther, Frank Simone, Anette Specht-Pichler, Jürgen Beirer, Claudia Oexle-Buch, Hans-Peter Rothacher, Dr. Michael Schwabe und Roland Rüd als Beisitzer. In den Wahlpausen äußerte sich der nominierte CDU-Landtagskandidat für den Wahlkreis 57 Dr. Fabio Crivellari zu aktuellen politischen Fragen in der Region und sprach über Infrastruktur, Verkehrsanbindung oder Schulsysteme. Aus seiner Sicht skizzierte der amtierende und wieder antretende Landtagsabgeordnete Wolfgang Reuther aus dem Wahlkreis 56 seine Arbeit im baden-württembergischen Parlament.

MIT-Chef Ibbeken kündigte als nächste Veranstaltung das Herbstfest auf dem Weingut Vollmayer in Hilzingen am Freitag, 18. September, ab 19 Uhr an.

Ruth Baumann prangerte Missstände in Politik und Gesetzgebung an und sprach damit wohl auch dem MIT-Vorsitzenden Peter Ibbeken beim Kreismittelstandstag aus dem Herzen.

STELLENMARKT

Medizinische Fachangestellte (m/w)
in Teilzeit (50%) in allgemeinmedizinischer Hausarztpraxis gesucht.
Schriftliche Bewerbung bitte an:
Praxis Dr. med. Ralf Bigos
Alemannenstr. 48, 78224 Singen, Tel. 07731/41294

Mitarbeiter/in gesucht
für Präzisionsmontagearbeiten (Metall), mit Erfahrung, handwerklich geschickt, stundenweise, flexibel, evtl. Teilzeit, auch nachmittags, geeignet für Frauen.
Tel. 0172 / 7 26 14 08

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

SIE SUCHEN
› QUALIFIZIERTES PERSONAL?
MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:
Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Freundliche/n und zuverlässige/n
Apotheker/in oder
PTA (m/w) in Vollzeit gesucht.
Hochrhein-Apotheke
Rosenstr. 1, 78262 Gailingen, Tel. 07734/6350
hochrhein-apotheke@web.de

Kraftfahrer gesucht! Voraussetzungen: Gültiger Führerschein Kl. CE sowie ADR-Tankschein.
Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an:
RUNDEL Mineralölvertrieb GmbH
Güterbahnhof 4, 78224 Singen

FECHT OMNIBUS GMBH
Wir suchen eine/n freundliche/n und zuverlässige/n
Omnibusfahrer/in
in Voll- oder Teilzeitbeschäftigung für Tätigkeiten im Linien-, Reise- und Ausflugsverkehr mit Berufserfahrung
Voraussetzung: gültiger Führerschein D/DE, gepflegtes Auftreten
Fecht Bus GmbH Im Eschle 17, 78333 Stockach
Tel. 07771/929753 info@fecht-reisen.de

Mitarbeiter (m/w) im elektronischen Prüffeld
Sie wünschen sich eine interessante Aufgabe im Prüffeld?
Sie besitzen Kenntnisse in der Elektronik und haben Löterfahrung?
Sie arbeiten gerne selbständig und sind ein Teamplayer?
Dann bewerben Sie sich bei uns!
Zu Ihren Hauptaufgaben zählen das Prüfen, Programmieren, Einstellen und die Endmontage von elektronischen Geräten und Komponenten für die industrielle Automation sowie die Fehlersuche, Diagnose und Reparatur.
Sie werden in Ihr neues Aufgabengebiet eingearbeitet und erhalten eine umfassende Produktschulung.
Ihr neuer Arbeitsplatz wird in Gottmadingen sein.
Wir bieten Ihnen zum nächstmöglichen Zeitpunkt ein großzügiges und flexibles Arbeitsumfeld mit hoher Selbständigkeit und den notwendigen Kompetenzen. Es erwartet Sie ein leistungsfähiges und motiviertes Team.
Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann zögern Sie nicht und schicken uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen per E-Mail oder Post.
Wir freuen uns, Sie kennenzulernen.
motrona GmbH
Markus Krämer
Zwischen den Wegen 32
78239 Rielasingen
oder per Mail an : markus.kraemer@motrona.com

Orizon GmbH ist Ihr kompetenter Partner, wenn es darum geht, am Arbeitsmarkt Profil zu zeigen. Denn unsere individuelle, persönliche Betreuung und Beratung stellt sicher, dass Sie den Job finden, der am besten zu Ihnen passt. Aktuell suchen wir:
- ***Produktionshelfer Metall (m/w)***
  im Bereich der Aluminiumverarbeitung für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, 3-Schicht, mit Option auf Übernahme.
- ***Facharbeiter Metall (m/w)***
  im Bereich der Aluminiumverarbeitung für unseren Kunden in Singen oder Gottmadingen. Führen von Maschinen und Anlagen in 3-Schicht, langfristig, mit Option auf Übernahme. Vollzeit, übertarifliche Bezahlung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731/4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

CMC Personal GmbH
Jetzt starten: Im neuen Job!
Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:
✓ Technische/r Sachbearbeiter/in
✓ Sachbearbeitung im Vertriebsinnendienst
✓ Mitarbeiter/in für Debitoren- und Kreditorenbuchhaltung
In Arbeitnehmerüberlassung und Personalvermittlung
Mitglied im iGZ
TÜV SÜD
www.cmc-personal.de

Ihr Ansprechpartner bei CMC:
Simao Santos
Personalmanager
Hauptstr.48
78224 Singen
Tel. 07731 9537-16
simao.santos@cmc-personal.de

Der Spezialist für die SAT-ZF-Verteiltechnik

SPAUN electronic ™
www.spaun.de Quality made in Germany

Wir sind ein weltweit tätiges, mittelständisches Unternehmen auf dem Gebiet der Satelliten-ZF-Verteiltechnik mit Sitz am Bodensee.

Um weiterhin erfolgreich wachsen zu können, suchen wir eine

SMD-Fachkraft (m/w)

Ihre Aufgaben:
- Einrichten, Programmieren und Bedienen von SMD-Bestückungsautomaten (Juki)
- Einrichten, Programmieren und Bedienen des Siebdruckers (EKRA)
- Erstellung neuer Bestückungsprogramme am Linienrechner für die Produktion und für Labormuster
- Reparaturarbeiten an bestückten Leiterplatten

Das bringen Sie mit:
- Sie sind Industrieelektroniker/-in oder verfügen über eine gleichwertige Ausbildung
- Sie verfügen über mehrjährige Erfahrung im SMD-Bereich
- Sie arbeiten eigenständig, qualitätsbewusst und sorgfältig

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann senden Sie uns bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an: job@spaun.de

Ihr Ansprechpartner: Kevin Spaun

SPAUN electronic GmbH & Co. KG
Byk-Gulden-Str. 22 • D-78224 Singen
job@spaun.de • www. spaun.de

Produktionsmitarbeiter (m/w) gesucht. FS von Vorteil.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Reinigungskraft nach Stockach auf 400,– €, 2x wöchentlich vor- oder nachmittags gesucht. Tel. 07771/8069409

Arbeit Schweiz
Suchen Frauen, Girls für Massage bis ca. 45 Jahre, gepflegt, Massagen werden angelernt, halbtags, ganztags, stundenweise, 15 Min. v. Singen.
Massagehit2014@gmail.com
0041 79 6666667

Wir suchen ab sofort in Voll-/Teilzeit
Berufskraftfahrer Kl. C/CE
mit Berufserfahrung für Nahverkehr (Stückgut) Raum Singen.
Kontakt: Tel. 0 75 31 / 5 00 00
Media-Trans Haberbosch e.K.

Zimmermädchen für sofort gesucht! Tel. 01 72/9 86 52 32

Wir suchen
Schüler / Studenten (m/w)
für einen Einsatz in Stockach, 3-Schicht, Vollzeit, Mindestalter 18 Jahre, kostenloser Fahrservice ab Singen.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail:
bewerbung.singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Top Nebenjob!
200 € pro Woche plus Firmenwagen möglich. Interesse? Tel. 01 71/4 70 30 13

Wir suchen für unsere Wochenmärkte in Radolfzell und Rickelshausen flexible/n und verlässliche/n
Verkäufer/in
auf 450-€-Basis. Selbstständiges Arbeiten ist Voraussetzung.
Tel. 0152/36634941
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

IMPART Personalagentur · Bodensee
Personalagentur Bodensee GmbH
August-Ruf-Str. 8
78224 Singen
Tel. 0 77 31/59137-20
info@impart-bodensee.de
www.impart-bodensee.de

WIR SUCHEN in Singen ab sofort
Produktionshelfer (m/w)
für die Gießerei
in Vollzeit und 3-Schicht

WIR BIETEN:
übertarifliche Bezahlung, hohe Schichtzuschläge, Fahrgeld, hohes Urlaubs- und Weihnachtsgeld, Auszahlung von Überstunden, 28 Tage Jahresurlaub etc.

Haben Sie Gastronomieerfahrung, sind verantwortungsbewusst und gewohnt, selbständig zu arbeiten, dann gehören Sie in unser Team.

WIR SUCHEN ZUM BALDMÖGLICHSTEN EINTRITT
in Vollzeit, 2 Schichten (auch Wochenenddienst):

• Schichtleiter/in
• Kassierer/in

Bewerbungen an:
Rastanlagen Im Hegau **Betriebsges. mbH**
z. Hd. Frau Frank · Zur Engener Höhe · 78234 Engen
Tel.-Nr. 0 77 33 / 50 32 111
E-Mail: personal@rastanlagenimhegau.de

CMC Personal GmbH

Jetzt starten:
Im neuen Job!

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:
- ✓ Mechatroniker/in
- ✓ Lagermitarbeiter/in
- ✓ Maschinenbediener/in
- ✓ Produktionsmitarbeiter/in

Ihre Chance! 2014 wurde jeder 6. Mitarbeiter/in von unseren namhaften Kundenunternehmen direkt übernommen.

Ihre Ansprechpartnerin bei CMC:
Nadine Massler
Personalmanagerin

Hauptstr. 48
78224 Singen (Htwl.)
Tel. 07731 9537-11
nadine.massler@cmc-personal.de

TÜV SÜD · Mitglied im iGZ

www.cmc-personal.de

BACK K&U LTUR

Wir brauchen Sie!!!
Wir stellen ein:
Freundliche, engagierte, zuverlässige
Verkäufer/innen
in Teilzeit flexibel (20 Std.) für unsere Filiale
in Tengen

Wir bieten:
- zukunftssicheren Arbeitsplatz
- umfangreiche Einarbeitung
- gutes Arbeitsklima
- Urlaubs-/Weihnachtsgeld, VwL
- betriebliche Altersvorsorge
- Personalrabatt

Schriftliche Bewerbung bitte an:
K&U Bäckerei
Herrn Dollinger
Otto-Lilienthal-Straße 1
79395 Neuenburg
oder email: bewerbermanagement@schwarzwaldbrot.de

Bistro Café
Lé RICARD
Live Music

Wir suchen
Servicekräfte (m/w)
Koch (m/w) sowie
Küchenhelfer (m/w)
in Teil-/Vollzeit oder auf 450-€-Basis. Gute Deutschkenntnisse sind wünschenswert, für sofort oder nach Vereinbarung.
Robert-Bosch-Str. 11, Rielasingen
Tel.: 0 77 31/5 48 21 ab 17 Uhr
01 60/90 62 77 56

Dringend gesucht
Bedienung und Aufsichtspersonal f. Spielautomaten in Engen, 3x wöchentlich 9 – 14 Uhr für Sky Sports Bar, Tel. 0171 / 1284431

Metallbauer (m/w)
mit und ohne Abschluss gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Wir suchen für unsere Spielodrom und Restaurant im Fazz in **Singen** und für unser Spielodrom in **Radolfzell und Konstanz**

Mitarbeiter (m/w)
in Vollzeit-, Teilzeit- sowie auf 450-€-Basis.

Sie sollten nett, freundlich und zuverlässig sein.

Bewerbungen bitte unter 0 77 31/ 90 69 69.

SPIELODROM

Wir suchen ab sofort zuverlässiges, flexibles, selbstständig arbeitendes
Reinigungspersonal (m/w)
für unseren Kunden in **Singen/Schlatt/Friedingen/Hausen/Stockach/Rielasingen** auf geringfügiger oder sozialversicherungspflichtiger Basis.
Bei Interesse erreichen Sie uns unter: Tel. 07 31/1 89 97-77, Ansprechpartner: Herr Bauer E-Mail: k.pinska@piepenbrock.de, Fax 07 31/1 89 97-79

Piepenbrock seit 1913
PIEPENBROCK DIENSTLEISTUNGEN GmbH & Co. KG, Riedweg 54, 89081 Ulm

---

Orizon GmbH ist Ihr kompetenter Partner, wenn es darum geht, am Arbeitsmarkt Profil zu zeigen. Denn unsere individuelle, persönliche Betreuung und Beratung stellt sicher, dass Sie den Job finden, der am besten zu Ihnen passt. Aktuell suchen wir:

- ***Einrichter (m/w)*** ***für Kunststoffspritzgussmaschinen***
  für einen Einsatz in Gottmadingen. Einstellen und Anfahren der Maschinen, 3-Schicht, Ausbildung als Verfahrensmechaniker von Vorteil.
- ***Schichtführer (m/w)*** ***für Kunststoffspritzgussmaschinen***
  für unseren Kunden in Gottmadingen. Bedienen der Maschinen, Unterweisungen der Mitarbeiter, 3-Schicht, Ausbildung als Verfahrensmechaniker im Bereich Kautschuk von Vorteil.
- ***Maschinenbediener (m/w)*** ***für Kunststoffspritzgussmaschinen***
  für einen Einsatz in Gottmadingen. Prozessüberwachung der Maschinen, Erfahrung im Bereich der Kunststoffverarbeitung von Vorteil, 3-Schicht.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen, Frau Nicole Matyschik
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731/4201-4
www.orizon.de
E-Mail: bewerbung.singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Kreisverband Landkreis Konstanz e.V. und Rettungsdienst GmbH
Deutsches Rotes Kreuz

Wir suchen Dich!

FSJ - Freiwilliges Soziales Jahr
BFD - Bundesfreiwilligendienst

Das FSJ / BFD ist ein Angebot für junge Menschen
- zu freiwilligem sozialem Engagement,
- zur Persönlichkeitsentwicklung,
- zur beruflichen Orientierung und sozialer und politischer Bildung.

Ihr wollt:
- nach der Schule etwas Praktisches tun.
- anderen Menschen helfen.
- Fähigkeiten & Neigungen entdecken (Berufsfindung).
- das FSJ als Vorbereitung oder Praktikum für einen späteren sozialen Beruf nutzen.
- Wartezeiten sinnvoll überbrücken.
- eine soziale Einrichtung kennen lernen.

Tätigkeitsbereiche:
Rettungsdienst / Krankentransport / Fahrdienst / Hausnotruf / Essen auf Räder / Verwaltung / Ausbildung

Einladung zur Infoveranstaltung am Mittwoch 26.08.2015, 14.00 - 16.00

Deutsches Rotes Kreuz
Kreisverband Landkreis Konstanz e.V.
Freiwilliges Soziales Jahr
Konstanzer Straße 74 78315 Radolfzell am Bodensee
Tel. 07732 - 94 60 133 Fax. 07732 - 94 60 185

GUTE MITARBEITER FINDET MAN MIT DEM

WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Erfüllt sie euch!

... mit der Zustellung von Wochenblättern am Mittwoch könnt ihr euer Taschengeld super aufbessern!

Bewerbt euch schnellstmöglich bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 15 Jahren) für das WOCHENBLATT am Mittwoch in

– STOCKACH – HÖRI – DIESSENHOFEN

Informiert euch unverbindlich! Wir freuen uns über euere Bewerbung unter: E-Mail: **vertrieb@wochenblatt.net**
Telefon 077 31 / 88 00 44
Wir benötigen euere Sozial-Versicherungsnummer (falls vorhanden) und euere Steuer-Identifikationsnummer.

Wir sind für Euch da: Montag bis Donnerstag von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr, freitags von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr.

WOCHENBLATT

CMC Personal GmbH

Jetzt starten: Im neuen Job!

Wir suchen ab sofort für unser Team im Kundeneinsatz:

- ✓ Anlagenführer/in
- ✓ Kommissionierer/in
- ✓ Ferienjobber/in
- ✓ Buchbinder/in
- ✓ CTA

Ihre Chance! 2014 wurde jeder 6. Mitarbeiter/in von unseren namhaften Kundenunternehmen direkt übernommen.

Mitglied im iGZ

Ihre Ansprechpartnerin bei CMC:
Nadine Massler
Personalmanagerin

Hauptstr. 48
78224 Singen (Htwl.)
Tel. 07731 9537-11
nadine.massler@cmc-personal.de

www.cmc-personal.de

Wir suchen **Zimmerpersonal** und **Spüler** (m/w)
Die Arbeitszeit ist individuell flexibel.

BERG-GASTHOF WITTHOH

Tel. 0 74 61 / 7 38 05
E-Mail: info@witthoh-gasthof.de

PersonaPlan

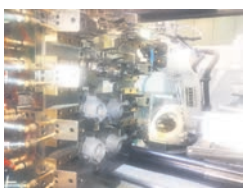
Für den Raum Singen, Konstanz und Überlingen suchen wir Sie (m/w) als:

- Anlagenmechaniker
- Industriemechaniker
- Werkzeugmechaniker
- Konstruktionsmechaniker
- Kfz-Mechaniker
- Zerspanungsmechaniker
- Holzmechaniker
- Verfahrensmechaniker (Kunststoff)

sowie Fachhelfer aus diesen Berufsgruppen. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

PersonaPlan Gesellschaft für Personalplanung mbH
Widerholdstraße 50 A, 78224 Singen, Tel.: 07731 9567-30
Owinger Straße 2, 88662 Überlingen, Tel.: 07551 947999-0
Max-Stromeyer-Str. 172, 78467 Konstanz, Tel.: 07531 363933-0

Seit 20 Jahren PersonaPlan verbindet



Veeser PLASTIC

Wir sind ein innovatives, mittelständisches Unternehmen der Spritzgießbranche mit Kunden aus den Bereichen Automobil, Hausgeräte und Medizintechnik. Unser Stammwerk liegt in Konstanz am Bodensee. Unsere Spezialität ist der komplexe Mehrkomponentenspritzguss.

Zur Verstärkung unseres Teams am Stammwerk in Konstanz sowie am neuen Zweigwerk in Gottmadingen suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mehrere

Einrichter (m/w) für Kunststoff- und Kautschuktechnik

Ihre Aufgaben:
- Selbstständiges Einstellen und Anfahren unserer Spritzgussmaschinen und deren Automatisierung
- Sicherstellen eines reibungslosen Produktionsablaufs
- Einhaltung von Termin- u. Qualitätsvorgaben
- Abmustern von Werkzeugen und optimieren von Fertigungsprozessen

Ihr Profil:
- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung als Verfahrensmechaniker für Kunststoff- und Kautschuktechnik oder Kunststoffformgeber
- Idealerweise mehrjährige Berufserfahrung im Bereich der Kunststofftechnik
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (3-schichtig)
- Zuverlässige und selbstständige Arbeitsweise sowie Teamfähigkeit und hohe Flexibilität

Schichtführer (m/w) für Kunststoff- und Kautschuktechnik

Ihre Aufgaben:
- Anfahren unserer Spritzgussmaschinen und deren Automatisierung
- Fehlersuche und Behebung von Störungen
- Schulung und Unterweisung der Mitarbeiter
- Auf- und Abrüsten von Werkzeugen
- Einhaltung von Termin- u. Qualitätsvorgaben

Ihr Profil:
- Idealerweise abgeschlossene Ausbildung als Verfahrensmechaniker für Kunststoff- und Kautschuktechnik oder Kunststoffformgeber
- Idealerweise mehrjährige Berufserfahrung im Bereich der Kunststofftechnik
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (3-schichtig)

Maschinenbediener (m/w) für Kunststoff- und Kautschuktechnik

Ihre Aufgaben:
- Prozessüberwachung unserer Spritzgussmaschinen
- Qualitätsprüfung und Dokumentation
- Verpacken und Kennzeichnen der Fertigteile

Ihr Profil:
- idealerweise Erfahrungen im Bereich der Kunststoffverarbeitung
- Kenntnisse in der Prüfung von Bauteilen
- Bereitschaft zur Schichtarbeit (3-schichtig)

Wir bieten Ihnen einen vielseitigen und interessanten Arbeitsplatz in einem innovativen, erfolgreichen und zukunftsorientierten Unternehmen mit leistungsgerechter Entlohnung, der dazu noch in einer der schönsten Urlaubsregionen Deutschlands liegt. Wenn Sie interessiert sind, würden wir Sie gerne kennenlernen. Dazu senden Sie uns bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin per Mail an eric.stoeckle@veeser.de

Veeser Plastic-Werk GmbH & Co. KG, Haidelmoosweg 23 - 25, 78467 Konstanz, Tel. +49 7531 9745-0. www.veeser.de

---

Junge Aushilfe gesucht
für 4x wöchentlich 18 – 0 Uhr.
Central-Bar Engen, Bahnhofstr. 4, Tel. 0171 / 1284431

Autolackiererei Andreas Friesorger
Lackierer auf Minijob-Basis gesucht.
Anrufe ab 18 Uhr Tel. 0 77 31 / 79 05 58

Tierarzthelfer/in od. Tierpfleger/in
od. ähnliche Qualifikation mit fundierter Hundeerfahrung für verantwortungsvolle Tätigkeit 2 Sonntage im Monat evtl. auch zusätzlich Mo.-, Di.-, Do.-Nachmittag auf Minijobbasis in Tierpension/Moos gesucht.
Schriftl. Kurzbewerbung an:
info@tierpension-pfotentraum.de

Wir suchen
flexiblen Kraftfahrer
für regionale Touren, vorw. vormittags, mit LKW bis 7,5 t und Anhänger auf 450-€-Basis.
Bitte schriftliche Kurzbewerbung an:
demeter Gemüsebau Kessler
Im Moosfeld 1
78224 Singen-Bohlingen

Wir suchen (m/w)
- **Parkettlegemeister**
- **Geselle Parkettleger**
- **Geselle Bodenleger**
- **Subunternehmer**

Bewerbungen an Herrn Kasper

Ihr Meisterbetrieb
TOP BODENBELÄGE
Otto-Hahn-Str. 26, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/18 23 35
www.topbodenbelag.de
TOP-Bodenbelag@t-online.de

Putzhilfe flexibel
ca. 2 – 4 Stunden/wöchentlich für Gewerberäume in Hilzingen gesucht.
Tel. 0 77 31 / 6 72 46

Wir suchen
Reinigungskraft für sofort.
Taverne El Greco, Seestraße 59, Radolfzell, Tel. 07732 - 3731

Tischler (m/w)
mit und ohne Abschluss gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Wir suchen **engagierte Servicekräfte** (VZ + TZ) mit Erfahrung für unsere Spielotheken **in Singen u. Gottmadingen.** Sie erwartet ein motiviertes Team, ein modernes und gepflegtes Arbeitsumfeld, ein sicherer Arbeitsplatz. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung unter job@richard-fischer.de oder unter 0171/2271769.

Werden Sie...
Babyfotograf/in
in Singen
als Schwangerschaftsvertretung
5 Tage/ Woche - 30 Std.

Sie sind einfühlsam, Fotografieren ist Ihre Leidenschaft und Sie können sich vorstellen, die ersten Momente im Leben eines Babys mit seiner Familie für immer festzuhalten? Dann bewerben Sie sich bei uns:
www.babysmile-jobs.de

BabySmile fotografie

Selbständiger Unternehmer (Gewerbeschein) mit eigenem Kleintransporter/Caddy oder Combo/Doblo etc. für Auslieferung von Zeitungen für Freitag und Samstag von ca. 0.00 – 3.00 Uhr und zur Urlaubsvertretung gesucht. **Mobil 0151 22680561**

Reinigungskraft und Außenservicemitarbeiter m/w
in Teilzeit in **Singen** zum nächstmöglichen Zeitpunkt gesucht.
Bewerbungen per Mail oder telefonisch an:
Herr Selmann
0163 3007 393
a.selmann@kaboclean.de
www.birgroup.de
BIRGROUP Sauber. Zuverlässig. Sicher.

Praxis Goldbach sucht
Frdl. Physiotherapeut/in oder Masseur/in
inkl. Lymphe in Teilzeit.
Arbeitszeit nach Wunsch.
Tel. 0 77 31 / 4 73 47

Lagermitarbeiter (m/w)
mit Staplerschein gesucht.
dippel GmbH · Tel. (0 77 31) 99 52 13
singen@dippel.de

Wir suchen als Schwangerschaftsvertretung eine
Medizinische Fachangestellte (m/w)
für 18 Stunden/Woche, befristet bis März 2016.
Bewerbung bitte an:
Dr. med. dent. Uwe Hartdegen
Zahnarzt
Thurgauer Str. 23a
78224 Singen

Wir suchen
Produktionshelferinnen (m/w)
für einen Einsatz in Stockach, Vollzeit, 3-Schicht, kostenloser Fahrservice ab Singen
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail:
bewerbung.singen@orizon.de
Orizon
Unser Job ist gutes Personal

SCHOCH SEIT 1903

Wir suchen ab sofort:
- **Tagesbäcker/in** für unsere Tagesproduktion
- **Verkäufer/innen** Voll- und Teilzeit

Bewerbung an: Bäckerei Schoch, Hauptstr. 10, 78239 Rielasingen, mail@baeckerei-schoch.de oder telefonisch vormittags: Tel. 0 77 31/91 96 59

78176 Blumberg
Dämmlewiesen 4
Telefon 0 77 02/4 38 00
MERZ Spedition Lagerung

KRAFTFAHRER/IN
mit Führerschein-Kl. CE
für den Güternah- und -fernverkehr ab sofort gesucht. Gute und faire Bezahlung!

---

eurokey Personalservice

Im Auftrag unseres Kunden **RAFI Dekotec GmbH** in Steißlingen suchen wir für langfristige Einsätze:

- ▶ **PRODUKTIONSHELFER** (m/w)
- ▶ **MITARBEITER LAGER / LOGISTIK** (m/w)

Der Einsatz erfolgt je nach Aufgabengebiet im **Dreischichtbetrieb.** Ein PKW ist erforderlich.

Weitere Einzelheiten über Arbeitszeiten, Verdienstmöglichkeiten und Vertragsinhalte besprechen wir gerne mit Ihnen persönlich.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Eurokey Personalservice GmbH
Teggingerstraße 5 * 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32/9 42 68 30
Telefax 0 77 32/94 26 83 20
info@eurokey-personalservice.de

WORTE, MIT DENEN SIE SICH IDENTIFIZIEREN?

Wir suchen zum 1. Oktober 2015 oder nach Vereinbarung eine/n

MEDIABERATER/IN

Ihre Herausforderung
- Sie sind argumentationsstark, zielgerichtet, begeisterungsfähig und haben Freude am erfolgreichen Beraten und Verkaufen.
- Sie verfügen über eine gute Ausdrucksweise, Verhandlungsgeschick und ein hohes Maß an Eigenmotivation.
- Sie sind eine dynamische, kommunikative Persönlichkeit und sind es gewohnt, selbstständig, strukturiert und lösungsorientiert zu arbeiten.
- Sie sind geübt im Umgang mit den gängigen MS-Office-Programmen.

Unser Angebot
- Ein Arbeitsplatz in einem erfolgsorientierten Team bei einem der bestgemachten Anzeigenblätter Deutschlands.
- 75,2% der Menschen über 14 Jahre im Verbreitungsgebiet lesen das Wochenblatt regelmäßig jede Woche*, das ist eine sehr gute Grundlage für die Werbewirkung unserer Kunden und damit für Ihre Verkaufserfolge.

Gestalten Sie mit uns ein Stück Medienzukunft.

Ihre aussagekräftige, vollständige Bewerbung mit Gehaltsvorstellung senden Sie bitte an Frau Isabel Jordi: i.jordi@wochenblatt.net.

*Quelle LpA-Wert: Leseranalyse Singener Wochenblatt 2013, Czaia Marktforschung Bremen

WOCHENBLATT

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59
fitwell PARK PHYSIO

IMMOBILIEN

Die Gelegenheit – mit Panoramasicht in den Hegau
Tengen-Wiechs - Nähe Schaffhausen-CH
Sehr schönes 2-3-Fam.-Haus, 210 m² Wohnfläche, ETW im DG zum Umbau für 3-Fam.-Haus vorbereitet (80 m²), 1.850 m² Grdst. m. großem Schopf und Garage, 2012 aufwendig isoliert, Baujahr 1931
Energieausweis ist beantragt.
Sofort frei **€ 348.000,–**
Trendhaus **0171/8322163**

Rielasingen:
4-FH, 200 m² Wfl. **€ 340.000,–**
Bauplatz, 350 m² **€ 105.000,–**
Bauplatz, 278 m² **€ 90.000,–**
Singen – ETW, 80 m² Wfl. **€ 115.000,–**
Immo. Gritza · Tel. 0 77 32 / 91 96 41

Wir suchen für vorgemerkte Kunden EFH, MFH, ETW im Raum Singen, Engen, Tengen, Höri, Radolfzell, Stockach. Schnelle Abwicklung möglich.
Tel. 0 77 31 – 1 22 16
www.moneystar-immobilien.de

Landkreis Konstanz sucht Wohnraum und Grundstücke
zur Unterbringung von Asylbewerbern/Flüchtlingen bzw. zur Bebauung im Kreis Konstanz. Bevorzugt werden Gebäude (größere Nutzungseinheiten), die kurzfristig angemietet werden können.
Kontakt: Frau Löw-Fischer,
Tel. 07531 / 800-1556,
E-Mail: heike.loew-fischer@lrakn.de
Konstanz, 19.08.2015
Landrat F. Hämmerle
www.lrakn.de
Landkreis Konstanz

ReWa Immobilien www.rewa-immobilien.de Ständig über 80 Objekte

Tengen, geplante DHH, sonnig mit Fernsicht, 55 kWh, 165 m² Wfl.
€ 342.000,–
maessen@tetik-immobilien.de
Tel. 0151–11146073

Die Gelegenheit
Leipferdingen - Scheibenbuckstr. 21
EFH mit traumhafter Panoramasicht, 104 m² Wfl., mit gr. ELW im UG, 78 m², 776 m² Grdst.
Renovierung in Absprache.
EA: V, 150,26 kWh, Pellethzg., Bj. 1984
Frei ab 15.08.2015 **€ 198.000,–**
Trendhaus **0171/8322163**

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Wenn Sie perfekt bauen wollen: www.leberer-perfekthaus.de Oder: Besuchen Sie uns in unserem Musterhaus in Herdwangen.
Öffnungszeiten: Montag–Freitag 10–17 Uhr, Samstag 11–14 Uhr, 0 75 57/9 27 99-0

Kapitalanlage oder Selbstbezug Überlinger Str. in Singen
1-Zi.-ETW, 26,1 m² Wfl., 1. OG mit Balkon u. TG-Stellplatz
EA-V: 147 kWh, Hzg.: Gas, Bj. 1994
€ 55.500,–
2-Zi.-ETW, 52 m² Wfl., EG mit Terrasse u. TG-Stellplatz
EA-V: 147 kWh, Hzg.: Gas, Bj. 1994, frei
€ 108.000,–
Trendhaus **0160/93127551**

Deichmann sucht für seine Filialleiterin zum schnellstmöglichen Termin eine
DEICHMANN
2-3 Zimmer Wohnung
in Singen und Umgebung (10 km Umkreis)
Angebote bitte an:
Frau Sakaci, Mobil: 0174 / 1352443

BTH Haus- und Grundstücksverwaltung GmbH
Aufgepasst! Sichern Sie sich jetzt Ihr neues Ladenlokal in Rielasingen mit großzügigen und hellen Räumen sowie Tiefgaragenstellplatz.
Die Räumlichkeiten liegen sehr zentral und sind von einem attraktiv angelegten Außenbereich umgeben. Sie bieten viele Möglichkeiten für z. B. einen Friseur, Büros, Bekleidung oder Versicherer.
Ca. 86 m², 3 Zimmer für nur KM € 980,00!
Machen Sie sich einen persönlichen Eindruck!
Kontakt unter
07731/92688-44
l.brachat@bth-singen.de

Steißlingen, Hegaustraße/Storchenweg
ca. 200 m nördlich des Steißlinger Sees erstellen wir in 1a-Lage 4 Mehrfamilienhäuser, elegante Architektur, barrierefrei mit Aufzug in KfW 70 Massivbauweise.

Besichtigung Grundstück + Planvorstellung
Samstag, 22.08.2015: 14.00 – 16.00 Uhr
Sonntag, 23.08.2015: 11.00 – 13.00 Uhr
Treffpunkt: Besichtigungswagen, Zufahrt über Beurener Straße in den neuen Storchenweg
Oßwald WOHNBAU GMBH
Alemannenstr. 8, 78247 HILZINGEN
Telefon 0 77 39 – 16 13
osswald-wohnbau@t-online.de
www.osswald-wohnbau.de
www.osswald-wohnbau.de

Haus Daniel ab € 148.990,–

Haus Saskia ab € 198.990,–
PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen
DIE SCHÖNSTE ART IHRE WIESE ZU BEBAUEN
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

Besuchen Sie unser Musterhaus in Herdwangen, Ecke Bodenseestraße / Schwester-Hildegard-Straße

VERMIETUNGEN

Werkstatt Nähe Singen
in verschiedenen Größen, nach Wunsch einteilbar, ab sofort prov.-frei zu vermieten, Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 07731–61071

1 Zimmer

Möbl. 1 Zi. Apartment
an Azubi zu verm., Si.-Stadtmitte, 07731/61309

Singen/Umgebung: 1–1½-Zi.-Whg. für berufst. Dame gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

Möbl. Zimmer in R'zell
an NR ab 15.09.15, Tel. 0162-4612881

2 Zimmer

Nachmieter f. 2 Zi.-Whg
Altbau in Radolfzell/Kernstadt, 78 m², Blk, ab 15.09. mögl., WM 640,- € ges., Zuschriften unter 115430 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2½-Zi.-Whg. in Singen/R'zell/Umgebung für berufst. Dame gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

1,5-2 Zi.-Einlieger-Whg.
in Eigeltingen, KM 300.- + NK 100.-, ab 1.11. zu verm., ca. 50 m², Stellpl. v. d. Tür, T. 07774/9296866

2 Zi.-Whg. Singen-Nord
ca. 59 m², Blk., 420.- € KM, ab 1.9. frei, 07731/46004

3 Zimmer

3 Zi. Whg., Hilzingen
in ruh. Lage, DG, 78 m², EBK, Dusche, Keller, Waschk., Stellpl., ab 15.11.15 an NR, keine Tiere, KM 430,- € + NK ca. 120,- € + 3 MM KT, Zuschriften unter 115429 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen/R'zell/Umgebung: 3–3½-Zi.-Whg. für kaufm. Angest. gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

3,5 Zi. DG Whg.
Mühlingen,110 m², KM 550,- € + 250,- € NK ab1.11., 07775/920096

Qualitätsumzug mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 07731 - 62535

Nachmieter zum 01.10.
f. 3 Zi.-Whg, ca. 85 m², in Radolfzell ges., Besichtigung nach Vereinb., Tel. 0176-62742890

BERGMANN seit 1963 Ihr Umzugspartner
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

3 Zi.-Whg. in Gottmad.
DG, Komfortausstattung, EBK, Keller, Wasch-/Trockenraum, Garage, Gartenbenutzung, kein Balkon, keine Tiere, ruh., aber zentr. Lage , Energieausw. vorh., KM 530.- € + 40.- € Garage + NK + 2 MMKT. Zuschriften unter 115435 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi., 98 qm, EG,
EBK, Fußbodenhzg., 2 Stellpl., KM 500.- + NK 150.- + Stellpl. 40.-, in Mühlhausen zum 1.11.15 zu verm. Zuschriften unter 115438 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

6 Zi.-Whg Öhningen
1. und 2. OG, 4 Schlafz., EBK, Gäste-WC, gr. Blk., Keller, ca. 140 m², mit Öl-Zentralheizg., ab 01.10.2015, Tel. 0173-9643591

Singen/R'zell/Umgebung: 4–4½-Zi.-Whg. für kaufm. Angest. gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

4,5 Zi.-Whg.Gundholzen
120qm, Seesicht u. Balk., PKW-Stellpl., Keller, KM € 870.- + NK € 220.- Tel. 07735-3226

Häuser

Haus Espasingen
ehemaliges Bahnhofsgebäude m. ca. 200 m² (11 Zi.) Wfl. + Keller, Speicher zu verm., 07557/929109

Singen/R'zell/Umgebung: Wohnhaus für leit. Angest. gesucht, „Vermieterfreundlich" **SIENER Immob.,** Tel. 0171/6203541

5 Zi. Reiheneckhaus
Gottmad.,ca. 125 m², 3 WC m. Bad, Hobbyr., EBK k. übern. werden, ab 15.10., KM 950,- € + NK 280,- € + Garage 40,- € + 3 MM KT, 07731/835148 o. 0157/83079383

Sonstige Objekte

Lagerräume Nähe Singen
in verschiedenen Größen, nach Wunsch einteilbar, ab sofort prov.-frei zu vermieten, Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 07731–61071

Halle und Hallenteile
zu verm. in Gottmad. 07731/74067

Gaststätte in Stockach
zentral gelegen, ab sofort prov.-frei günstig zu vermieten,
Tel. Mo.–Do. 9–15 Uhr: 07731–61071

Ehem. Bäckerei zu
verm. in Rielasingen. 180 m², Imbiss + Pizzeria möglich Tel.: (0041) 764900875

Mietgesuche

1 Zimmer

Schreiner su. dringend
1-1,5 Zi. Whg. ab sofort in Singen/Nord o. Süd, WM bis 350,- € inkl. NK, Zuschriften unter 115422 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche 1- 2 Zi. Whg.
bis 400,- € WM, Raum Si,/Engen/Stockach/Umgeb., ab 16 Uhr 0152/59360683

1 Zi. Whg. Raum Singen
ges., 0171/5206598

Berufst. Frau sucht
dringend 1-2 Zi. Whg. in Singen/Süd, 0176-98583302

Suche 1 - 2 Zi. Whg.
m. Blk., Si./Umgeb., weibl., 40 J., ges. Eink., keine Tiere, keine Kinder, deutsch, 07731/922083 AB

2 Zimmer

Menschen helfen e.V.
Eine junge syrische Familie, Ehepaar mit 2-jährigem Sohn, sucht in Singen eine
2-ZIMMER-WOHNUNG
Die Familie ist anerkannt als Flüchtling und darf in Deutschland bleiben. Kaltmiete maximal 500,– € und maximal 75 m².
Kostenträger ist das Job-Center. Tel. 015752153539.

Ab 2 Zi.-Whg. dringend
ges., KM bis 380.-.0157-54896373

2 Zi.-Whg. gesucht
in Singen direkt od. Stockach/Nenzingen direkt, männl., Single, Mitte 40, berufst., NR, ab sofort, Tel. 07731/907895 od. 0157/82566927

Beamter sucht
2-3 Zi.-Whg. zum 1.11. o. früher in Gottmadingen. T. 0176-31459099

Lehrer, NR, sucht
2-3 Zi.-Whg., m. Blk. in RZ ab ca. Okt., Tel. 07732/9789988

3 Zimmer

Der Freundeskreis Asyl
in R'zell bittet um Ihre Mithilfe. Flüchtlinge suchen dringend 3 Zi. Whg. (auch WGs). Die Mietzahlungen, NK und Kaution sind durch das Landratsamt bzw. das Jobcenter gesichert. Freundliche Angebote und auch Hinweise an: Evangelisches Pfarramt z. Hd. FK-Asyl, Brühlstr. 3, 78315 Radolfzell oder als E-Mail an: kontakt@fk-asyl-radolfzell.org

Jg. Fam., 3 Schulkinder
suchen dringend 3-4 Zi.-Whg. in Singen und Umgebung, KM bis 650.- € (Miete abgesichert). Tel. 0151/46190030

Ju. Paar su. 3 Zi. Whg.
Raum Singen, ges. Einkommen, 0157/58192793

Berufst., zuverl. Frau
su. 3 Zi. Whg., ca. 75 m² m. Garage, Blk., Raum Steißl./R'zell/Umgeb. ab Sept./Okt.15, 0172-9917393

3 Zi.-Whg. gesucht
von Mutter u. Tochter mit Kleinkind, ab sofort, Tel. 07731/3199336

3 Zi.-Whg. gesucht
von Angestellter (39 J.) in Überl./Ried u. Umg., Tel. 0176-43099949

Achtung dringend!!
Jung. Fam. 2 Erw., 2 Kinder (2,5/0,6 Jahre) + gut erzogener Beaglemix su. dring. eine 3-4 Zi. Whg. in Singen/Umgeb. bis 700,- € KM z. 1.10, o. früher, 0176-41933517

Wohnung ab 3 Zimmer
Umgeb. R'zell/Steißlingen, gerne ländlich, ges., 0152/03144618

Angestellte mit Hund
sucht ab sofort 2-3 Zi. Whg., gerne EG mit Garten in der Nähe von Singen, 07731/975797

Sonstige Objekte

Suche Lagerhalle
ca. 150 m², Heizg. + WC in Radolfzell, Tel. 0152-24790673

Günstiger, trockener
Lagerraum ges., 0152-29024135

Immobiliengesuche

2 Zimmer

2- bis 3-FH, mit etwas Grundstück dring. zu kaufen gesucht – alles anbieten –
Tel. 0162-7534813

3 Zimmer

Suche 3 Zi. Whg.
nur Singen/Nord v. privat zum Kauf, 0174/2130133

Häuser

Geschäftsführer sucht EFH SI+RZ+Höri
Sonnig + ruhig – auch älter, bis € 750.000,–
Für den VERKÄUFER KOSTENNEUTRAL
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Gerhard Hammer Tel. 07731 62047

Junge Familie sucht
EFH in Singen, 0152-37737355

***Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
275,– € + MwSt. bis 31. 8. 2015 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm.** Tel. 0171 / 6 20 35 41

Haus m. gr. Grundstück
bis 300.000,- € zum Kauf ges. Raum Singen, Tel. 0151/58340593

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

RZ-BÖHRINGEN: 2-Zi.-ETW, 54 m², TG, Kap. Anl. oder Selbstbezug, Balkon, Bj. 1990, 104,7 kWh EA liegt vor, € 140.000,–
SIENER Immob., Tel. 07731-12171

4 Zimmer und mehr

4 Zi.-Whg. in Singen
EG, 100 m², Bad mit WC, Gä.-WC, Terrasse, Garage, Stellpl., 2 Keller, Waschr., Trockenr., ohne Makler, 249.000.- €, Tel. 0176-96256148

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
275,– € plus MwSt. bis 31.8.2015 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0171 / 6 20 35 41

Singen 3 Fam.-WH
Garage/Carport, Bj. 70, 2 Whg. vermietet, Wfl. gesamt 231 m², Grundst. 487 m², zu verk., VB 279.000.- €, Tel. 07465/1710

Garagen/Stellplätze

Verschied. Stellplätze
zu verm., OT Engen, 0160/99199779, silvalieb@t-online.de

Garage Radolfzell
Nordstadt, ab 1.10.15 zu verm., 45,- €/Monat, 07732/54117

Garage zu mieten ges.
Maße: 2,4 m H., 2,5 m B., 5,8 m L. i.d. näheren Umgebung v. Gottmadingen/Singen, 07731/73715

Garage gesucht
Tel. 0151-56146758

Garagen- o. Stellplatz
gesucht in Singen oder weiterer Umgebung, Preis bis 30.- €. Tel./SMS 0176-56912015

Finden und gefunden werden

Landmaschinen

Weidemann 1250CX35

Hoflader, Bj. 2012, 47 Std., 34 PS, Schaufel u. Krokodilgebiss, 4.500,- €, mrubenis@web.de

Oldtimer, Bj. 1936
2 Achs Anhänger m. Aufsatzläden, zul. GG 4 t, zu verk., 100,- €, Tel. 0172-7423985

Dreiseitenkipper,
Pflug, Kreiselmähwerk u. Schwader zu kaufen gesucht, 0152/06001815

Deutz D50 Servo
30 km/h, TÜV, steht da wie neu und Wipp Kreissäge zu verk., 07771/3598

Traktoranhänger -
Fahrgestell zum Wiederaufbau zu verk., 130,- €, 0152/33868697

Kaufgesuche

Suche defekte u. alte
Fahrräder, Tel 07731/63879

BAUEN UND WOHNEN

Das Wochenblatt lässt die Verteilqualität regelmäßig überprüfen. Wir bitten Sie daher bei einem Anruf bezüglich Zustellqualität um Ihre Unterstützung. Herzlichen Dank – Singener Wochenblatt + Direktwerbung

Verkäufe

Fichtenbretter 24 mm
Tel. 07731/74067

Betonmischmaschine
Balkongeländer 3 x 2 m, günst. zu verk., 07731/31639

Günstig abzugeben
wg. Umzug: Wohnwand blau, Glastisch weiß/blau, Schlafsofa blau gemustert, rd. Esszi.-Tisch - Buche inkl. 4 Stühle, Wasserbett-Heizg. neu, Preise VB. T. 0173-3208643

Münzsammlungen
Deutsch + Österreich, Preis VB, Zuschriften unter 115433 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Edelstahlkaminrohr
^{3}25/30 cm Durchmesser, Holztreppe; Schiebetüre; Tel. 07731/74067

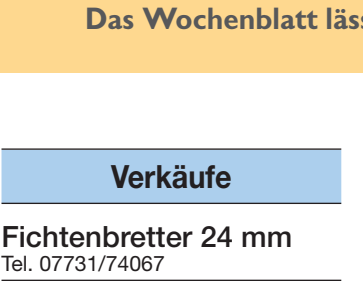
Industrieschiebetor
verzinkt mit senkrechten Stäben, L: 7 m, H: 1,60 m, Tel. 07731/74067

Gekko Gerüst,
Betonmaschine, Ausziehböcke, Birnbaumplatten, Holzleitern, gebr. Jalousie, Silomatanlage, Kaktus + Oleander, VB, Tel. 07731/74067

50,- Euro: Waschkessel
mit Wasserbad, 0151/12954738

Schwerlastdübel
größere Menge (Haken) neu, 4 MB Sprinterfelgen ET75, Fiat Ducato 250 Kraftstofftank 90 l, neu, Tel. 0172-7411802

Wohnwand



150,- €, Teppich 60,- €, Ergometer 120,- €, Damen- u. Herrenfahrrad je 80,- €,Tel. 0176/53735612

4 Baumasch.-Modelle
1:50, NZG, usw., zusammen 130.- €. Tel. 07735/1361

Schwedenofen 5 KW
kaum gebraucht, günstig zu verk., 07736/7415

Möbel

Fernsehsessel
Leder, schwarz, el. verstellbar, Aufstehhilfe, neuwertig, NP 999,- €, VB 650,- €, 07774/7697

Eßtisch m. 6 Stühlen
VB 75,- €, 07731/911275

1 Jahr alte L-EBK
wegen Umzug günstig abzugeben, Tel.0162-2380573

KONTAKTE

Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 – 61781
www.evas-heissegirls.de
1 Stunde 80,– €

Das Besondere – scharfe Lady erfüllt dir die geheimsten Wünsche von sanft bis dominant. **07531/56219**

Stellenangebote

Suche ehem. Maurer/
Betonbauer, der mir bei der Renovierung (Einhänge- Kellerdecke) hilft. Info unter: 0151-50406541

Krankheitsbedingt
su. ich f. kurz od. langfristig n. Welschingen zuverl. Putzhilfe 1 x Wo., Kurzbewerbung mit Telefonnummer an: Zuschriften unter 115431 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Suche Helfer
für Garagenumbau ab Ende August für 2 -3 Wochen, auch Std./weise, 0173/9068250

Stellengesuche

Zuverl. Pflegeperle
weiblich, aus Polen, 60 J., mit guten Deutschkenntnissen und längjähriger Erfahrung sucht neue Pflegestelle rund um die Uhr, geeignete Wohnräume sollten vorhanden sein, Raum Stockach/Singen, Tel. 07731/144108 o. 0160/4043897

Ich räume Ihr Büro auf
Rentner 66, über 40 J. i. d. Speditionsbranche tätig, 0152-24305397

Zuverlässige Frau su.
Hausarbeit. Tel. 0175-2136738

Unterricht

Tiermarkt

2 Hundeflugboxen
100/70/80 mit abnehmbaren Rädern, 40 €, 75/50/60, 20,- €, Tel. 0157-55903908

Pointer Hermann
auf der Suche nach Familie, 9 J. alt, verträgl. mit Hunden, Katzen und Menschen, agil u. verschmust, gut sozialisiert, www.tierfreunde-hochrhein.de, Tel. 07738/938099

2 süsse Katerchen
schwarz, 12 Wo. alt u. stubenrein su. liebev. Zuh. m. Freigang. www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0152-34180014

Dringend suchen wir
Pflegeplätze. Wer kann uns helfen? Tierarzt oder Unkosten werden von der Katzenhilfe übernommen. www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0152-34180014 od. 07733-1787

Schönheit Kira
1,5 J. alt, ganz grau. Kätzchen m. sehr liebev. Wesen, sehr verschmust su. seine Dosenöffner f. immer. Möchte am liebsten als Einzelkatze adoptiert werden. www.katzenhilfe-radolfzell.de 0152-34180014

Zauberhafter Kater
Monky, gerade mal 1 J. alt ist auf der Suche nach einem schö. Zuh. m. Freigang ohne andere Katzen. Monky wäre lieber allein. www-katzenhilfe-radolfzell.de 0152-34180014

Babykätzchen getigert
stubenrein, 12 Wo. alt, su. liebev. Zuh. m. Freigang. Unsere Katzen werden bereits geimpft und gechipt abgegeben. www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0152-34180014

Schmusiger Kater Aron
rot-weiß, ca. 9 J. alt su. schönes, liebev. Zuh. Tierschutzverein R'zell-Tel. 07732-7463

Weiß-roter Kater Zorro
ca. 4 J., sehr verschmust u. freiheitsliebend, wartet im Tierheim auf ein eigenes schö. Zuh. Tierschutzverein R'zell. Tel. 07732-7463

Dori, ca. 5 Jahre
wunderschöne, schüchterne Glückskatze sucht geduldiges Freigängerzuhause. Tierschutzverein R'zell. Tel. 07732-7463

Farbbartagame
adult, 3 J., männl., 40 cm lang, aus gesundheitl. Gründen abzugeben, 60.- €. Tel. 07732/13754

Entlaufen

Kater Rambo vermisst

graues Fell, gelbe Augen, gechipt, kein Halsband, seit 8.8. in R'zell Kernstadt, wohnt in Güttingen. Wer hat ihn gesehen? Infos bitte an die Notruf-Hotline von Tasso e.V. unter Tel. 06190/937300. Dabei bitte die Suchnummer 149.231 angeben. Vielen Dank!

Schildkröten entlaufen
in Wahlwies am 14.8., bitte melden unter: 0163/2890304

Zierlicher grauer Kater

s. 30.6. in Bankholzen vermisst! Mogli ist 1 1/2 J. alt, kastriert, sehr zutraul. u. anhängl.. Wer hat ihn gesehen od. aufgenommen? 0170-2477442 bitte auf AB sprechen

Wir vermissen seit

Mittwoch, 29.7., in Engen am Ballenberg (Maierhalde) unsere Katze Gina. Sie ist 8,5 J., kastriert u. zutraulich, zierlich, kl. EKH mit schwarzer Grundfarbe, weiß an Schnauze, Hals, Vorderpfote u. Hinterläufen (re. Bein ganz Weiß!) Sie trägt kein Halsband, ist aber elektrisch gekennzeichnet. Da wir erst seit kurzem nach Engen gezogen sind, kann es sein, daß Gina auf dem Weg nach Beuren a.d.A. ist! Wenn Sie unsere Katze sehen oder etwas zu ihrem Verbleib sagen können, erreichen Sie uns unter Tel. 0176-23141133 oder 0163-3194470

Britisch Kurzhaar
seit dem 8.8. vermissen wir unsere graue Katze. Gechipt, aber m. falscher Adresse! Neue Adresse ist in Duchtlingen. Bitte ruf mich an unter 07732/9503338 od. 07731/8657 40. Vielleicht ist sie unterwegs Richtung Liggeringen od. Öhningen.

Zum Verlieben

Er, 58 Jahre,
wirklich gut aussehend, zuverl. u. treu, 1,80 m, schlank u. unternehmungslustig sucht romantische Frau m. Herz u. Verstand, attraktiv u. gepflegt, die mit mir durchs Leben geht. Ich möchte mit dir lachen, träumen, einschlafen und aufwachen. Zuschriften unter 115432 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 57, hier geboren,
deutscher, spontan, kein Macho. Wünscht sich eine interessante, hübsche Italienerin, zwecks Partnerschaft. 0160/93488314

Einfach so

Netter ER, 38, Single
sucht nette, schlanke Sie von 25 - 40 J., für Hobby und Freizeit, evt. für Beziehung, 0173-3566929

Prikelsommer.....!
interessanter, netter und schlanker Mann, 54 Lenze jung, Skorpion, sinnlich, sehr ehrlich, diskret und zuverlässig, voller schöner und verspielter Phantasien, wünscht sich die hübsche, witzige und nikotinfreie Sie für einen prickelnden Sommer (oder auch länger) kennen zu lernen. Freue mich auf Dich...E-Mail: poseidon1663@web.de

Wanderfreund/in i. R.Si.
Wer hat Spaß an gelegentl. Treffen zum gemeins. Wandern, weibl., 60+, Zuschriften unter 115434 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Hilfsorganisationen

Menschen helfen e.V.
info@menschen-helfen.de
www.menschen-helfen-im-hegau.de

Widmann hilft Kindern in der Region e. V.
Herr Rudolf Babeck
widmann.babeck@widmann-singen.de
www.widmann-kids.de

TOS
Time-Out-School Singen
info@tos-singen.de
www.tos-singen.de

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

BESTELLSCHEIN FÜR IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE / MIT BILD

86.572 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz

Chiffre € 4,60 oder Mailchiffre € 4,60 (je zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr € 4,–.
Bei Bankeinzug zzgl. € 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

IM INTERNET: **www.wochenblatt.net**

Fettgedruckte Überschrift — 3,90 €

Anzeigentext

	6,35 €
	8,80 €
	11,25 €
	13,70 €
	16,15 €
	18,60 €

Name: _____

Straße: _____

Ort: _____

Telefon: _____

ANZEIGENSCHLUSS: DIENSTAG, 18.00 UHR

Abbuchungserlaubnis

Konto-Nr.: _____ BLZ: _____

Bank: _____

Datum u. Unterschrift: _____

Jetzt sind Sie gefragt! Erhalten Sie das Wochenblatt:

- ☐ regelmäßig mittwochs
- ☐ regelmäßig donnerstags
- ☐ regelmäßig später
- ☐ unregelmäßig
- ☐ nie
- ☐ ich wohne außerhalb des Verbreitungsgebietes
- ☐ Anzahl der Leser ab 14 Jahren im Haushalt

Uns liegt Ihre Zufriedenheit am Herzen. Aus diesem Grund befragen wir einzelne Kunden. Dürfen wir auch Sie hierzu telefonisch befragen? Der Zeitaufwand beträgt etwa 1 Minute. Mit der Befragung bin ich einverstanden: ☐ **ja** ☐ **nein**

Schöne Kommode

Liebhaberstück, gut erhalten, Größe B 130 x H 85 x T 60 cm, Preis VB, Tel. 01234/1234xy abends

Ihre Fotos können Sie persönlich, auf Stick, via Internet od. per E-Mail an kleinanzeigen@wochenblatt.net übermitteln.

Bild, 4 fbg., 35 mm hoch zzgl. 8,- €

Chiffre-Anzeige

- ☐ Offerten zusenden
- ☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.
- ☐ Mailchiffre

Meine E-Mail-Adresse: .....

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag bei Chiffre-Anzeigen die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?

☐ **ja** ☐ **nein**

WOCHENBLATT

SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-20 · Fax 07731/8800-86

RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99

STOCKACH · Talstraße 5a
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Lickert Automobile
An- & Verkauf
Reparatur & Service
Tel. 0 77 71/9 19 82 62 · Stegwiesen 16 · 78333 Stockach

FUNDGRUBE

Fahrräder

‘ Cilo Swiss’ Herrenrad
rot, 26 zoll, 18-Gang m. Schutzblech u. Box. € 50.- Tel. 07732-3553

Saxonette m. Rücktritt
zu verk., VB, 0151-15386477

Verloren

Nokia Handy verloren
Gailingen, 1.8., Finder bitte melden, 0172-2647300

zu verschenken

Streuobst-Äpfel
an Selbstabholer in Engen zu verschenken, Tel. 0152-29219206

Junger Hofhahn (5 M.)
zu verschenken, 07735/937906

Bett, 140 x 200 cm
zu verschenken, 07735/2616

Salatkühltheke
zu verschenken, 07731/796161

Hollywood-Schaukel
3-Sitzer, sehr gt. erh. an Selbstabholer zu verschenken. 07533-4843

2 Kartons
guter Flohmarktartikel zu verschenken, ab 8 Uhr 07731/49479

Zwergpapagei
3 J. alt mit Käfig zu verschenken, 0152-56613856

Flohmarktartikel
zu verschenken. Tel. 07732-54366

1 t. Haigerlocher Steine
an Selbstabholer zu verschenken, 07731/23899

Diverse Bücher
und Perry Rhodan-Hefte zu verschenken. Tel. 0160-8804276

Antiquitäten

ANKAUF / VERKAUF
Antik- und Edeltrödel immer mittwochs von 14 - 18 Uhr oder nach Vereinbarung
HegauAntik, - Tel. 0176/54554482
Hauptstr. 35 - 78234 Engen

DUFA Standuhr
Jugenstil, 1910-1920, funktionst., gut erh., H: 1,96m, B: 50cm, T: 24cm, VB 390,-€, ab Sa. 22.08. ab 10 Uhr Tel. 07732/53260

Verschiedenes

Wer mauert uns eine
Terrassenmauer ? 0176-81986471

Brauchen Sie kostenl.
Ratschläge u. Erfahrungen m. Heilkräutern? Tel. 07771/9165859

Wer flickt die Löcher
in den Knien meiner 10 Jeanshosen? 07731/13017

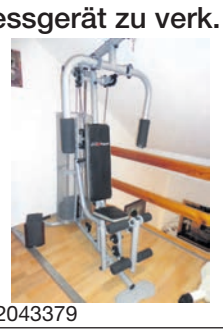
DJ + Livemusiker
für ihr Fest, Tel. 0175-5209917

Für den Wassersport

Alles neu!
wg. Aufgabe des Wassersport Außenborder Yamaha, 2,5 PS, Slipwagen, Sonnensegel (Bimini), Anker, Leinen, zu verk., 07731/9129000

Zodiac Boot Tropic
3,80 x 1,60/ 4 Pers., Honda 6 PS, kpl. Zubehör, Zulassung 7.16, m. Habeck Sport Trailer, Vers. + Steuer frei, s. gepfl. Zust., Preis VB, 07739/9287434 ab 18 Uhr

Für den Sport

Fitnessgerät zu verk.

0175-2043379

Flohmärkte

Garagenflohmarkt
Haushaltsaufl. Sa. 22.8. v. 10-18 Uhr, R’zell-Böhringen, Bei der Bachbruck 31, div. Elektrogeräte, Möbel, WZ-Schrank, Glastische, etc.

Jeden Samstag
Flohmarkt für Waisenkinder in Burkina Faso bei Anni Wieser, Hauptstr. 48a, 78315 Radolfzelll-Stahringen, Tel. 07738/5370

Hifi / Video

TV Philips 46 PFL 9704
H-TV, 6 J., gt. erh., viele Extras/Anschlüsse zu verk.,Pr. VB, T. 0160-93022954 r.wirth@outlook.de

Dienstleistungen

Haushaltsauflösung, Entrümpelung
An- und Verkauf Martinek
Radolfzeller Straße 46a
78467 Konstanz
Telefon 0 75 31-3 61 27 01

AUTOMARKT

Autoverwertung Ketterer
Abholung Ihres Alt-Kraftfahrzeuges, Gebraucht- u. Neuteile, Reifenservice
Tel. 0172 – 9 38 60 08

Kaufe Wohnmobile & Wohnwagen
03944-36 160 www.wm-aw.de FA

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen *(TÜV + km egal)*
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Wir ka ufen Ihr A uto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger A utomobile , Singen

Autohaus Fugel OHG
Ihr Honda-Vertragshändler
0 77 71 / 87 98 - 81
0 77 71 / 87 98 - 66
Die große Auswahl
über 100 Fahrzeuge, Neuwagen, Gebrauchtwagen
Verschiedene Fabrikate von Gebrauchtwagen und Nutzfahrzeugen
z. B. VW, Golf, Polo, Busse, Crafter Kastenwagen u.v.m.
Im Eschle 13, 78333 Stockach
www.hondafugel.de

Citroen

C3 HDI 70 Diesel
Bj. 02, 50KW/68PS, TÜV 08/17, 122Tkm, VB 1.800€ T. 07732/4966

Ford

Mondeo 1.6l
TÜV 2/17 VB 600,-€, Tel. 0152-24790673 o. 07773/929313

Mondeo Kombi, 2,0 16V

Bj. 99, 130 PS, 143 Tkm, 8 f. ber. (Alu), Sitzheizung, Klima, Bordcomputer TÜV + AU 02/16, 700,- €, Tel. 0172/1305221

KA, Bj. 06/07, 132 Tkm.
1,2 l, 60 PS, Servo, Farbe weiß, guter Zust., TÜV 10/15, VB 890,- €, 0176-64112214

Seat Ibiza 1.4 Reference **10.990,- €**

63 kW, EZ: 09/2014, 11.700 KM
Klimaanlage, 5-Türen, Radio-CD, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Servolenkung, elektr. Außenspiegel, Metallic, ESP, Isofix, Navigationssystem portabel inkl., Sitzhöhenverstellung uvm.
BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Ibiza 1.2 TDI Reference **12.490,- €**

55 kW, EZ: 10/2014, 7.500 KM
Ecomotive, Klimaanlage, 5-Türen, Radio-CD, Multifunktionslenkrad, ESP, elektr. Fensterheber, elektr. Außenspiegel, ZV + Funk, Navigationssystem portabel inkl., Isofix, Servolenkung uvm
BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Oldtimer

Traktor Mc. Cormick

(IHC) Bj. 59, 17 PS, TÜV 07/17, renoviert, gepolsterter Sitz, VB 4.600,- €, Tel. 0157-55903908

Mazda

3, Sportsline, EZ 06/12
2l, 150 PS, 48 Tkm, Navi, KD + TÜV neu, abnehmb. AHK, top Zust., Wimterräder a. ALU, VB 13.500,- €, 0176/52156515

Mercedes

Mercedes A Klasse
ab Bj. 04 mit Automatik, zu kaufen ges., Tel. 0162-4625360

Opel

Astra-F-Caravan 1.6
Bj. 96, 70PS, Benzin, Schaltgetr., 194Tkm, Feinstaubpl. 4, Glas-SD, TÜV neu, € 950.- T. 07732-3553

Corsa B, Automatik
Bj. 99, 8 f. ber., Werkstatt gepfl., TÜV 01/17, 900,- € VB, 07731/319039 o. 0171/1842491

Astra G 1,8 - 16V T 98
Kombi, Bj 98, AHK, TÜV 10 Monate, günstig an Bastler abzugeben, 07771/423 ab 21:30 Uhr, Preis VB

Seat Ibiza ST 1.2 TSI **11.990,- €**

77 kW, EZ: 11/2011, 27.100 KM
Klimaanlage, Radio-CD, Tempomat, elektr. Fensterheber, Leichtmetallräder, Dachreling silber, Servolenkung, ZV + Funk, Navigationssystem portabel inkl., Isofix, geteilt umklappbare Rückbank uvm.
BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

VW

Golf III, Autom.,
Benziner, KW 55, Hubr. 1781, Sonderzbh: Radio, Kasette, Standhzg., elektr. Schiebed., 500,-€, Tel. 07732/3024125 o. 0162-6465325

Bora, V5, Bj. 07/99
TÜV 09/16, 110 Tkm, 150 PS, Klima, Xenon, SD, 6 Gang, 4 Motion, Radio CD/ AUX, g. Zust., VB 2.650,- €, 07731/943990

Volvo

V40 Kombi, TÜV 09/16
Bj. 01, Scheckh., 8 neue Reifen, VB 1.900,- €, 07731/798047

V40 1.8 l
Vollausstattung, Leder, SD, Navi, Klima, el. FH, 8-f. ber., Bj. 02, auf Wunsch TÜV neu, 200Tkm, VB, 0171-5522055 ab 16 Uhr

Wohnwagen / -mobile

Wohnmobil zu verm.
6 Schl. Pl., Bj. 12, 0171-4022045

Familie su. Wohnwagen
bis ca. 3.500.- €, 0171-9606079

Wohnwagen
Nähe R’zell, noch diese Saison, günstig zu verm. evt. zu verk., Zuschriften unter 115439 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sonstige Modelle

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Suche Auto
Zustand egal. Tel. 0160-95993548

Skoda Fabia Combi 1.2TSI **11.590,- €**

63 kW, EZ: 11/2014, 4.100 KM
Klimaanlage, Radio-CD, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Navigation portabel inkl., Tagfahrlicht, ZV + Funk, Isofix, Metallic, Bordcomputer, Reifendruckkontrolle, ESP, Notbremsassistent uvm.
BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Kfz.-Zubehör

Su. gebr. PKW Reifen
und LKW Reifen und alte Batterien, Tel. 0171/9002225

Gebr. PKW- Reifen alle
Größen, zu verk., 0151-46445533

Reifen zu verkaufen
4 x 175/65 R13, 3 x 145/80 R13 jeweils m. Felgen, 0159/02871485

Verk. general überholt.
VR6 VW Motor, 2,9 l, 190 PS, 0160/5686315

Zweiräder

AUER GRUPPE
Motorradzentrum Stockach-Zizenhausen
Indian Motorcycle · Victory Motorcycles
Meßkircher Str. 125a
78333 Stockach-Zizenhausen
Tel: 07771 / 91434 - 0
Email: zizenhausen@auer-gruppe.de

Bastler Roller Suzuki
AP 50, EZ 96, an Bastler zu verk., 130,- € VB, Tel. 07731/7977287

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Skoda Fabia 1.2 Ambition **10.590,- €**

44 kW, EZ: 10/2014, 10.000 KM
Klimaanlage, Radio-CD, elektr. Fensterheber, ZV + Funk, Dachreling, Navigation portabel inkl., Tagfahrlicht, ZV + Funk, Isofix, Metallic, Bordcomputer, Reifendruckkontrolle, ESP, Notbremsassistent uvm.
BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Gottlieb-Daimler-Str. 19 | 78224 Singen
Tel.: 07731-90980 - www.bruetsch.de

FAHRZEUG ANKAUF
BRÜTSCH DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
Seit über 40 Jahren
Ihr kompetenter Partner
rund um das Thema Mobilität
Wir kaufen Ihren PKW ab BJ 2006 bis max. 80 TKM
Ihr persönlicher Ansprechpartner:
André Thiehoff
0 77 31 - 90 98 123

www.bruetsch.de

WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

NUR IM AUGUST:
0 % FINANZIERUNG!
NISSAN Innovation that excites

NISSAN PULSAR N-TEC
1.2 l DIG-T, 85 kW (115 PS)
- NissanConnect Navigationssystem inkl. Rückfahrkamera und Smartphone-Integration
- Klimaautomatik und Sitzheizung vorne
- autonomer Notbremsassistent

MONATLICHE RATE:
€ 119,–[1]

NISSAN QASHQAI 360°
1.6 l dCi, ALL MODE 4x4i, 96 kW (130 PS)
- NissanConnect Navigationssystem inkl. AROUND VIEW MONITOR für 360° Rundumsicht
- Fahrerassistenz-Paket
- Klimaautomatik und Sitzheizung vorne

MONATLICHE RATE:
€ 159,–[2]

Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 5,1 bis 5,0; CO_2-Emissionen: kombiniert von 133,0 bis 117,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse: B–A.

Abb. zeigen Sonderausstattung. [1]Finanzierungsbeispiel PULSAR (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 19.390,– ▪ Anzahlung: € 4.794,– ▪ **Nettodarlehensbetrag: € 14.596,–** ▪ monatliche Rate: € 119,– ▪ Laufzeit: 48 Monate ▪ Gesamtlaufleistung: 40.000 km ▪ Schlussrate: € 9.016,– ▪ Gesamtbetrag: € 14.596,– ▪ **effektiver Jahreszins: 0,00 % ▪ Sollzinssatz (gebunden): 0,00 %.** [2]Finanzierungsbeispiel QASHQAI (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 29.080,– ▪ Anzahlung: € 5.768,– ▪ **Nettodarlehensbetrag: € 23.312,–** ▪ monatliche Rate: € 159,– ▪ Laufzeit: 48 Monate ▪ Gesamtlaufleistung: 40.000 km ▪ Schlussrate: € 15.845,– ▪ Gesamtbetrag: € 23.312,– ▪ **effektiver Jahreszins: 0,00 % ▪ Sollzinssatz (gebunden): 0,00 %.** Angebote der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Angebote gelten nur für Privatkunden bei Kauf bis 31.08.2015.

AUTOHAUS IVACIC www.nissan-ivacic.de
Autohaus Bernd Ivacic GmbH
(Hauptbetrieb)
Anton-Sommer-Straße 4
88046 Friedrichshafen
Tel.: 0 75 41/5 29 79
Gottlieb-Daimler-Straße 21
78224 Singen
Tel.: 0 77 31/6 40 51

»Gutes Geld für gute Arbeit«

Lehrgang ermöglicht Einstieg in die Pharma-Industrie

Landkreis (rab). Sie haben gut lachen: der Leiter der Singener Agentur für Arbeit, Klaus Schramm, Maria-Antoniella und Stefan Reiner sowie Birgitt Salzmann. Denn schließlich hat das Quartett es mit vereinten Kräften geschafft, etwas auf den Weg zu bringen, das äußerst erfolgversprechend ist. In Kooperation mit der Arbeitsagentur bietet das Unternehmen der Reiners, Personal21, vom 14. September bis 12. Oktober den Lehrgang »Fachkraft Produktion im Bereich Pharmazie/Chemie« an.

Die Inhalte der Weiterbildung wurden dabei mit den drei pharmazeutischen Betrieben Takeda und BIPSO aus Singen sowohl Dr. Kade aus Konstanz abgestimmt, wie Schramm erklärt – denn diese suchten qualifizierte Fachkräfte für die Arzneimittelherstellung. »Jetzt haben wir etwas, bei dem die Verantwortlichen dieser drei Firmen gesagt haben: ›Das ist es!‹«, zeigt sich Schramm überzeugt von dem Konzept. »Wir haben eindeutige Signale: Alle drei brauchen Personal in unterschiedlichster Ausprägung.«

Klaus Schramm, Birgitt Salzmann sowie Maria und Stefan Reiner (von links) verhelfen der Pharma-Industrie zu geeigneten Fachkräften. *swb-Bild: rab*

Wer an dem TÜV-geprüften und von langjährigen Fachkräften konzipierten Lehrgang teilnehme, habe deshalb auch gute Chancen, von einem dieser Betriebe anschließend übernommen zu werden. »Das ist gutes Geld für gute Arbeit«, betont Schramm. Speziell Menschen, »die mit der Arzneimittelproduktion noch nichts zu tun hatten«, soll mit der Weiterbildung dann der Einstieg in diese Sparte erleichtert werden, fügt Stefan Reiner hinzu. Ins Auge gefasst haben die Organisatoren unter anderem Arbeitssuchende, die in der Gastronomie oder der Lebensmittelherstellung tätig waren. Wer gerne am Lehrgang teilnehmen möchte, sollte »gut Deutsch sprechen können, mathematische Grundkenntnisse haben und konzentriert und zuverlässig arbeiten können«, wie Reiner erläutert.

Arbeitssuchende haben die Möglichkeit, sich die Teilnahme vom Jobcenter oder der Arbeitsagentur über einen Bildungsgutschein finanzieren zu lassen – doch auch Selbstzahler sind natürlich willkommen. In die Geheimnisse der Pharmazie und Chemie einweihen wird die Teilnehmer die Lebensmittelchemikerin Birgitt Salzmann, die lange Jahre eine leitende Funktion in der Qualitätskontrolle der pharmazeutischen Industrie innehatte. Die Vermittlung der Teilnehmer an die beteiligten Firmen gehe Personal21 dann »parallel zur Weiterbildung« an, verdeutlicht Reiner. Gute Aussichten für alle Beteiligten also: »Gemeinsam zielorientiert zu arbeiten macht richtig Laune«, freut sich Schramm.

Interessenten für diesen Lehrgang können sich telefonisch unter der Nummer 07732/9407970 bei der Firma Personal21 melden.

Pascal bringt alle zum Strahlen

Konstanz/Ehingen (swb). Es war ein Jugendtraum von Pascal Jacob: Ein richtig gutes Lichtmischpult, das Partys im heimatlichen Jugendklub »Bömmle« zu einem farbenrauschenden Musikerlebnis machen könnte. Doch ein solches Mischpult blieb für den Jugendtreff in Ehingen unerschwinglich. Der Traum aber blieb bestehen. Zum Ende seines Bachelorstudiengangs »Angewandte Informatik« an der Hochschule Konstanz – Technik, Wirtschaft und Gestaltung (HTWG) hat Pascal Jacob den Traum verwirklicht: Seine Abschlussarbeit ist in einem für die Veranstaltungstechnik üblichen 19 Zoll Case untergebracht: Es ist ein hochwertiges Mischpult, das Jacob speziell für die Bedürfnisse des Hochschultheaters der HTWG entwickelt hat.

Das Ergebnis seiner Arbeit bringt nicht nur Scheinwerfer zum Strahlen, sondern auch seine beiden Betreuer: Der Leiter des Hochschultheaters Felix Strasser ist begeistert: »Dieses Mischpult eröffnet uns viele tolle Möglichkeiten für zukünftige Inszenierungen.« Und auch Prof. Dr. Irenäus Schoppa, der die Abschlussarbeit betreut hat, war bei der Präsentation der zahlreichen Fähigkeiten des Mischpults beeindruckt: »Ich muss die Notenskala nach oben neu erfinden«, meinte er schmunzelnd. Sowohl Konzeption und Entwicklung, die schriftliche Arbeit wie auch die praktische Ausführung, seien herausragend.

Pascal Jacob verwirklichte sich seinen Traum mit einem Mischpult für das Hochschultheater der HTWG.

Die Arbeit von Pascal Jacob ist ein Beispiel für die interdisziplinäre Zusammenarbeit an der Hochschule und die besondere Aufgabe des Hochschultheaters.

Voten und promoten

Toyota braucht virtuelle Hilfe

Kreis Konstanz (sw). Machen Sie mit! Seien Sie dabei! Das Toyota-Autohaus Bach in der Heiligenbreite 21 in Überlingen braucht kräftige Online-Unterstützung bei einem gemeinnützigen Projekt. Unter www.live.toyota.de/498 kann eine gute Sache promotet werden - das neue Vereinsheim der DRLG-Ortsgruppe Überlingen am Bodenseeufer.

Denn Toyota Deutschland hat was zu feiern. Am Samstag, 12. September, wird die Premiere des neuen Auris mit einer starken Show in Köln begangen. Der Top-Act mit Comedy, Musik, Moderation und Stargästen wird in alle deutschen Autohäuser der Marke übertragen. Auch bei Bach in Überlingen können Besucher Teil der Fete sein und mit interaktiven Gewinnspielen in das Geschehen mit einbezogen werden. Auch wird das gemeinnützige Projekt mit der DLRG-Ortsgruppe präsentiert.

Und dafür braucht es Rückendeckung aus der Bevölkerung. »Um das Projekt voranzubringen, benötigt das Autohaus möglichst viele Stimmen bei einer entsprechenden Online-Wahl.

Auf diesem Weg gelangt das Projekt direkt nach Köln zur Toyota-Live-Show, wo mehrere Händler die Chance haben, sich bis zu 20.000 Euro für ihr gemeinnütziges Engagement zu sichern«, heißt es im Pressetext. Also: Mitvoten unter www.live.toyota.de/498 !

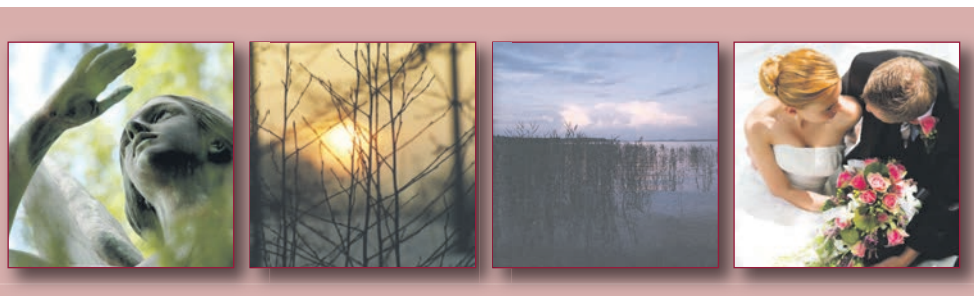
Unter allen Teilnehmern verlost Toyota Deutschland fünf VIP-Tickets für die Show in Köln inklusive Anreise, Hotelübernachtung und Rahmenprogramm.

Betrügerische Geldsammler

Landkreis (swb). Erneut sind in der Innenstadt von Konstanz am Freitagmorgen mehrere Spendensammler aufgetreten, die Passanten um eine Spende für taubstumme und blinde Kinder baten.

Eine Fahndungsstreife der Kriminalpolizei beobachtete das Treiben der beiden Spendensammler und konnte einen 17-jährigen, aus Rumänien stammenden, Tatverdächtigen vorläufig festnehmen. In diesem Zusammenhang wird erneut vor derartigen illegalen Spendensammlungen im gesamten Landkreis gewarnt.

FAMILIENANZEIGEN



Unsere Kinder heiraten

Miriam Wissler & **Henning Hackenschmidt**

Zu eurer Hochzeit am ***22. August 2015***
wünschen wir euch alles Gute.
Eure Familien aus dem Hegau

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber tröstlich zu erfahren, wie viele ihn mochten.

Danksagung

Waldemar Pahlke

† 28. 07. 2015

Für die vielen Zeichen der Verbundenheit zum Tode meines lieben Mannes sprechen wir allen unseren herzlichen Dank aus.
Die überaus große Teilnahme an der Trauerfeier, die vielen schriftlichen Beileidsbekundungen, Blumen- und Sachspenden haben uns sehr berührt.

Ein herzliches vergelt's Gott
Herrn Trefs für die würdige Gestaltung der Trauerfeier
Herrn Dr. Anghelescu für die ärztliche Betreuung und dem Team der Johanniter Unfall Hilfe

Im Namen aller Angehörigen
Hildegard Pahlke

STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH
JETZT NEU:
GRABMALVORSORGE
& -PFLEGE
NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Wenn jemand nicht aus Wasser und Geist geboren wird, so kann er nicht in das Reich Gottes eingehen. Was aus dem Fleisch geboren ist, ist Fleisch, und was aus dem Geist geboren ist, ist Geist. Johannes 3, 5.6

...**so viele ihn aber** *(den Sohn Gottes)* **aufnahmen, denen gab er das Recht, Kinder Gottes zu werden, denen, die an seinen Namen glauben, die nicht aus Geblüt, noch aus dem Willen des Fleisches, noch aus dem Willen des Mannes, sondern aus Gott geboren sind.** Johannes 1,12.13

christen-in-radolfzell.de

In Erinnerung an

Paula Giner

Jahrtagsopfer
am Sonntag,
den 23. 08. 2015
um 10.30 Uhr
in der Pfarrkirche
Mühlhausen.

Norbert Gaisser

Herzlichen Dank

sage ich allen, die sich in stiller Trauer mit mir verbunden fühlten und mir ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Renate Gaisser

DER LIEBEN
GEDENKEN
MIT DEM
WOCHENBLATT

Nach langer und schwerer Krankheit
ist mein Bruder, Schwager und Onkel

Karl-Heinz Mirthes

in Ulm verstorben und wird dort beigesetzt.

In stiller Trauer
Dieter Mirthes mit Familie

Traueradresse: Dieter Mirthes, Im Eschle 6, 78224 Singen-Hausen

Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

Gertrud Corti

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

Besonderen Dank an die Sozialstationen St. Elisabeth und St. Verena, sowie an Dr. Christian Oexle und dem Kanu-Club Radolfzell.

Worblingen, imAugust 2015

Im Namen aller Angehörigen
Familie Corti

Heinz Kempken

18.08.2014
Unvergessen!

Du bist und bleibst in meinem Herzen.
Du fehlst mir so sehr!
Die Worte von Heinz waren
„ich habe mein Leben gelebt,
nun muss ich Abschied nehmen".
Er war ein herzensguter, großzügiger
und hilfsbereiter Mensch.

In großer Dankbarkeit
Deine Hanni

Danksagung

Ein herzliches Dankeschön allen, die mit uns Abschied nahmen von

Leo Cornelius Kaul

die ihm im Leben Freundschaft und Anerkennung schenkten, ihm Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten, ihm im Tode auf vielfältige Weise die Ehre erwiesen sowie uns ihre Anteilnahme und Verbundenheit in liebevoller Weise zum Ausdruck brachten.

Singen, im August 2015

Helga Kaul
Petra Sepsy-Kaul
Andreas Sepsy

Nach einem erfüllten arbeitsreichen Leben bist du heute plötzlich und unerwartet von uns gegangen.

Bodo Dakus

* 26.02.1938 † 11.08.2015

Wir sind dankbar für die vielen schönen Jahre, die wir mit dir gemeinsam verbringen durften. Wir vermissen dich sehr.

Weiterdingen,
im August 2015

Deine Ehefrau	Ilona
Deine Söhne	Bodo mit Nathaly
	Michael mit Michael
	Reiner mit Sonja, Hanna, Daniel und Jenny
	Uwe mit Angelika, Patrick und Stefan
Deine Töchter	Christine mit Klaus, Kai und Kim
	Nicole mit Fabian
	sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 21. August 2015, um 15.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Die Urne wird zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis beigesetzt.

Von Beileidsbezeigungen bitten wir abzusehen.

Nachruf

Wir trauern um unsere Mitarbeiterin i. R.

Frau Marta Müller

die am 07. August 2015 im Alter von 83 Jahren verstorben ist. In ihren über 22 Jahren Betriebszugehörigkeit hat sie sich durch ihre Einsatzbereitschaft, ihre Zuverlässigkeit und ihre Hilfsbereitschaft bei Vorgesetzten und Kollegen großer Anerkennung und Wertschätzung erfreut.

In dankbarer Erinnerung für ihre langjährige Tätigkeit nehmen wir von der Verstorbenen Abschied und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi - Werk Singen

Nachruf

Wir trauern um unsere Mitarbeiterin i. R.

Frau Ruth Paur

die am 06. August 2015 im Alter von 94 Jahren verstorben ist. In den über 26 Jahren Firmenzugehörigkeit in unserer Abteilung Verpackung haben wir Frau Paur als äußerst zuverlässige, hilfsbereite und stets einsatzfreudige Mitarbeiterin erlebt, die bei Vorgesetzten und Kollegen große Anerkennung fand.

In dankbarer Erinnerung für ihre langjährige Tätigkeit nehmen wir von der Verstorbenen Abschied und werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi - Werk Singen

NACHRUF

Wir trauern um unseren am 11.08.2015 verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

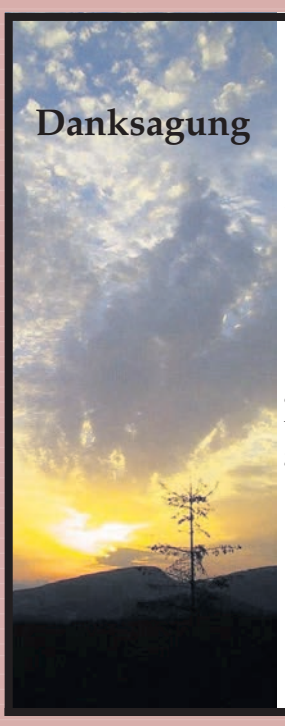
Bodo Dakus

Herr Dakus gehörte über 26 Jahre unserem Unternehmen an. Zuletzt war er als Walzenschleifer im Werk 82 beschäftigt. Ende Januar 1998 trat Herr Dakus in seinen wohlverdienten Ruhestand.

In den Jahren seiner Betriebszugehörigkeit haben wir Herrn Dakus als zuverlässigen und pflichtbewussten Mitarbeiter erlebt, der bei Vorgesetzten und Mitarbeitern stets geschätzt und anerkannt war.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Constellium Singen GmbH



Danksagung

Von guten Mächten wunderbar geborgen
erwarten wir getrost, was kommen mag.
Gott ist mit uns am Abend und am Morgen
und ganz gewiss an jedem neuen Tag.

Allen, die unseren lieben Verstorbenen

Wolfgang Schüler

† 27.07.2015

auf seinem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck gebracht haben, sei herzlich gedankt.

Ein besonderer Dank Herrn Pfarrer Link für die würdevolle und persönliche Gestaltung der Trauerfeier, Herrn Schäuble und seinem Team vom Bestattungsinstitut Koller e.K. für die kompetente und dezente Begleitung und dem Ärzteteam sowie dem Pflegepersonal des Hegau-Bodensee-Klinikums Singen.

Radolfzell, im August 2015

Im Namen aller Angehörigen
Lore Schüler

Nachruf

Wir trauern um unseren verstorbenen Mitarbeiter

Ingo Borkowski

Herr Borkowski gehörte seit 2011 unserem Unternehmen an. Er war im Wareneingang und Versand beschäftigt und hat regelmäßig regionale Kunden und Lieferanten angefahren.
Wir alle werden Herrn Borowski mit seinem freundlichen Wesen und seinem Engagement vermissen..

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.
Unser Mitgefühl gilt seiner Lebensgefährtin und seinen Angehörigen.

Familie Höltich und alle Mitarbeiter der **ROLLWALZTECHNIK**
Abele + Höltich GmbH

TODESANZEIGE UND DANKSAGUNG

Auf Wunsch der Verstorbenen haben wir im Familienkreis auf dem Friedhof in Steißlingen Abschied genommen von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter und unserer Oma

Waltraud Kaiser

* 24.04.1937 † 09.08.2015

In Liebe und Dankbarkeit
Sabine und Christoph mit Lea und Lukas

Für alle erwiesene Anteilnahme herzlichen Dank.

Besonderen Dank gilt dem Altenpflegeheim St. Hildegard und Herrn Dr. Stoll aus Gottmadingen sowie dem Bestattungsinstitut Keller aus Radolfzell.

Traueradresse: Sabine Kaiser, Bohlstr. 12, 78256 Steißlingen

Aus unserem Leben bist Du gegangen,
in unseren Herzen lebst Du weiter.

Heinz Steinmann

† 01.08.2015

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde.
Auch zeigt es uns, welch schmerzlicher Verlust nicht nur wir erlitten haben.

D
- **D**anke
- **A**llen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten.

A
Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn danken wir für die vielen tröstenden Worte, Umarmungen sowie Blumen- und Geldspenden. Ebenso all denjenigen, die Heinz auf seinem letzten Weg begleitet haben.

N
- **N**och einen besonderen Dank an Herrn Pfarrer Benz für die würdevolle Gestaltung der Heiligen Messe.

K
- **K**umpel und bester Freund Dieter: Wir danken Dir für Deine ergreifenden Worte.

E
- **E**in herzliches Dankeschön gilt der Vorstandschaft und allen Mitgliedern des TV Gottmadingen 1876 e.V., Abteilung Handball, insbesondere für die Ehrenwache.

Rielasingen, im August 2015

In liebevoller Erinnerung
Beate Steinmann mit Claudia und Maria
Sonja Schmidt mit Familie

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt,
lässt viele Bilder vorüberziehen
und uns dankbar zurückschauen
auf die gemeinsam verbrachte Zeit.

Tiefbewegt müssen wir Abschied nehmen von einem ganz besonderen Menschen.

Pirmin Kenner

** 08. 01. 1951 † 13. 08. 2015*

Bei unserer Wanderung in den Bergen von Marul stand Dein Herz einfach still.
Deine Liebe, Fürsorge und Hilfsbereitschaft wird uns unendlich fehlen.

Deine Monika
Jörg, Irmgard und Joachim
Hugo, Dagmar und Kevin
Tanja, Ingo, Maik und Niklas
Melanie und Florian
sowie alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, den 20. 08. 2015 um 15.00 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem **Waldfriedhof Singen** statt.
Von Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Die Beisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis.

Traueradresse: Monika Greuter, Waldstraße 2, 78234 Engen-Neuhausen

Nachruf

Wir sind tief betroffen vom plötzlichen Tod und nehmen Abschied von unserem Geschäftsführer

Pirmin Kenner

* 08. 01. 1951 † 13. 08. 2015

Wir werden sein Andenken in Ehren halten.

Firma Kenner Industriebedarf
Irmgard Kenner und Mitarbeiter

78259 Mühlhausen-Ehingen, im August 2015

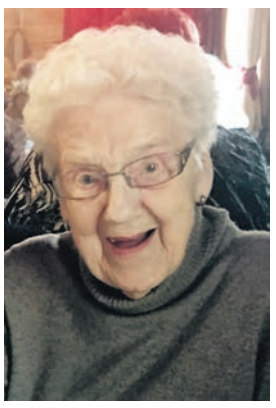
Danksagung

Wolfgang Scherer

Herzlichen Dank allen, die ihre Anteilnahme auf so liebevolle Weise zum Ausdruck brachten, die schwere Last des Abschieds leichter machten sowie für Geld- und Messespenden.

Radolfzell,
im August 2015

Im Namen aller Angehörigen
Margit Scherer mit Familie
Marion Bärtschi mit Stella



Ein Mutterherz hat aufgehört zu schlagen
und wollte doch so gern noch bei uns sein.
Gott helfe uns, den Trennungsschmerz zu tragen,
denn ohne Dich wird vieles anders sein.

Als der Weg für sie zu lang und zu steil wurde,
durfte meine liebe Mama, Oma und Uroma
in den ewigen Frieden eingehen.

Ruth Müller

* 12.09.1924 † 09.08.2015

In ewiger Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
Angelika Graf
Daniel
Melanie und Thomas
Karin Fuhrmann mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 21.08.2015, um 14.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen statt.

Von Beileidsbezeugungen am Grab bitten wir höflichst Abstand zu nehmen.

Thomas Philipps Sonderposten GmbH & Co. KG Osnabrücker Str. 21 • 49143 Bissendorf

NUR IN ÜBERLINGEN!
Wir brauchen Platz wegen anstehender Renovierung!
Deshalb:
50%
auf das ganze Sortiment!
Das sollten Sie nicht verpassen!
Thomas Philipps Sonderposten
Überlingen, Waldhornstr. 5
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 09:00 - 19:00 Uhr, Sa. 09:00 - 16:00 Uhr

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

OBI

BRAUN

Bohlinger Sichelhenke

ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

HEM
Neukauf-Markt Sulger
XXXL Lutz
pro optik
Edeka Baur

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

Im Planwagen durch den Hegau

Landkreis (swb). Auch in diesem Jahr trafen sich die Familie der St. Gallus-Hilfe zum gemeinsamen Sommerfest im Uhu-Gut in Wiechs. Bei strahlendem Sonnenschein und tropischen Temperaturen genossen die Familien gemeinsam mit den von ihnen betreuten Menschen mit Behinderung eine schöne Planwagenfahrt durch die Hegau-Landschaft. Im Anschluss daran gab es bei einem leckeren Salat- und Grillbuffet die Möglichkeit, sich auszutauschen und neue Kontakte zu knüpfen. Seit inzwischen sechs Jahren vermittelt die St. Gallus-Hilfe im Landkreis Konstanz Menschen mit Behinderung jeden Alters in Gastfamilien. Mit dem jährlich stattfindenden Sommerfest bedankt sich die Hilfe für das besondere Engagement der Familien, die einem Menschen mit Behinderung kurzfristig oder auf Dauer ein Zuhause bieten. Familien oder alleinstehende Personen, die sich vorstellen können, einen Menschen mit Behinderung (Kinder, Jugendliche oder Erwachsene) bei sich aufzunehmen, erhalten Informationen unter der Adresse www.st.gallus-hilfe.de.

Beim Sommerfest der St. Gallus-Hilfe genossen die Teilnehmer eine Planwagenfahrt durch den Hegau. swb-Bild: pr

Abendfahrt der Naturfreunde

Singen (swb). Die Singener Naturfreunde treffen sich am Dienstag, 25. August, um 17.30 Uhr am Hallenbad zur Abendfahrt auf dem Untersee. Anmeldung unter Telefon 07731/47280.

Alkoholisiert auf Gerüst geklettert

Singen (swb). Auf ein Baugerüst eines Geschäfts in der Bahnhofstraße kletterten am Montag gegen 5 Uhr mehrere Personen. Als die Polizei kam, flüchteten sie in die August-Ruf-Straße. Zwei Täter konnten eingeholt und überprüft werden. Ein deutlich alkoholisierter 23-Jähriger versuchte jedoch, sich mit einem Kopfstoß gegen die Beamten gegen eine Überprüfung seiner Identität zu wehren. Er wurde in Gewahrsam genommen. Gegen ihn wird wegen Widerstand gegen Polizeibeamte ermittelt. Die Personen gaben an, auf das Gerüst geklettert zu sein, um die Stadt von oben betrachten zu können.

KURZ & BÜNDIG!

Hospizverein Singen und Hegau:
Der ambulante Hospizdienst des Hospizvereins Singen und Hegau ist unter Telefon 07731/31138 zu erreichen.

Gottesdienst im Hegau-Bodensee-Klinikum Singen:
Sa., 22.8., 9 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Krankenkommunionfeiern auf den Stationen.

Gottesdienst in der Autobahnkapelle im Hegau:
So., 23.8., 11 Uhr ökumen. Gottesdienst; verantw.: Ulrike Klopfer.

Die Rheumaliga Kreis Konstanz trifft sich am Do., 27.8., um 15 Uhr im Stadtgartencafé in Singen; Infos: Ingrid Zelck, Tel. 07733/7345.

NEU ab Montag, 24.08.2015
CAPPUCCINI
...die Espresso- und Kaffeewelt
NEU!
in 78247 Hilzingen Obere Gießwiesen 24
Telefon 07731-64464
Aus "Heinz Lüber - Cappuccini" wird
"Ernst, Oßwald, Schilling-Cappuccini GbR".
Heinz Lüber bleibt ihr Ansprechpartner für Verkauf, Reparatur, Wartung und Vermietung von Kaffeeautomaten aller bekannten Hersteller.
Weiterhin erhalten Sie auch Zubehör und die Edelkaffeesorten der Schweizer Rösterei Blaser.
Unsere Öffnungszeiten sind Dienstag bis Freitag von 10:00 - 12:30 Uhr und 14:00 bis 17:00 Uhr und Samstag von 10:00 - 12:00 Uhr
Montag ist Ruhetag

WOCHENBLATT

www.wochenblatt.net

Heute

Die aktuellen Themen aus der Region finden Sie unter *www.wochenblatt.net/heute*

Fiedlers Tag
➥ Was ist heute los, und was wird heute los sein: Wochenblatt-Chefredakteur Oliver Fiedler ordnet ein, was am Tag bewegt und was Sie wissen müssen.
www.wochenblatt.net/heute

Weltbewegendes
➥ Hans-Paul Lichtwald, früherer Chefredakteur des Wochenblatts, wertet, gleicht ab und erinnert sich. Brisant, erklärend und immer mit einer Prise schmunzelnder Gemütlichkeit.
www.wochenblatt.net/li

➥ Wir sind für Sie unterwegs und fotografieren für die Bildergalerien, unter anderem die Besichtigung des Campus Galli in Meßkirch am 14.08. sowie das Fußball-Lokalderby FC Radolfzell gegen FC Singen 04 am 21.08.
bilder.wochenblatt.net

Augenblicke

➥ Unsere Videos halten besondere Augenblicke filmisch für Sie fest. Sie können direkt dabei sein unter
clips.wochenblatt.net

Events und Veranstaltungen:
Unter **www.waswannwo.tips** finden Sie Events und Veranstaltungen der Region, vom Kinoprogramm über Tage der offenen Türe, Straßenfeste, Konzerte und Kulturveranstaltungen: Die Antwort auf die Frage: »Wa mache mer?« gibt's hier garantiert.

Beauty Shop
Friseurartikelbedarf GmbH
(auch Mengenrabatt)
Freiheitstr. 15/17 · 78224 Singen

Haarfarbe
9,99 €
60 ml

Volumen-Gel
8,99 €
150 ml

Tönung
9,99 €
60 ml

sitzplatz

Ein Besuch lohnt sich!
Ein Gruß aus der Küche!
Viel zu entdecken!
Gut serviert!

Ein Besuch lohnt sich!

Gasthaus zum Löwen

Genießen Sie unsere bunten Wurstsalate sowie feine Pfifferling-Gerichte auf unserer Gartenterrasse. Betriebsferien vom 3.9. – 13.9.2015. Mo. – Fr., So. 11 – 14 Uhr und ab 17 Uhr, Sa. ab 17 Uhr, Donnerstag Ruhetag. **Schloßstr. 72, 78259 Mühlhausen**

Ein Besuch lohnt sich!

A Casa Rodriguez TSV Bodman

Genießen Sie dt.-span. Küche, Tapas, Rothaus & San Miguel v. Fass, gr. überd. Terrasse, tägl. wechselnder Mittagstisch für € 6,90, Mo. Ruhetag, Di.–Fr. 11–14+17–22 Uhr, Sa.+So. 10–22 Uhr. **In Neustückern 8, 78351 Bodman, Tel. 07773/5208**

Ein Besuch lohnt sich!

Neueröffnung Metro Bar

Wir bieten mehr als 26 verschiedene Shots und andere Getränke zu günstigen Preisen an. Am Wochenende wechselndes Party-Programm. Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 14.00 – 2.00, Sa. 17.00 – 2.00 Uhr, So. Ruhetag **Metro-Bar, Bahnhofstraße 2, 78224 Singen**

Ein Gruß aus der Küche!

Il Cavallino Due

Sie werden mit frischer, kreativer Küche verwöhnt. Lieferservice und Abholung möglich. Ab sofort bieten wir auch Familien-Pizza an. Mittwoch Ruhetag. **Herrenlandstraße 50, 78315 Radolfzell, Telefon 07732 - 9882354**

Hier können SIE inserieren!

WWW. WOCHENBLATT.NET/ SITZPLATZ

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

Ihre Anzeigenberaterin für SINGEN
Johanna Bahr

SIE ERREICHEN MICH UNTER:
Telefon: 07731/8800-75
j.bahr@wochenblatt.net

WOCHENBLATT

Restaurant Il Cavallino Due, Radolfzell, verlost drei Gutscheine im Wert von je 20,– € für ein feines Essen in seinem Restaurant.
Wer am Samstag, den 22.08.2015 zwischen 12.00 Uhr und 21.00 Uhr auf **www.wochenblatt.net/sitzplatz** unter @ (wb bewegt) am Gewinnspiel teilnimmt, kann mit etwas Glück einen der drei Gutscheine gewinnen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen, ebenso eine Barauszahlung. Wenn es mehr Teilnehmer als Gewinne gibt, entscheidet das Los.

www.waswannwo.tips

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

–Anzeigen–

Lidl-Reisen ...einfach urlaubiger!

JETZT BUCHEN
Unsere Top-Reise der Woche!

Entdecken Sie den Sunshine State Florida!

9- bzw. 16-tägige Flugreise
Mietwagen (7 bzw. 14 Tage), Seralago Hotel & Suites Main Gate East (7 Nächte)
pro Person ab **799.-**

Mietwagen inklusive

10€ Gutschein¹ pro Buchung bei lidl-fotos.de

Inklusivleistungen:
- Flug mit renommierter Fluggesellschaft ab/bis Düsseldorf nach Miami
- 7 bzw. 14 Tage Alamo Mietwagen der Kategorie Economy* pro Zimmer
- 7 Übernachtungen im Mittelklasse-Hotel im Doppelzimmer
- Rail & Fly 2. Klasse inkl. ICE-Nutzung

Reiseverlauf: 1. Tag: Anreise. Flug nach Miami. Übernahme Ihres Mietwagens am Flughafen und Fahrt in Ihr Hotel in Eigenregie. **2.–7. Tag: Florida.** Entdecken Sie den Sunshine State Florida. **8. Tag: Abreise.** Fahrt nach Miami, Rückgabe des Mietwagens am Flughafen und Rückflug. **9. Tag: Ankunft.**

Auf Wunsch können Sie Ihre Reise um weitere 7 Tage Mietwagen ohne Unterkunft verlängern.

Seralago Hotel & Suites Main Gate East: **Lage:** im Herzen von Kissimmee, in der Nähe von Orlando. **Ausstattung:** Rezeption, Bar/Lounge, Café, Restaurants, Swimmingpool, 2 Whirlpools, Internetzugang im gesamten Hotelbereich. **Doppelzimmer:** mit Dusche/WC, Föhn, Klimaanlage, Telefon, TV, WLAN, Minikühlschrank, Mikrowelle. **Freizeit:** Tennisplatz, Volleyball. Das Hotel bietet einen Shuttle-Service zur Walt Disney World®, den Universal Studios Florida®, den Islands of Adventure® und Sea World®.

Wunschleistungen pro Woche:
- Zuschlag Einzelzimmer: € 259.- pro Person
- Zuschläge höhere Mietwagenkategorien: auf Anfrage

Sonstiges: *Ihr Mietwagen der Kategorie Economy (z. B. Chevrolet Spark 4-Türer o. ä.) beinhaltet unbegrenzte Kilometer, Vollkaskoversicherung und Diebstahlschutz ohne Selbstbeteiligung, erweiterte Haftpflichtversicherung bis 1000000 US $ (greift auch bei unterversichertem Unfallgegner), Service- und Zulassungsgebühr, lokale Steuern und Gebühren. Mindestalter des Fahrers: 21 Jahre. Mindestens 1 Person/Zimmer muss 21 Jahre sein. Kostenfreie Parkmöglichkeiten.

Reiseveranstalter: MARIS REISEN
Osterbekstr. 90 a • 22083 Hamburg

PREISE & TERMINE 2015 IN €/PERSON IM DZ BEI 2ER-BELEGUNG MIETWAGEN

Abflughafen	Düsseldorf
Saison A: 9-tägig: 799.-	09.09., 29.09., 13.10.
Saison B: 9-tägig: 849.- 16-tägig: 949.-	01.09., 02.09.#, 03.09., 08.09., 10.09., 14.09., 15.09., 16.09., 17.09., 21.09., 22.09.#, 23.09., 24.09., 28.09., 30.09., 01.10.#, 06.10.#, 07.10., 12.10., 14.10., 20.10.#, 21.10.#
Saison C: 9-tägig: 879.- 16-tägig: 979.-	06.09., 11.09., 12.09., 13.09., 18.09., 19.09.#, 20.09., 25.09., 27.09., 11.10.

Bestellnummer: 9-tägig: MIAP07-54

Bestellnummer: 16-tägig: MIAP08-54 #Nur 9-tägig buchbar. • **Zusatzkosten pro Person/Aufenthalt (zahlbar vor Ort):** Benzin, Kaution per Kreditkarte ca. US$ 100.- (keine Akzeptanz von Prepaid Kreditkarten), Zusatzgebühr für Fahrer unter 25 Jahre US$ 25.- pro Tag), Navigationssystem (nur vor Ort buchbar) ca. US$ 12.- pro Tag. ESTA Registrierung: US$ 14.-. Die Gebühr wird bei der Registrierung unter https://esta.cbp.dhs.gov (bis 72 Stunden vor Abflug) fällig und muss per Kreditkarte (MasterCard, VISA, American Express) bezahlt werden. **Einreisebestimmungen für deutsche Staatsangehörige:** Zur visumfreien Einreise benötigen Sie einen gültigen, biometrischen e-Reisepass oder maschinenlesbaren Pass (Ausstellung vor 26.10.2006, nicht verlängert), mindestens bis zur Ausreise gültig. Die Angabe des vollständigen Namens, des Geburtsdatums und Geschlechts (identisch den Pässen) ist zwingend erforderlich. Ausländische Staatsbürger erkundigen sich bei Ihrer jeweils zuständigen konsularischen Vertretung über die für sie geltenden Reisebestimmungen.

JETZT BUCHEN lidl-reisen.de 069 899 145 80

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8–22 Uhr persönlich für Sie erreichbar. • Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Lidl E-Commerce International GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten. • ¹ zzgl. Versandkosten

MEHR LOS, ALS DU GLAUBST! **waswannwo.tips** sind die neuen Seiten für Ihre Freizeit – wöchentlich finden Sie hier im **WOCHENBLATT** und aktuell im Internet die interessantesten und angesagtesten Events aus Kunst, Kultur, Musik, Bühne, Kino, Handel und vielem mehr. Alle Termine unserer Partner - teilweise mit Links zur Buchung, eine wöchentliche Verlosung von Karten und tägliche Weggeh-Tips gibt es auf der smartphonefähigen Internetplattform **waswannwo.tips.**

DO 20.08.

FÜHRUNGEN

ENGEN

19 Uhr, Freilichtbühne / Rathaus, Bademagd. Führung mit der »Bademagd« durch die Gassen der Engener Altstadt zur Zeit des Kirchenbannes von 1438 bis 1441. Infos: www.touristik-engen.de.

SHOPPING

RADOLFZELL

16 Uhr, Marktplatz, Radolfzeller Abendmarkt mit regionalen Produkten und Kulinarischem von Händlern rund um den Bodensee. Infos: www.radolfzell-tourismus.de.

FR 21.08.

JAZZ / BLUES

RADOLFZELL

19 Uhr, Altstadt, Blues Night. Sechs hochkarätige Bluesbands spielen unter freiem Himmel, bei freiem Eintritt vor sechs Radolfzeller Lokalen. Eine der beliebtesten Sommerveranstaltungen mit Musik für Nachtschwärmer und alle Genießer des Blues. Es spielen: UDO HAUENSTEIN & BAND (Weinhaus Baum), CERTIFIED SWAMP SNAKES (Hotel Krone und Kreuz), OLD FRIENDS BLUES BAND (Restaurant Goldener Engel) - BACK TO BLUES (Bar Tankstelle), ANDI EGERT (Café Nordbahnhof) und BLUE MONX (Seebar). Infos: Bar Tankstelle, Tel.: 07732 - 4728, info@cafe-tanke.de.

PARTY

SINGEN

22 Uhr, Erdbeermund, Georg-Fischer-Straße 27. Der neue »FIRST CLASS FRIDAY«. Der neue Freitag im Erdbeermund ist der Startschuss fürs Wochenende und Ihr seid First Class dabei. Genießt das Leben und die Nacht in vollen Zügen. Dazu gibt es die ganze Nacht Bier, Sekt und Pitcher zum unschlagbaren Preis. Reservierungen für die V.I.P-Lounge: Tel.: +49 7731 - 796 796. www.erdbeermund-singen.de.

SA 22.08.

FÜHRUNGEN

GAIENHOFEN

Hermann-Hesse-Haus 12 Uhr: Führung durch Hesse's Garten. 16 Uhr: Führung durch das Hermann-Hesse-Haus. Anmeldung jeweils erforderlich, Telefon: 07735-440653 oder www.hermann-hesse-haus.de.

KONSTANZ

14:30 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information, »Hus in Konstanz - das Ende eines Reformators« Öffentliche Stadtführung.

7 Tage, 6.–12. Sept.
Busreise, 4★Hotelanlage „Loano2", Halbpension, Ausflüge nach Monaco/Monte Carlo, Genua, San Remo/Doiceaqua, Cervo/Olivenölmühle

STORK TOURISTIK
88696 Owingen
Tel. (07551) 971929-0
www.stork-touristik.de

Gemeinsam mehr erleben. Busreisen

2.9.	1 T.	Der **Pfänder** und die Festspielstadt **Bregenz**	51,-
3.9.	4 T.	Herbstfest in **Südtirol** mit den **„Spatzen"**	355,-
7.9.	6 T.	**Elba** - Italiens Smaragd im Mittelmeer	560,-
11.9.	4 T.	**Maria Alm** und das Tal der Träume	355,-
14.9.	4 T.	**Seiser Alm** und die Faszination der **Dolomiten**	355,-
18.9.	3 T.	Romantisches **Elsass** und die **Vogesen**	255,-
19.9.	2 T.	Atemberaubend schön: **„Rhein in Flammen"**	198,-
19.9.	2 T.	Almabtrieb und Hüttenzauber im **Zillertal**	188,-
23.9.	4 T.	**Venedig**, die romantische Perle Italiens	375,-
28.9.	4 T.	Herbstzauber im **Bayerischen Wald**	360,-
28.9.	6 T.	**Rom** - faszinierend, aufregend, spannend!	598,-
1.10.	4 T.	Das goldene Weinland **Piemont**	388,-
2.10.	3 T.	Herbstfest im sonnigen **Val di Sole**	255,-
5.10.	4 T.	**Dresden** - Schatztruhe der Kultur und Natur	398,-
7.10.	4 T.	Der **Lago Maggiore** und das **Verzascatal**	375,-
8.10.	4 T.	Sonnige Herbsttage am malerischen **Gardasee**	340,-
9.10.	3 T.	**Zillertal** - willkommen bei Freunden	255,-
12.10.	4 T.	Bilderbuchreise an die **Mosel**	378,-

Abfahrten in Singen, Engen, Radolfzell, Stockach und Umgebung!

www.waswannwo.tips

| THEATER | AUSSTELLUNGEN | REISEN | RESTAURANTS | KONZERTE | MÄRKTE | ETC.

–Anzeigen–

Karten im WOCHENBLATT Ticketcenter

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf

Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Alle Veranstaltungen online buchbar: tickets.wochenblatt.net

Singen, Stadthalle
Götz Alsmann 16.10.15
Culcha Candela – Candelistan Tour – 02.11.15
Mathias Richling 03.12.15
Wise Guys 11.12.15
Romeo und Julia – mit Sinfonieorchester – 16.12.15
Russian Circus on Ice – Nussknacker on Ice 26.12.15
Stefan Mross 29.12.15
Summer-Nights-Festival Sunrise Avenue, Y'Akoto, Stu Larsen 28.08.15
Deep Purple, Alan Parsons Live Project, Anyone's Daughter 29.08.15
Sigmaringen 28.–29.08.15
Donaupark-/Festplatz
(Ein-/Zweitages-Tickets erhältlich)
Andreas Gabalier Baden-Arena, Offenburg 27.01.16

Engen, Neue Stadthalle
ABBA-Gold 05.01.16

Donaueschingen
Hannes und der Bürgermeister 05.10.15

Tuttlingen, Angerhalle Möhringen
Michael Hirte – Der Mann mit der Mundharmonika – 03.09.15

Rock am See Konstanz, Bodenseestadion
Kings of Leon, Broilers, Mando Diao, Frank Turner & The Sleeping Souls, Itchy Poopzkid, Skinny Lister, Schmutzki 04.09.15

Karten gibt es auch im WOCHENBLATT in:

SINGEN
Hadwigstr. 2a
Tel. 07731/880020
Fax 8800-86

RADOLFZELL
Untertorstr. 5
Tel. 07732/9909-0
Fax 9909-99

Riesen-Flohmarkt
Sa., 22. August 2015, 9-16 Uhr, Stockach, Dillplatz (Dillstraße)
Aufbau ab 7 Uhr, jeder kann ohne Anmeldung mitmachen, lfd m. 8,- €
Info: Tel. 07129/922292 · www.geros-flohmarkt.de

FLOHMARKT
29.8. Hallenbadparkplatz Singen,
9 – 16 Uhr, Aufbau 7 Uhr
Info: Agentur TIMKE 07147 – 13399
www.timke.com

SINGEN KulturPur
Alle wichtigen Singener Veranstaltungen suchen & buchen
Einen Besuch wert Kunst & Kultur genießen
Erlebnispfade Singen erleben & erkunden
Gut zu wissen alles rund um die Singener Kultur
Erleben Sie Kultur: www.singen-kulturpur.de
Sammeln Sie neue Eindrücke und erleben Sie Kultur anders. Mit vielen spannenden Infos & Audio-Guides zum Download.

NaturFreunde Singen
Burgundreise
vom 13.10. – 17.10.2015
Veranstalter Naturfreunde Singen e. V.

Leistungen:
- Fahrt im modernen Fernreisebus
- 4x ÜF im Hotel Ibis Gare in Dijon
- Abendessen im DAV'N'CO in Dijon
- Eintritt und Führung Hospices de Beaune
- Mittagessen Restaurant La Ferme la Bache, Bligny sur Ouche
- Kellerbesichtigung und Weinprobe bei Patriarche Père & Fils
- Burgundische Spezialitäten
- Besichtigung der Ferme Fruirouge
- Besichtigung von Château Clos Vougeot
- Abendessen im Restaurant de la Porte Guillaume, Dijon
- Mittagessen im Restaurant Ches Guy, Gevrey Chambertin
- sowie die Kosten für die örtliche Reiseleitung

Preise:
€ 555,– bei Unterbringung im Doppelzimmer
€ 112,– Einzelzimmerzuschlag

Anmeldung unter:
Heidi Lorenz-Schäufele, Telefon 07731/49050 oder
E-Mail: heidi.lorenz-schaeufele@t-online.de

RADOLFZELL
10:30 Uhr, Stadtmuseum Radolfzell, Stadtführung auf den Spuren Radolfs. Ein kulturhistorischer Rundgang durch die Gassen der Radolfzeller Altstadt. Teilnahmegebühr: 6 € Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH Tel.: 07732 - 81500 marketing@radolfzell.de www.radolfzell-tourismus.de.

PARTY

SINGEN
22 Uhr, Erdbeermund, Georg-Fischer-Straße 27, CLUBBER NIGHT. Heute voll auf die Zwölf für unsere Clubber mit Bonus (5 € Eintritt = keine Freigetränke, 7 € Eintritt = 10 € Freigetränke, 10 € Eintritt = 22 € Freigetränke, 20 € Eintritt = 45 € Freigetränke, 30 € Eintritt = 65 € Freigetränke). Aber auch für die nicht Clubber gibt es bis 24 Uhr einen Welcomedrink! Reservierungen für die V.I.P-Lounge: Tel.: +49 7731 - 796 796. www.erdbeermund-singen.de.

SO 23.08.

FESTE

STOCKACH-RAITHASLACH
11 Uhr, Farrenstall, Sichelhenke Raithaslach. Die Feuerwehr Raithaslach lädt zur beliebten Sichelhenke. Traditionell wird seit vielen Jahren das »Aufhängen der Sichel« gefeiert. Die Gäste erwartet leckeres Essen, musikalische Unterhaltung und eine handwerkliche Vorführung. Bei schönem Wetter findet das Fest auf der grünen Wiese hinter dem Farrenstall statt, bei schlechtem Wetter im Farrenstall.

FÜHRUNGEN

GAIENHOFEN
Hermann-Hesse-Haus, 10:30 Uhr, Mia Hesse: ihr Leben mit Hermann Hesse in Gaienhofen. 14:30 Uhr, Reformierte Lebensart in Hesse's Haus um 1900. Anmeldung jeweils erforderlich, Telefon: 07735-440653 oder www.hermann-hesse-haus.de.

DI 25.08.

FÜHRUNGEN

KONSTANZ
14:30 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Information, Hus in Konstanz - das Ende eines Reformators. Öffentliche Stadtführung.

MI 26.08.

FÜHRUNGEN

RADOLFZELL
10:30 Uhr, Stadtmuseum Radolfzell, Stadtführung auf den Spuren Radolfs Ein kulturhistorischer Rundgang durch die Gassen der Radolfzeller Altstadt. Teilnahmegebühr: 6 € Tourismus- und Stadtmarketing Radolfzell GmbH Tel.: 07732 - 81500 marketing@radolfzell.de - marketing@radolfzell.de http://www.radolfzell-tourismus.de www.radolfzell-tourismus.de

AUSSTELLUNGEN

ENGEN
Städt. Museum Engen + Galerie. Ausstellung - Forum Regional, »Nachlese der Sonderausstellung« von Paul Schad-Rossa. Nach der sehr erfolgreich verlaufenen Sonderausstellung, die einer Wiederentdeckung von Leben und Werk des Künstlers gleichkam, zeigt das Städtische Museum Arbeiten, die aus Platzgründen während der Sonderausstellung nicht gezeigt werden konnten. Bis 3. Januar 2016. Öffnungszeiten Di - Fr. 14 - 17 Uhr, Sa u. So 10 - 17 Uhr.
Städt. Museum Engen + Galerie. Ausstellung von Helene & Maximilian Rossner, »Komplementär«. Maximilian Rossner zeigt Schwarz-Weiß-Fotografien, Helena Rossner Malerei und Zeichnung. Bis 30. August. Öffnungszeiten Di - Fr. 14 - 17 Uhr, Sa u. So 10 - 17 Uhr.
Städt. Museum Engen + Galerie. Dauerausstellung: »Geschichte Engens, Sakrale Kunst, Archäologische Abteilung«, Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-17 Uhr, Sa+So: 10-17 Uhr.

KONSTANZ
Haus zur Kunkel, Münsterplatz 5. Mittelalterliche Wandmalereien, Konstanz, Haus zur Kunkel, Münsterplatz 5, »Mittelalterliche Wandmalereien, Weber- und Parzivalfresken aus dem 14. Jahrhundert«. Bis 30. September. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 10-12 Uhr u. Mo-Do: 14-17 Uhr. Eintritt frei; der Schlüssel kann im Büro der Konzilstadt Konstanz abgeholt werden. Infos: 07531-363 27 23. Führungen sind über die Tourist-Information Konstanz buchbar: 07531-13 30 26.
Hus-Haus. Sonderausstellung »Jan Hus in der tschechischen zeitgenössischen Kunst«. Öffnungszeiten: Di-So 11-17 Uhr. Bis 30. August. Eintritt frei.
Kunstverein Konstanz & Kunstraum Kreuzlingen. Ausstellung »Meeting Point«, Sonderausstellung des Kunstvereins Konstanz in Kooperation mit dem Kunstraum Kreuzlingen. Nationale und internationale KünstlerInnen sind auf Einladung des Kunstvereins in die Stadt gekommen, um ihre Geschichten kennenzulernen. Vor Ort entwickelten sie daraufhin ihre Ausstellungsbeiträge in unterschiedlichen Medien. Bis 30. August. Öffnungszeiten: Di–Fr v. 10–18 Uhr, Sa & So v. 10–17 Uhr. Infos: www.meetingpoint-2015.eu.

SINGEN
Museum Art & Cars. Andy Warhol Cars, Verlängert bis 20. September. Öffnungszeiten: neu: Mi. 14 - 20 Uhr, Do. u. Fr. 14 - 18 Uhr, Sa. 13 - 18 Uhr, So 11 - 18 Uhr. Jeden Mittwoch um 19 Uhr mit offener Afterwork-Führung. Infos: www.museum-art-cars.com.
Autohaus Bach. Sonderausstellung »1100 Jahre Hohentwiel«, Klaus Bach stellt für die Sonderausstellung sein neues Autohaus zur Verfügung, Peter Bliestle seine in 15 Jahren gesammelten Exponate. Darunter sind originale Einzelstücke von 1580 bis heute, die in dieser Breite und Qualität noch nie gemeinsam gezeigt wurden.
Kunstmuseum Singen, EG. »Sommerlust. Bilderlust. - Die Künstler der Höri«. Die Gemälde und Grafiken jener Klassiker, die von 1933 an der auf der Bodenseehalbinsel lebten und arbeiteten, bilden den wertvollen Kern der Sammlung im Kunstmuseum Singen. Zusammen mit einigen Malern aus deren Umkreis zeigt das Kunstmuseum in großzügigen Ausstellungsräumen Einblick in das Schaffen von Otto Dix, Max Ackermann, Erich Heckel, Curth Georg Becker, Helmuth Macke, Walter Herzger, Ferdinand Macketanz und Jean Paul Schmitz. Bis 20. September. Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 14-18 Uhr, Sa.+So.: 11-17 Uhr Feiertag: wie Wochentag.
Kunstmuseum Singen, OG. »Expression / Konkretion - Kunst der 1960er bis 1980er Jahre«. Vom Aufbruch der neuen Generation ab Ende der 1960er Jahre kündigt die Sammlungsausstellung im Obergeschoss, die bekannte Künstler und gegensätzliche künstlerische Positionen aus dem deutschen Südwesten zusammenführt. Plastiken und Gemälde konkret-konstruktiver Künstler wie Anton Stankowski, Erich Hauser und Georg Karl Pfahler sind Installationen aus alltäglichen, einfachen Materialien, z. B. von Thom Barth, Jürgen Brodwolf oder Herbert Zangs, und expressiven, mitunter stark farbigen Kunstwerken gegenübergestellt, darunter Werke von Herbert Kitzel, Rudolf Schoofs, Ralph Fleck, Friedemann Hahn oder Wolfgang Isle. Bis 23. August. Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 14-18

Theater
20.08. – 26.08.2015
STADTHEATER KONSTANZ
SPIEGELHALLE
WERKSTATT
■ SOMMERPAUSE
noch bis 9. September
DIE FÄRBE
■ PREMIERE
am
30. September

presenting partner heikorn RANDEGGER

–Anzeigen–

Landgasthaus Bohl

Do. + Fr. Spareribs

täglich frische Pfifferlinge

König Ludwig Dunkel vom Fass

Sonntag: Spanferkelbraten mit Spätzle und Salat *12,90 €*

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25

Uhr, Sa.+So.: 11-17 Uhr Feiertag: wie Wochentag.

Kunstmuseum Singen. »Der Bildhauer Hans Kindermann« (1911-1997). Überblicksausstellung mit Plastiken, Reliefen und Zeichnungen aus der Höri-Zeit, den Jahren an der Kunstakademie Karlsruhe und aus dem Spätwerk. Bis 20. September verlängert. Öffnungszeiten: Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa+So: 11-17 Uhr, Feiertag: wie Wochentag.

STOCKACH

Stadtmuseum Stockach. Sonderausstellung »Gut in Form« - Musterfiguren, Gipsmodel und Herstellung der »Zizenhausener Terrakotten«. Bis 12. September. Öffnungszeiten: Mo-Fr: 9-12 Uhr, Di-Fr: 14-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr So/Feiertage: geschlossen.

VORSCHAU

FURTWANGEN

28. bis 30.08., 31. Internationale Antik-Uhrenbörse. Europas größte Antik-Uhrenbörse mit dem umfassenden Angebot rund um antike Zeitmesser. Weitere Informationen unter www.antik-uhrenboerse.eu oder info@uhr-und-kultur.de, Telefon 0171-750 5842.

KONSTANZ

04.09., »Rock am See«. Nach einjähriger »kreativer« Pause meldet sich das »Rock am See« in Konstanz mit einem Paukenschlag zurück: die »Kings of Leon« spielen als Headliner exklusiv im Bodenseestadion ihr einziges Deutschland-Konzert dieses Jahr. Anheizen werden unter anderem Itchy Poopzkid, Schmutzki, die Broilers sowie die britischen Bands Frank Turner & The Sleeping Souls und Skinny Lister. Infos und Tickets unter Tel.: 07531 90 88 44 und www.rock-am-see.de.

RADOLFZELL

05.09., 40. Altstadtfest Radolfzell. Radolfzeller Einzelhändler, Gastronomen, Vereine, Kunsthandwerker aus ganz Süddeutschland, Musikgruppen und viele weitere Akteure tragen aktiv zum Gelingen des Altstadtfestes bei! Der traditionelle Kinderflohmarkt, Musik und Spaß für Groß und Klein werden die Besucher sicher wieder begeistern.

SIGMARINGEN

28.und 29.08., SUMMERNIGHTS FESTIVAL SIGMARINGEN. Das neue Open-Air im Donaupark Sigmaringen. Erwartet werden internationale Rock-Größen wie Sunrise Avenue, Stu Larsen und Soul-Sängerin Y'akoto (am 28.08.), sowie Deep Purple, die legendäre Art-Rock-Formationen »Alan Parsons Live Project« und »Anyone's Daughter« (am 29.08.). Infos und Tickets: www.koko.de.

SINGEN

13.09., Theater-Fest in der FÄRBE. Sonntags-Matinée mit dem Färbe-Ensemble und der Dieter-Rühland-Band. Der Färbe-Förderverein und das Theater laden alle Freunde und Besucher herzlich ein, den Beginn der neuen Spielzeit gemeinsam zu feiern.

Kino

20.8. – 26.8.2015

CINEPLEX SINGEN

- **About a Girl**
  Mi., 18:15 Uhr.
- **Bibi & Tina - Voll verhext**
  Fr., Di., 14:10 Uhr.
- **Boy 7**
  Mi., 18:00 Uhr,
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., 21:00 Uhr.
- **Codename U.N.C.L.E.**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 20:30 Uhr.
- **Dating Queen**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 17:00 Uhr, 20:15 Uhr,
  Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- **Der kleine Rabe Socke 2 - Das große Rennen**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr, 16:00 Uhr.
- **Fantastic Four**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 18:45 Uhr,
  Fr., 23:15 Uhr,
  Mi., 21:00 Uhr.
- **Insidious: Chapter 3 - Jede Geschichte hat einen Anfang**
  Sa., 23:15 Uhr.
- **Jurassic World, 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Di., 20:00 Uhr.
- **Magic Mike XXL**
  Do., Fr., Sa., So., 20:30 Uhr.
- **Margos Spuren** Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 15:15 Uhr.
- **Minions**
  Do., Fr., Sa., So., Di., Mi., 14:45 Uhr, 17:45 Uhr,
  Mo., 14:45 Uhr.
- **Minions, 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr, 16:00 Uhr, 18:30 Uhr.
- **Mission Impossible Rogue Nation**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:45 Uhr, 17:00 Uhr, 20:00 Uhr,
  Fr., Sa., 23:00 Uhr.
- **Ooops! Die Arche ist weg ...**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:00 Uhr.
- **Ostwind 2**
  Do., Mo., 14:10 Uhr.
- **Pixels**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 14:30 Uhr.
- **Pixels, 3D**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:10 Uhr.
- **Ricki - Wie Familie so ist**
  Mi., 20:00 Uhr.
- **Rico, Oskar und das Herzgebrechе**
  Sa., Mi., 14:15 Uhr.
- **Self/Less - Der Fremde in mir**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., 17:45 Uhr, 20:40 Uhr,
  Mi., 20:40 Uhr,
  Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- **Sneak Preview**
  Mo., 20:30 Uhr.
- **Straight Outta Compton**
  Mi., 20:00 Uhr.
- **Ted 2**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., 18:10 Uhr,
  Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- **Terminator: Genisys, 3D**
  Fr., Sa., 22:45 Uhr.
- **Tinkerbell & Die Legende vom Nimmerbiest**
  So., 14:30 Uhr.
- **Trash**
  Mo., 17:30 Uhr,
  Mo., Di., 20:00 Uhr.
- **Unknown User**
  Fr., Sa., 23:15 Uhr.
- **Vacation - Wir sind die Griswolds**
  Do., Fr., Sa., So., Mo., Di., Mi., 16:30 Uhr, 18:00 Uhr, 20:45 Uhr,
  Fr., Sa., 23:00 Uhr.

Einladung zum Tag der offenen Tür

in 78247 Hilzingen-Schlatt a. R., Kirchhofäcker

(Zufahrt ist ausgeschildert)

Sonntag, den 23. August 2015, von 11.00 Uhr bis 15.00 Uhr

Haustyp „POINT 127.4", schlüsselfertig
inkl. Maler, Fliesen, Bodenbeläge und Technikpaket 1 (Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung) auf einer Bodenplatte.

Die ehrlichste Art, ein Haus zu präsentieren!

Überzeugen Sie sich selbst von unserer hochwertigen Bauausführung. Dies ist kein Musterhaus, sondern ein Kundenhaus kurz vor dem Bezug. Sprechen Sie direkt mit den Bauherren und schauen Sie es unverbindlich an.

Einmaliges Schnäppchen in Singen !!!

In der Weststadt von Singen verkaufen wir **zwei Stadtgrundstücke** mit je ca. 220 m² Fläche zum Bau einer schönen Stadtvilla in Massivbauweise.

Rufen sie uns schnell an und vereinbaren sie mit uns einen unverbindlichen Beratungstermin.

Weitere Möglichkeiten:

Point 140.12 / 136,55 m²
151.100 €

Point 127.15 / 127,49 m²
139.400 €

Point 118.14 / 117,97 m²
134.900 €

Point 118.2 / 120,08 m²
125.100 €

Point 114.1 / 113,57 m²
123.100 €

Alpha 162 / 162,36 m²
175.300 €

Perfect 164 / 162,74 m²
171.000 €

Perfect 149 / 149,23 m²
162.200 €

Perfect 118 / 116,52 m²
135.900 €

Perfect 98 / 96,56 m²
116.300 €

Park 129 P / 124.64 m²
157.000 €

Park 151 Cube / 151,21 m²
174.900 €

Living Point 122 / 121,89 m²
131.000 €

Park 141 S / 141,06 m²
157.200 €

Park 139 W / 143,79 m²
173.400 €

Park 181 W / 180,65 m²
181.400 €

Impuls 300 / 300,94 m²
294.700 €

Point 178 / 183,65 m²
181.500 €

Point 162 A / 162,41 m²
171.500 €

Point 141 A / 140,71 m²
142.100 €

Point 140.17 / 144,05 m²
155.200 €

Perfect 125 Cube / 124,63 m²
152.500 €

Park 120 W / 119,58 m²
139.000 €

Point 106.13 / 108,27 m²
127.800 €

Point 174 / 173,61 m²
180.900 €

Perfect 111 / 110,22 m²
135.700 €

Park 182 / 182,14 m²
214.100 €

Point 166 / 165,94 m²
160.500 €

Point 119 A / 119,83 m²
135.800 €

Perfect 82 / 82,67 m²
102.400 €

Im Preis enthalten KFW 70: schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.

KS Hausbau GmbH

Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de

Tel: 07731 / 18 23 55

Marialy Pacheco sorgt für heiße Rhythmen in der Gems in Singen. swb-Bild: Veranstalter

Kubanische Klänge in Gems

Singen (swb). Die kubanische Pianistin Marialy Pacheco zeigt am Freitag, 28. August, um 20.30 Uhr im Kulturzentrum Gems in Singen ihr Können. Pacheco hat 2012 als erste Frau in der Sparte Piano den »Montreux Jazzfestival Award« gewonnen. Seit ihrem Debutalbum »Destinos« hat sie die Funkyness in ihrem Spiel noch weiter getrieben. Bei ihrem Konzert wird Pacheco von Miguel Altamar am Schlagzeug und Juan Camillo Villa am Bass begleitet. Mit dabei ist zudem Trompeter Joo Kraus, der wie eine Mischung aus Dizzy Gillespie und Clark Terry klingt. Karten: karten@jazzclub-singen.de oder 07731/67578.

Wolfgang Burger liest aus seinem Krimi »Tödliche Geliebte«. swb-Bild: Veranstalter

Spannend bis zur letzten Seite

Singen (swb). Im Rahmen des Krimisommers liest am Donnerstag, 20. August, um 20 Uhr bei »Wein Fein & Co« der in Säckingen aufgewachsene und heute in Karlsruhe lebende Bestseller-Autor Wolfgang Burger aus seinem neuen Krimi »Tödliche Geliebte«. Burger gehört zu den erfolgreichsten deutschsprachigen Krimiautoren. Und wie alle Krimis um den sympathischen Kriminaloberrat mit reichlich kompliziertem Privatleben ist auch »Tödliche Geliebte« grundsolide Krimikost – spannend bis zur letzten Seite und humorvoll. Ab 19 Uhr gibt es einen Imbiss mit Apéro. Anmeldung unter Telefon 07731/85292.

Auch Ritterspiele werden beim Mittelalter-Spectaculum geboten. swb-Bild: Veranstalter

Schwerter und Lanzen

Aach (swb). Vom 22. bis 23. August gastiert das Mittelalterlich Phantasie Spectaculum (MPS), das mit bis zu 3.000 Mitwirkenden größte reisende Mittelalter-Kulturfestival der Welt, erneut auf der Reitanlage Hirtenhof in Aach. Auf der Veranstaltungsfläche führen die tollkühnen Recken der Fechtkampfgruppe »Fictum« ihre brachiale Kampfkunst mit Schwertern, Äxten und Morgensternen vor, während die Ritter von »Ars Equitandi« ihre Fertigkeiten hoch zu Ross demonstrieren. Öffnungszeiten: Samstag 12 bis 1 Uhr, Sonntag 11 bis 19.30 Uhr. Karten und Informationen gibt es im Internet auf www.spectaculum.de.

Die Warhol-Ausstellung endet am 20. September im MAC in Singen. swb-Bild: of

Countdown für Warhol läuft

Singen (swb). Der Countdown läuft: Die berühmte CARS-Serie von Andy Warhol ist nur noch vier Wochen im MAC Museum Art & Cars in Singen zu sehen. Wegen des außergewöhnlichen Publikumserfolgs wurde die Ausstellung bereits einmal verlängert, doch am 20. September ist nun endgültig Schluss. Um einen Feierabendabstecher zu ermöglichen, hat das Museum mittwochs jetzt bis 20 Uhr geöffnet. Zur Museumsnacht Hegau Schaffhausen am 19. September liegen für Last-Minute-Besucher originale und originelle Accessoires zum Verkleiden bereit. Informationen zur Ausstellung im Internet unter www.museum-art-cars.com.

Wolfgang Metz freute sich mit Förderpreisträger Ryo Yamanishi (r.). swb-Bild: rab

Junge Musiker begeistern

Radolfzell (rab). Durch den Saal hallende, langgezogene »Ohs« und »Ahs«, stehende Ovationen und donnernder Applaus: Wie sehr das Abschlusskonzert der 22. Internationalen Sommerakademie im Radolfzeller Milchwerk die Zuhörer begeisterte, war deutlich sicht- und hörbar. Insgesamt lauschten während der Akademiewoche rund 3.000 Zuhörer den 23 Künstlern aus elf Ländern bei Konzerten auf dem Gerberplatz und der Mettnau. Den Förderpreis des Rotary Clubs Radolfzell-Hegau erhielt Ryo Yamanishi, Sonderpreise gingen an Auore Dassesse und Delia Ramos Rodríguez, den Publikumspreis erhielt Tomás Nessi.

Rolf Hermann wird die Lindwurm-Lesereihe für das Jahr 2015 beenden. swb-Bild: pr

Hermann im Lindwurm

Stein am Rhein (swb). Im Rahmen der Lindwurm-Lesereihe liest Rolf Hermann, Sonntag, 23. August, um 11 Uhr im Museum Lindwurm in Stein am Rhein. Der Walliser studierte Anglistik und Germanistik in Bern und Freiburg, Schweiz, sowie in Iowa, USA. Inzwischen lebt und arbeitet Hermann in Biel/Bienne. Auf der Bühne ist Hermann als Mitglied des Spoken Word Trios »Die Gebirgspoeten« und der Theatergruppe »Sempione Productions« bekannt. Für sein literarisches Schaffen erhielt er zahlreiche Preise und Stipendien, wie den Rilke-Anerkennungspreis oder das Tübinger Stadtschreiberstipendium für Lyrik.

Das »Belcea Quartet« ist eines der führenden Streichquartette weltweit und tritt bei den Kammermusiktagen in Büsingen vom 28. bis 30. August auf. swb-Bild: Veranstalter

Hörgenüsse in historischer Idylle

Büsingen (swb). Was mit einer Idee vor 23 Jahren begonnen hat, ist heute aus der kulturellen Landschaft unserer Region nicht mehr wegzudenken: die Kammermusiktage in der Bergkirche Büsingen, die dieses Jahr von Freitag, 28. August, bis Sonntag, 30. August, stattfinden.

Eine tausend Jahre alte romanische Kirche, spezielle Programme und international renommierte Interpreten: Das sind die Zutaten für ein Festival, das mit langem Atem und Kontinuität sich einen festen Platz im kulturellen Jahresablauf hat sichern können.

Den Veranstaltern ist es Aufgabe und Verpflichtung, musikalische Momente zu präsentieren, die es lohnenswert machen, alljährlich in dieses über 1000 Jahre alte romanische Kirchlein zu pilgern.

Auch in diesem Jahr haben es die Musiktage wieder in sich. Eingeladen wurde das »Belcea Quartet« (London). Ein Cello-Quartett wird das Nachmittags-Konzert am Samstag gestalten, und das Hammerklavier wird beim Nachtkonzert und bei der Matinee im Vordergrund stehen. Hierzu wurde Ronald Brautigam (Amsterdam) eingeladen. Das Eröffnungskonzert findet am Freitag, 28. August, um 20 Uhr statt, und die Konzerte am Samstag um 17 Uhr und 22 Uhr.

Die Matinée am Sonntag startet um 11 Uhr, das Abschlusskonzert um 17 Uhr.

Weitere Informationen gibt es bei der Geschäftsstelle des Vereins Musikfreunde Bergkirche Büsingen, unter Telefon 07734/97191 und im Internet unter www.kammermusiktage.de.

Eine Reise in die Steinzeit

Singen (swb). Das Hegau-Museum lädt vom Dienstag, 8., bis Mittwoch, 9. September, zu einer zweitägigen Reise in die Steinzeit voller Entdeckungen ein. Originale Funde vom Petersfels zeugen vom Leben der ersten Bewohner des Hegaus und deren Errungenschaften.

Von der Muschelkette bis zum Feuersteinmesser bieten wir Kindern von 8 bis 12 Jahren die Chance, in Workshops die Steinzeit zu erfahren und selbst zu gestalten. Die Anmeldung ist direkt im Hegau-Museum, während der Öffnungszeiten Dienstag bis Samstag von 14 bis 18 Uhr und Sonntag 14 bis 17 Uhr, möglich.

Herdöpfel in der Torkel

Steißlingen (swb). Es ist wieder soweit: Am Freitag, 21. August, ab 17.30 Uhr wird in der Steißlinger Torkel wieder das Erntefest gefeiert. Mit Pellkartoffeln aus Herbert und Ottos Dämpfe und den Musikern der »Flotten Spätlese« vom Musikverein wollen die Veranstalter mit ihren Freunden ein paar schöne Stunden verbringen.

Leckere Herdöpfel gibt es in der Torkel. swb-Bild: Veranstalter

»Verflixte technische Wundermaschine«

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. »Diese verflixte Technik«, hörte ich aus dem Keller meinen Chef. Irgendeine seiner »Wunderwaffen« funktionierte wohl nicht wie gewünscht. »Immer, wenn es eilig ist und immer, wenn es wirklich darauf ankommt, geben diese Teile den Geist auf«, brummte er. »Ich fahre zu Manfred und leih' mir seinen Schlagbohrer«, rief er schon auf dem Weg zur Garage.

Okay, das war ja nicht mein Problem. Ich wollte einfach wieder für Sie bellen; das bedeutete, meinen Computer in Gang setzen. Zunächst lief alles wie am Schnürchen. Den Rechner hochfahren, Monitor und Drucker einschalten und schon könnte ich meine unmaßgebliche Meinung auf vier Pfoten von mir geben. Das dachte Ihr Vierbeiner ohne Verstand, liebe WOCHENBLATT-Leserinnen und -Leser.

Doch ich hatte die Rechnung ohne meine elektronische Schreibmaschine gemacht! Der Rechner funktionierte, der Drucker auch, aber der Monitor machte Probleme. Er ging zwar an, doch binnen Nullkommanichts sah ich nur noch eine schwarze Fläche. Zunächst fuhr ich den Rechner wieder runter und wartete. Nach ein paar Minuten der nächste Versuch, ganz nach dem Motto »Neues Spiel, neues Glück«. Mein Bildschirm kannte diesen Spruch leider nicht. Er schaltete auch bei diesem Versuch sofort wieder auf schwarz. »Alle Kabel kontrollieren«, das hatte ich von meiner Regierung gelernt.

Mit meinen ungeübten Pfoten eine schwierige Arbeit. Voller Hoffnung startete ich die Maschine erneut. Der Monitor belohnte meine Mühen in keiner Weise, er blieb schwarz. Was sollte ich nur machen. Schließlich musste ich mein »Gebelle« pünktlich abliefern; die Redaktion wartete doch darauf. Da fiel mir mein uralter Laptop ein. Der stand noch irgendwo im Schrank. Das war jetzt meine letzte Hoffnung. Ich stöpselte alles zusammen und drückte den Startknopf. Gespannt wartete ich einen Moment, und oh Wunder, das Ding funktionierte! Die Computerexperten lachen sich bestimmt halb schief. Vermutlich kennen die Fachleute nach meinem Bericht schon den Grund bzw. den Fehler meiner Wundermaschine. Ich bin ja nur ein Vierbeiner ohne Verstand, bei den Zweibeinern soll es allerdings dem Vernehmen nach auch Exemplare geben, die ab und an mit der Tücke des Objekts – sprich des Computers – kämpfen. Oder bin ich da falsch informiert und in Sachen PC-Wissen ein hoffnungsloser Einzelfall? Für heute wollte ich eigentlich zu einem ganz anderen Thema bellen, aber ich wollte meine »PC-Erlebnisse« und meinen Frust einfach los werden.

Haben Sie auch schon solche Erfahrungen gemacht? Das wäre sehr tröstlich für mich. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN